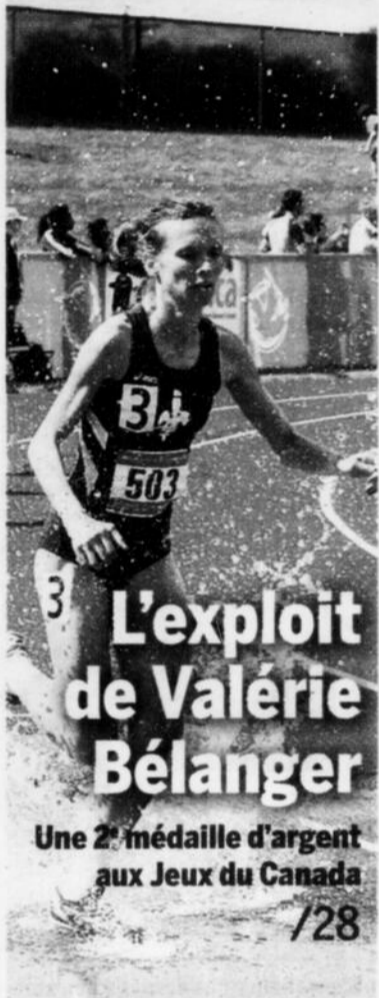


UN CENTRE D'EXCELLENCE CRÉERAIT 50 EMPLOIS

Le Quotidien

Leader de l'information régionale

Alma à l'ère du drone /2



L'exploit de Valérie Bélanger

Une 2^e médaille d'argent aux Jeux du Canada

/28

Courtoisie

Pour mes premières sorties... mon dentiste c'est Marc Desautels



mon dentiste c'est Marc Desautels

CENTRE DENTAIRE ET D'ORTHODONTIE
Dr Marc Desautels
418 696-1626

672, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
www.dentistemarcdesautels.com



778209

NON AUX DOUANES /3

Le bassin de la clientèle ne justifie pas le projet

« On recommence » – Jean Tremblay



Photo Sylvain Dufour



UQAC
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À CHICOUTIMI

« La relance économique régionale du Saguenay–Lac-Saint-Jean »

Forum régional

VISION 2025

Des experts universitaires et du milieu se penchent sur les enjeux régionaux d'avenir.

Renseignement et inscription • www.uqac.ca/vision2025 • (418) 545-5011 poste 4037

Vendredi le 11 septembre à l'UQAC
Local P0-5000 (Pavillon principal)

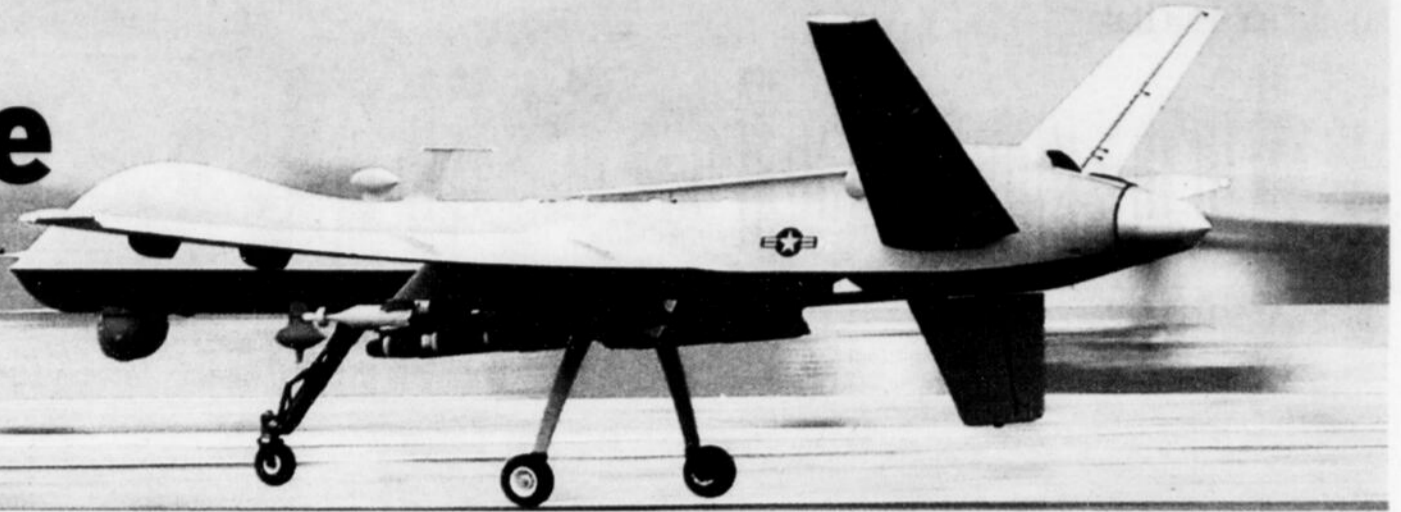
Organisé par **Vision 2025** et le **Centre de recherche sur le développement territorial**

Ouvert à tous, aucun frais d'inscription

763055

Recherche et développement

Alma mise sur les drones



MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Alma confirme son intention de devenir le leader de la recherche et du développement des drones au Québec, voire dans l'Est du Canada.

Un projet de mise en place d'un Centre d'excellence des drones a en effet été élaboré par la corporation de l'Aéroport d'Alma (ADA) au cours des 18 derniers mois. Après maintes études, une multitude de rencontres et de nombreuses alliances, le projet serait aujourd'hui en voie de se matérialiser.

Les drones sont des aéronefs télépilotes ou télécommandés de toutes dimensions et destinés à une infinité d'applications civiles et militaires. Selon l'utilisation qui leur est associée, ils peuvent avoir la taille d'une libellule ou celle d'un CF-18. Certains ont la forme d'un hélicoptère, d'autres celle d'un avion.

Selon les responsables du projet à la ville d'Alma, on évalue que pour le seul secteur commercial, l'industrie des drones devrait connaître une croissance de quelque 40 milliards \$ au cours des cinq prochaines années.

« À l'échelle mondiale, nous assisterons à une pénurie de pilotes, quel que soit le champ d'activités. C'est pourquoi de nombreuses entreprises utilisent déjà les drones. On commence à peine à voir les nombreuses applications civiles qui pourraient être réalisées par ces aéronefs sans pilote », soutient le conseiller en développement de la ville d'Alma, Luc Savard.

À titre d'exemples, il affirme que les policiers peuvent très bien utiliser un avion télécommandé muni d'une caméra pour survoler, à basse altitude, les secteurs susceptibles de cacher des plantations de cannabis. Hydro-Québec pourrait éga-

régional, mais également sur le plan provincial. Nous avons rencontré tous les intervenants qui pourraient être impliqués dans ce projet, qu'ils proviennent des secteurs public ou privé », rapporte-t-il, énumérant entre autres les entrepri-

d'un centre destiné à l'étude et au développement des drones. Les coûts d'exploitation y seraient toutefois nettement plus importants qu'à Alma.

Notons par ailleurs qu'au pays, il n'existe qu'une seule installation du genre, celle-ci étant localisée à Medicine

Hat, en Alberta. « Ce créneau connaîtra une telle expansion qu'un seul centre au Canada sera insuffisant. Nous ne devons pas voir Medicine Hat comme un compétiteur, au contraire. Nous serons complémentaires », insiste Marc Asselin. □

« La 3^e Escadre de Bagotville nous a attribué un corridor de vol, une condition essentielle à la réalisation du projet. »

- Marc Asselin

lement faire appel à des drones pour vérifier les tours à haute tension, alors que la compagnie FedEx serait actuellement fin prête à lancer des 747 sans pilote afin d'effectuer ses livraisons.

« Même au chapitre des télécommunications, il est possible d'envoyer un drone au-dessus d'un secteur où le service de téléphonie cellulaire n'est pas offert. Ce type d'appareil, dont les ailes sont munies de capteurs solaires, peut voler pendant deux ans », ajoute avec enthousiasme le responsable du développement almatois.

À l'instar du président de la corporation de l'ADA, le conseiller municipal Marc Asselin, Luc Savard a vu le dossier évoluer depuis le début. Plus que jamais, il se dit convaincu qu'Alma sera une terre d'accueil idéale pour le futur Centre d'excellence des drones au Québec.

« À l'heure actuelle, nous pouvons affirmer que nous avons un fort consensus sur le plan

des CAE, L-3 MAS et EADS Composites Atlantiques, la grappe aérospatiale de Montréal, de même que l'AUVSI (Association for Unmanned Vehicle Systems International).

Tous s'entendent pour dire qu'Alma dispose d'un atout inestimable, soit la disponibilité d'un couloir aérien gigantesque, fruit d'une entente de principe survenue entre l'ADA et le ministère fédéral de la Défense. Cette entente garantit aux maîtres d'œuvre du projet un couloir aérien qui, selon les besoins et les disponibilités, pourrait s'étendre jusqu'à la frontière des MRC de Lac-Saint-Jean-Est et Maria-Chapdelaine.

« La 3^e Escadre de Bagotville nous a attribué un corridor de vol, une condition essentielle à la réalisation du projet », confie le conseiller municipal Marc Asselin.

Sur l'ensemble du territoire de l'Est du Canada, seule Goose Bay au Labrador possède des infrastructures et un couloir de vol adéquats à l'implantation

aérien disponible dans la région, tous les aéroports du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont donné leur aval. Il s'agit d'un projet innovant, qui s'appuie sur une technologie d'avenir », confie le ministre Blackburn.

Il est à propos de préciser que le projet piloté par la corporation de l'ADA prévoit l'utilisation de différentes installations régionales, par exemple celles de Saint-Honoré pour la formation.

À l'heure actuelle, deux étapes d'analyse ont été franchies, les-

quelles ont nécessité des investissements totalisant plus de 100 000 \$. Si l'étude de préféabilité à venir s'avère concluante, tout laisse croire que les investisseurs intéressés se ruent vers Alma pour y installer leurs billes.

« Nous avons rencontré ces gens et ils nous ont fait part de leur grand intérêt pour le projet. Si le phénomène des drones lève au Québec, c'est ici que ça va se passer », lance le conseiller en développement municipal, Luc Savard. □



Alma est confiante d'implanter un Centre d'excellence des drones à son aéroport municipal. Marc Asselin et Gérald Scullion entourent ici le conseiller au développement, Luc Savard. (Photo Marc St-Hilaire)

Le centre créerait environ 50 emplois

ALMA (MSH) - L'implantation d'un Centre d'excellence des drones (CED) à Alma engendrerait la création d'une cinquantaine d'emplois, selon les prévisions les plus conservatrices des responsables du projet.

Le projet se définit en quatre grands pôles et implique la participation de plusieurs partenaires, dont l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). L'établissement serait en effet responsable d'une chaire d'étude portant sur l'intégration des véhicules télépilotes (VTP) dans l'espace aérien canadien et international.

« Nous sommes rendus au point où les appareils avec pilote devront cohabiter avec les appareils sans pilote. Il faut développer un langage, une nouvelle façon qui permettra aux tours de contrôle de communiquer, en paroles, avec les drones et ceux qui les commandent. En bref, c'est sur quoi la chaire d'étude se penchera », résume le conseiller

au développement, Luc Savard. Un autre volet de l'éventuel Centre d'excellence sera la recherche et le développement des aéronefs et des infrastructures qu'ils nécessitent.

Un centre spécialisé dans l'entretien et la réparation des drones sera également mis en place. On compte notamment mettre l'emphase sur les plateformes ainsi que sur les charges utiles relatives à l'univers des drones à vocation civile.

Enfin, le quatrième axe de développement du CED serait consacré à la formation et à l'entraînement.

« Au début, les gens que nous rencontrions étaient sceptiques, mais une fois informés de notre corridor aérien, ils changeaient vite d'avis. Aujourd'hui, plus ça va, plus ça avance rapidement. C'est un excellent projet et nous avons confiance qu'il se réalise », déclare le maire Gérald Scullion. □

Ottawa fournira de l'aide pour l'étude de préféabilité

ALMA (MSH) - Le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn appuie le projet d'implantation d'un Centre d'excellence des drones à Alma. Il croit d'ailleurs que le gouvernement devrait très prochainement annoncer une aide financière de 45 000 \$ destinée à l'étude de préféabilité du projet.

« Le potentiel de cette industrie, à l'échelle mondiale, est de 40 milliards \$ pour les cinq prochaines années. De plus, comme Alma dispose du seul corridor

Douanes à La Baie

Un projet injustifiable



François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - Il n'y aura pas de douanes à l'aéroport de Bagotville. Ce projet ambitieux, qui aurait permis de donner au Saguenay-Lac-Saint-Jean une fenêtre aérienne directe sur le monde, est donc mort et enterré, du moins sous la forme proposée jusqu'à présent.

Le ministre fédéral de la Sécurité publique, Peter Van Loan, a en effet décidé de ne pas donner suite au projet-pilote déposé à cette fin par Saguenay, confirmant du même coup les craintes de plusieurs intervenants régionaux.

Dans des lettres expédiées la semaine dernière aux principaux intervenants concernés par ce dossier, et dont LE QUOTIDIEN a obtenu la teneur, le ministre Van Loan soutient, entre autres arguments, que l'implantation d'une équipe de douaniers mobiles dans la région ne correspond pas aux objectifs poursuivis par les services transfrontaliers canadiens ainsi que par l'Agence des douanes,

et que le bassin de clientèle de la région ne justifie pas un tel déploiement d'effectifs.

On se souviendra que le maire de Saguenay, Jean Tremblay, s'était rendu à Ottawa avec le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn afin de présenter les grandes lignes de son projet au ministre Van Loan en personne, en mars dernier. À ce moment, le premier magistrat s'était montré confiant que le projet-pilote, d'une durée initiale de cinq ans, obtienne l'aval des autorités.

Rappelons que le plan soumis par la capitale régionale proposait la mise en place d'une équipe composée d'une quinzaine de personnes afin de combler les besoins des compagnies aériennes qui offrent des voyages internationaux à partir de l'aérogare baieriveraine, surtout durant l'hiver, des militaires de la 3^e Escadre qui reviennent de l'étranger et des visiteurs de marque ou d'entreprises internationales de passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette équipe aurait également été mise à contribution à l'occasion du passage des navires de croisière au quai de l'arrondissement de La Baie.

Les douaniers qui auraient participé au projet devaient suivre une formation de 10 semaines,



L'aménagement intérieur de l'aérogare de Bagotville ne devrait pas changer au cours des prochains mois, le ministre fédéral de la Sécurité publique ayant rejeté le projet d'installer un service des douanes à cet endroit.

(Photo Sylvain Dufour)

suivie d'un stage de quelques semaines dans un grand aéroport.

La mise en place de ce service douanier était évaluée à 1,2 million \$, et aurait impliqué des

réaménagements de l'actuelle aérogare.

Selon des données compilées par Promotion Saguenay, quelque 109 000 visiteurs de provenance internationale ont

fréquenté la région en 2007, ce qui démontre tout l'intérêt du projet.

En attendant, les avions qui décolleront de Bagotville en direction de l'extérieur du pays devront encore faire des escales à Québec à l'aller et au retour pour que leurs passagers puissent remplir les formalités administratives liées aux services transfrontaliers.

Des indices récoltés au fil des dernières semaines laissent déjà entrevoir le refus du ministre Peter Van Loan. En juin dernier, le ministre fédéral et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, avait admis que le dossier rencontrait passablement d'opposition au ministère de la Sécurité publique, à Ottawa. □

Jean Tremblay n'accepte pas le refus

Promotion Saguenay va refaire ses devoirs

CHICOUTIMI (FSTG) - Le maire de Saguenay se retrouve les manches et confirme que Promotion Saguenay a déjà commencé à revoir son projet-pilote visant l'implantation d'un service de douaniers mobiles à l'aéroport de Bagotville.

« Je n'ai jamais accepté les refus. Donc, on recommence le travail. Nous allons revoir l'ensemble de notre projet afin de rencontrer les exigences d'Ottawa. Ensuite, il est certain que nous allons déposer un nouveau projet-pilote, une nouvelle demande. Dans mon esprit, il est évident que Saguenay et que la région ont besoin d'un service de douanes », a affirmé hier Jean Tremblay, à la faveur d'un entretien accordé au journal.

Il fait valoir en ce sens que l'aéroport de Bagotville subira, au cours des prochaines années, une cure de rajeunissement de plus de 20 millions \$, des investissements qui visent à faire des installations baieriveraines un site moderne et une plaque tournante du transport dans la région.

Le ministre

Le son de cloche est similaire du côté du ministre fédéral et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn.

Ce dernier juge qu'au-delà du refus de son collègue ministre Van Loan, il subsiste des ouvertures importantes susceptibles de permettre à Saguenay d'obtenir son équipe de douanier.

« J'ai déjà écrit au ministre de la Sécurité publique dans le but d'obtenir des précisions sur les motifs de son refus. Je veux ainsi connaître toutes les avenues possibles pour pré-



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, n'a pas l'intention d'abandonner.

(Photo Jeanne Lévesque)

senter une nouvelle demande satisfaisante. Pour moi, cette réponse négative constitue le début d'un nouveau projet », a soutenu le ministre, joint dans les Maritimes.

Parmi les avantages de l'aérogare baieriveraine, M. Black-

burn note les investissements majeurs qui y seront consentis et la présence de plusieurs transporteurs qui y effectuent depuis quelques années des vols internationaux vers des destinations soleil, un créneau appelé à croître. □

Georges Simard vraiment déçu

JONQUIÈRE (FSTG) - Le président de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Georges Simard, ne cache pas sa déception devant la décision du ministre Peter Van Loan.

« Avec un service de douanes, l'aéroport de Bagotville se retrouve directement sur la carte, et du même coup toute la région se retrouve propulsée sur la scène internationale », a illustré M. Simard.

Ce dernier invite donc les intervenants concernés par le projet à se retrousser les manches et à proposer une nouvelle stratégie au gouvernement fédéral.

La Conférence régionale des élus comptait faire de l'instal-

lation d'un service de douanes à Saguenay l'une des pierres angulaires de sa stratégie de marketing international.

De son côté, le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, est en mode de recherche de solutions.

L'adjoint aux communications de l'élu, Luc Desbiens, a confirmé hier que le bureau du député avait effectivement reçu copie de la lettre signée de la main du ministre Van Loan.

Il a indiqué que le député Bouchard avait déjà amorcé des démarches afin de connaître les motifs du refus du projet-pilote afin d'aider Saguenay à renverser cette décision. □



Le ministre fédéral de la Sécurité publique, Peter Van Loan, a décidé de ne pas donner suite au projet-pilote déposé par Saguenay.

(Archives)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Passages nuageux
Max: 17 • Min: 5

SAMEDI

Soleil et nuages
Max: 16 • Min: 4

DIMANCHE

Probabilité averses
70%
Max: 13 • Min: 9

LEVER

5h54

COUCHER

19h36

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute: 10h02 (3m2)
Basse: 16h05 (1m5)
Haute: 22h16 (3m8)
Basse: 06h16 (1m6)

LA BAIE

Haute: 09h33 (3m5)
Basse: 15h08 (1m8)
Haute: 22h02 (4m2)
Basse: 05h20 (1m8)

INSOLITE

Retrouvé sur Facebook

TORONTO (PC) - Quand un jeune homme de 19 ans a été porté disparu au début de l'été à Toronto, sa mère, une répartitrice du service de police à London, en Ontario, a su rapidement quoi faire. Elle est allée sur Facebook.

Les sites internet de réseautage sont de plus en plus utilisés comme outil complémentaire aux enquêtes policières sur les personnes portées disparues.

La mère de 42 ans, Deanna Rawn, résidente de London, s'est inscrite sur Facebook après que son fils William, déménagé à Toronto pour ses études, eut cessé de répondre aux appels téléphoniques et aux courriels.

En premier lieu, la femme a indiqué sur son profil qu'elle était inquiète et appellerait la police si elle n'avait pas bientôt de nouvelles de son fils.

Puis, quelques heures plus tard, M^{me} Rawn a publié sur Facebook l'équivalent d'une affiche signalant une disparition. Vingt-six minutes plus tard, son fils répondait.

Le jeune homme avait quitté Toronto pour chercher du travail sans en informer sa famille. □

SOMMAIRE

Arts.....	16-17
Bandes dessinées.....	19
Bourse.....	21
Détente.....	19
Décès.....	25 à 27
Économie.....	21
Horoscope.....	18
Petites annonces.....	22 à 24
Sports.....	28 à 31
Télévision.....	18

300 kilos de marijuana sous la coque

Du jamais vu au Québec

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

LA BAIE - Les 300 kilos de marijuana saisis mercredi sous la coque d'un navire amarré aux installations portuaires de Rio Tinto Alcan, à La Baie, représentent la plus importante saisie du genre de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) jamais réalisée au Québec et la deuxième au Canada. L'an dernier, 320 kg de drogue avait été saisi sous la coque d'un bateau au port de Halifax.

Selon le chef des opérations de l'ASFC, Éric Caron, la drogue dissimulée dans sept cylindres de métal déposés dans un caisson de prise d'eau situé sous la ligne de flottaison du navire représente une valeur de six millions de dollars sur le marché.

« Nos agents de l'équipe d'intervention mobile (EIM) ont découvert la contrebande grâce à une caméra télécommandée utilisée pour examiner la coque des navires. L'appareil a révélé une anomalie qui nécessitait des vérifications supplémentaires. Nous avons fait appel à des plongeurs de la Sûreté du Québec pour avoir accès à cette section de la coque », explique le chef des opérations de l'ASFC.

Contenants métalliques

Les plongeurs ont trouvé les contenants métalliques derrière le grillage installé à l'embouchure de la prise d'eau servant à alimenter les ballasts du navire Federal Progress. Le navire, battant pavillon de Hong Kong, arrivait de Jamaïque et transportait une cargaison de bauxite destinée à l'usine Vaudreuil de Rio Tinto Alcan à Jonquière, pour la fabrication d'alumine.

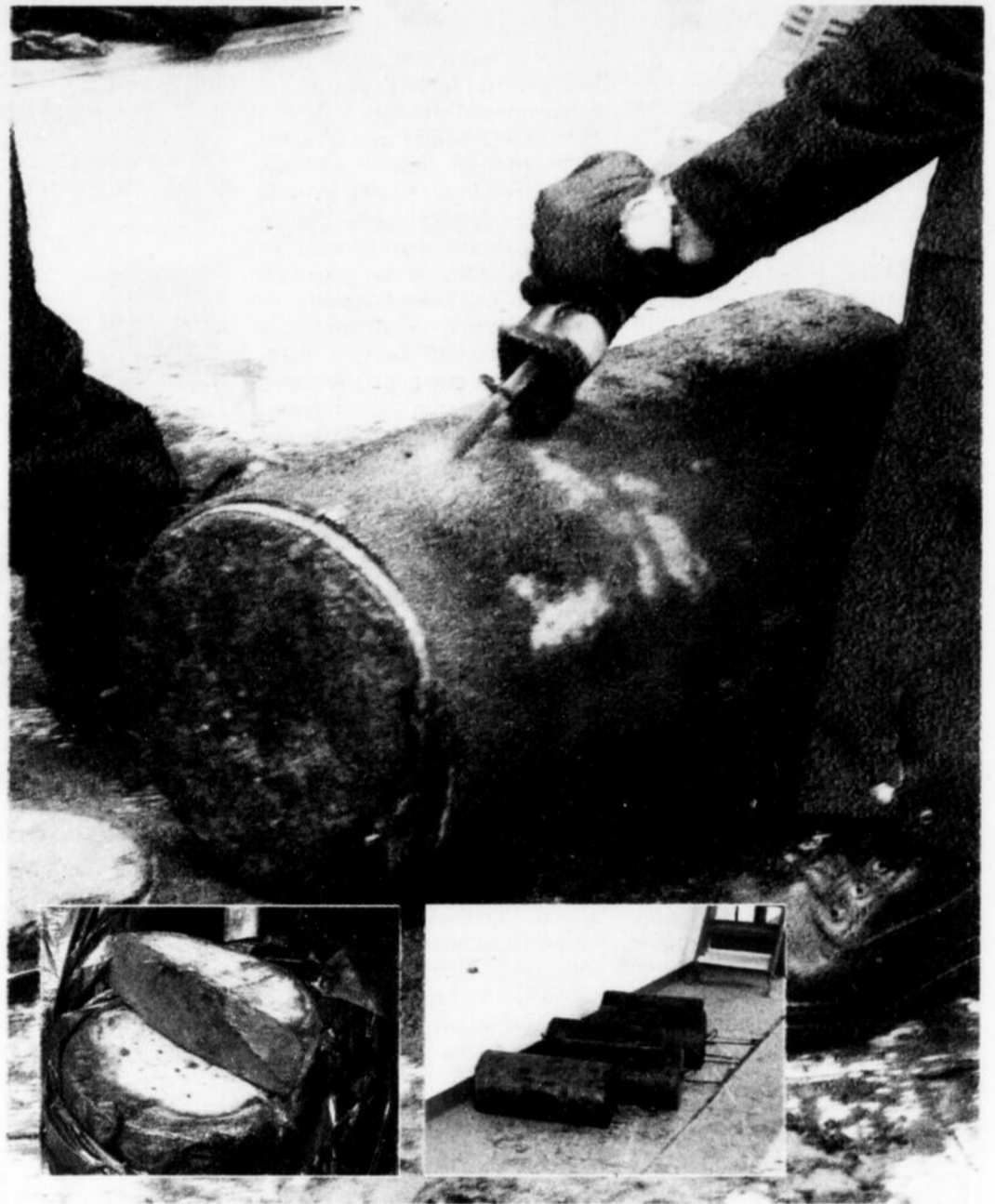
Les marchandises saisies ont été remises à la GRC aux fins d'enquête. Aucune arrestation n'a été effectuée en rapport avec cette saisie de drogue.

Sans ajouter de détails sur les méthodes des contrebandiers, Éric Caron affirme qu'on ne peut établir de liens directs entre l'équipage et la marijuana. Les passeurs de drogue peuvent déposer leur cargaison illégale à l'insu de l'équipage et la récupérer dans un autre port quelque part dans le monde. Les agents frontaliers ignorent si la quantité de drogue était destinée à des criminels du Saguenay. L'enquête confiée à la GRC se poursuit.

Bateaux ciblés

La police frontalière dispose d'une liste de bateaux ciblés en rapport avec la contrebande de drogue et effectue des vérifications quand des informations justifient une intervention.

L'ASFC informe qu'elle a réalisé 8583 saisies de stupéfiants dont la valeur s'élève à près de 440 millions de dollars. De ce total, les agents ont saisi pour une valeur de plus de 17,3 millions de dollars en drogue interceptée en enquêtant le mode maritime. □



Les plongeurs ont trouvé les contenants métalliques derrière le grillage installé à l'embouchure de la prise d'eau servant à alimenter les ballasts du navire Federal Progress.

(Photos courtoisie)

305 plants de « pot » saisis à Saint-Honoré

La récolte se poursuit

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - L'escouade régionale d'enquête a saisi 305 plants de marijuana, hier, dans les environs du chemin Coulombe à Saint-Honoré. Assisté par les policiers du poste de la MRC du Fjord-du-Saguenay et des agents de la Gendramerie Royale du Canada, l'« Opération Cisaille » a trouvé 35 autres plants près du boulevard Martel, mais aucune arrestation n'a été effectuée dans ces deux dossiers.

Depuis le début de la semaine, l'escouade antidrogue a saisi tout près de 500 plants de marijuana sur le territoire et une personne

a été arrêtée en rapport avec la saison des récoltes illicites.

La Sûreté du Québec rappelle aux citoyens qu'il peut être dangereux de s'approcher des secteurs où on cultive des plantations de marijuana. Les policiers ont déjà retrouvé des armes prêtes à faire feu au passage d'étrangers, des pièges à ours dans les plantations et des lames de rasoir sur les plants.

La police invite donc les citoyens à demeurer en retrait et à écrire, si possible, les coordonnées GPS ou à noter avec le plus de précision possible le trajet pour se rendre à l'endroit où se trouvent les plantations, en communiquant de façon confidentielle et anonyme au 1-800-659-4264. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Joueur compulsif en liberté sur engagement

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le fraudeur Sylvain Patoine a pu reprendre sa liberté sur engagement après 10 jours de détention préventive à la prison de Chicoutimi. Il avait été arrêté le 17 août dernier devant un écran de videopoker ou il avait présumément englouti les 75 \$ fraudés à un commerce voisin.

La Couronne s'opposait à sa mise en liberté depuis son arrestation, estimant qu'il avait brisé les conditions imposées dans une ordonnance de probation et récidivé avec la même façon de faire.

Le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec a considéré l'inscription de Sylvain Patoine à un programme pour joueur compulsif pour lui imposer de sévères conditions d'encadrement.

Le fraudeur devra éviter tous les débits de boisson, ne consommer ni alcool ni drogue et se tenir loin des vidéopokers. Pour garantir son observance des conditions imposées, il a déposé 500 \$ comptant et une garantie de 3000 \$ sur ses biens.

Le tribunal l'oblige aussi à fournir un rapport bimensuel de ses activités aux réunions de joueurs compulsifs du Centre de réadaptation en alcoo-

lisme et autres toxicomanies de Jonquière. Enfin, il lui est interdit de se présenter dans un commerce de Saguenay pour une autre raison que se procurer un bien essentiel comme la nourriture et les médicaments.

Même scénario

Selon Me Sébastien Vallée de la Couronne, Patoine a rejoué à deux occasions le même scénario qui l'avait conduit en

2007 à neuf mois de prison suivis d'une ordonnance lui interdisant de jouer au vidopoker. Selon Me Vallée, Patoine ne peut s'empêcher de jouer tout son argent et de frauder des commerces pour tenter de récupérer sa mise.

Le fraudeur emprunte l'identité d'un commerçant et téléphone à un autre commerce pour préparer un certain nombre de billets de petite dénomination parce qu'il man-

que de monnaie. Il semble que plusieurs commerçants d'un même quadrilatère participent à cet échange de bons services quand ils sont à court de monnaie.

Patoine aurait prétendu être le propriétaire du bar Papy pour demander de préparer une somme de 75 \$ à une employée de crèmerie. La propriétaire connaissait le stratagème et a dénoncé son auteur à la police. □

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer son apparence



Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099



760860



Louise Nadeau
Esthéticienne-maquilleuse professionnelle

Clinique Louise Nadeau Maquillage permanent

- Maquillage permanent
- Soins faciaux • Épilation

Promotion estivale

250\$ ch.

Au choix: Sourcils, yeux ou contour bouche

2419, Bataillon
Jonquière

418-542-3762

www.louisenadeau.ca

777048

Chez LÉO AUTOMOBILE,

PAS DE CACHETTES!

Un VRAI 218\$*

par mois/60 mois en location

Civic DX 2009

0\$

Comptant

0\$

Dépôt de sécurité, Transport et préparation inclus.



Route 5,4L/100 km
Ville 7,4L/100 km

Transmission automatique



Leo Automobile

418 545-1190

www.leoautomobile.com

Présent depuis 63 ans et encore pour longtemps.

Modèle illustré : Civic coupé Si

*Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Honda Civic DX automatique (modèle FA1629EX) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Taux de location de 0,9 % pendant 60 mois. Le versement mensuel s'élève à 218,00 \$ (comprend frais de transport et d'inspection pré livraison de 1,395,00 \$), valeur résiduelle 6730,30 \$, le paiement du premier mois est payable dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Frais d'immatriculation, assurance, taxes applicables, droits sur pneus neufs et frais d'enregistrement en sus. Allocation de 24 000 kilomètres/année; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Valable sur véhicule en inventaire seulement. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire LÉO AUTOMOBILE HONDA.



HONDA

781646

École primaire de Sainte-Rose-du-Nord

La clientèle passe de 14 à 20 élèves

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

SAINTE-ROSE-DU-NORD - En pleine période de décroissance, l'école primaire de Sainte-Rose-du-Nord fait figure d'exception, avec une hausse de sa clientèle de 42%.

Bon, évidemment, on parle ici d'une petite augmentation de six élèves, puisque l'école accueille maintenant 20 élèves plutôt que 14 l'an dernier. Quand même. C'est plus motivant pour le personnel d'ajouter des bureaux que d'en enlever. Hier, jour de la rentrée, les six nouveaux de la maternelle ont découvert les locaux et les gens qui les accompagneront tout au long de leurs années du primaire. Il y avait notamment des jumeaux identiques, Enrico et Arnaud Tremblay, qui pourraient facilement jouer des tours pendables tant ils se ressemblent. Mais leur mère a promis de leur faire couper les cheveux

différemment pour permettre de les différencier.

« C'est certain que ça prend du réaménagement pour faire face à cette hausse », souligne la secrétaire de l'école Sainte-Rose, Linda Villeneuve.

En poste depuis une quinzaine d'années, cette dernière a été témoin de la décroissance de la clientèle au fil des ans. Elle se souvient d'un temps où la petite école accueillait une quarantaine d'élèves, avant que le nombre d'inscriptions se mette à diminuer graduellement.

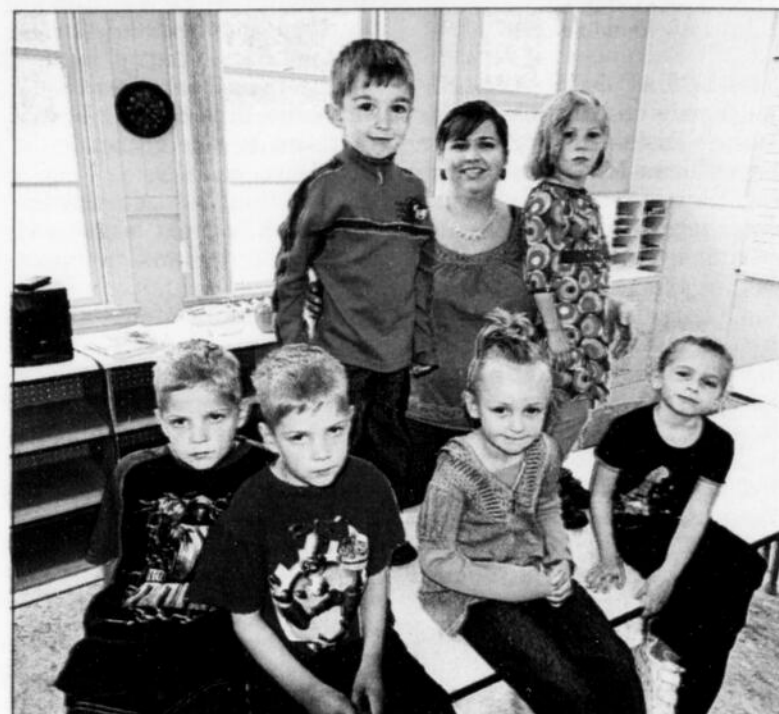
Pour les enseignants, c'est également une source de motivation. Dans de petits milieux comme Sainte-Rose-du-Nord, on vit la réalité des classes multiples. Il y a deux classes, soit celle pour la maternelle, la première et la deuxième années, et de l'autre côté du corridor, le local du 2^e et du 3^e cycles.

« Enseigner à des degrés multiples représente un défi intéressant. Avec le nouveau programme, nous voyons le

même genre de compétences dans les degrés, mais de façon différente. Par exemple, en mathématiques, il y a beaucoup de manipulation, mais elle varie entre les plus petits et les grands de 2^e année », explique l'enseignante Édith Marmen.

Elle en est à sa troisième expérience avec des classes multiples et elle assure que la tâche n'est pas plus lourde. Ce genre d'enseignement permet également de pouvoir pousser plus loin l'apprentissage avec les plus avancés. Les plus grands peuvent également bénéficier d'une plus grande autonomie.

Pour leur part, en cette journée qui rappelait l'automne, les 20 élèves semblaient heureux de regagner les bancs d'école. À la fin de la récréation, ils ont eu droit à des jus et à des explications sur le thème qui guidera les prochains mois, soit celui de l'eau. Il a notamment été question de pirates, un sujet qui a suscité l'enthousiasme des élèves! □



L'école primaire de Sainte-Rose-du-Nord accueille six nouveaux élèves en maternelle, soit Enrico et Arnaud Tremblay, Jessie Martin, Léa Girard, Nathan Pellerin et Joséphine Villeneuve. Ils sont accompagnés de l'enseignante Édith Marmen.

(Photo Jeannot Lévesque)



En raison de l'absence d'électricité, c'était le retour au bon vieux papier pour les secrétaires de l'École secondaire Kénogami.

(Photo Jeannot Lévesque)

École secondaire Kénogami

Une rentrée pas comme les autres

JONQUIÈRE (IL) - La rentrée scolaire à l'École secondaire Kénogami, fraîchement reconstruite, a été perturbée hier par une panne de courant. C'est un électricien qui a causé cette panne généralisée en effectuant une réparation. Cet incident a ralenti les activités puisqu'il n'y avait ni électricité ni téléphone. Les employés et le personnel ont malgré tout fait contre mauvaise fortune bon cœur, heureux de retrouver leur école après les bouleversements de la dernière année.

Le directeur des communications de la Commission scolaire De La Jonquière, Christian St-Gelais, explique qu'un électricien avait été demandé pour réparer un bris électrique sur un évacuateur dans une salle de mécanique. En travaillant sur le panneau, il a causé un arc électrique, ce qui a provoqué une perte de courant du panneau général. Il a subi des blessures mineures à un pouce et à un bras, ce qui ne l'a pas empêché de se remettre au boulot rapidement.

La panne s'est produite sur l'heure du midi. Les étudiants du 2^e cycle, qui vivaient hier avant-midi leur rentrée officielle, avaient déjà quitté les lieux au moment des événements.

« Nous avons accueilli nos élèves du deuxième cycle du secondaire en leur présentant le personnel et en leur faisant faire une visite des nouveaux locaux. À part quelques petits commentaires, ils ont semblé aimer les installations. Tout le monde est heureux de reprendre une routine, après une année mouvementée », confie la directrice de l'École secondaire Kénogami, Sylvie Bergeron.

Rappelons qu'en raison d'un incendie qui a lourdement endommagé cette école à l'été 2008, les élèves et le personnel ont déménagé leurs pénates à la Polyvalente Arvida. Les étudiants des deux écoles ont vécu un double horaire durant l'année scolaire 2008-2009. Si l'expérience s'est relativement bien passée, chacun est maintenant content de retrouver ses affaires. Et ce

ne sont pas les petits inconvénients de la panne qui vont freiner leur enthousiasme. « Nous sommes habitués de nous virer sur un 10 cents », note en riant Sylvie Bergeron.

Les membres du personnel ont également continué à travailler en après-midi, mais au ralenti. Pas de fax, pas de téléphone, pas d'ordinateur: c'était le retour au bon vieux papier. Fait amusant, pour s'éclairer, des secrétaires ont allumé des chandelles qui leur avaient été offertes par Sylvie Bergeron à la suite de l'incendie de l'an dernier, pour les inciter à garder la flamme!

Cette panne de courant ne remet nullement en cause la rentrée scolaire des étudiants du 1^{er} cycle, ce matin. On sait déjà qu'il n'y a aura pas d'électricité, mais Sylvie Bergeron assure que les activités auront lieu comme prévu.

« Il y a plusieurs salles munies de larges fenêtres. Nous allons pouvoir faire l'accueil sans problème », assure la directrice. □



Sylvie Bergeron est directrice de l'École secondaire Kénogami.

(Photo Jeannot Lévesque)



La rentrée scolaire se fait dans une école fraîchement rénovée à Kénogami.

(Photo Jeannot Lévesque)

Papeterie de Dolbeau-Mistassini

Redémarrer le plus rapidement possible

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le comité responsable du dossier de l'usine AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini devrait dévoiler aujourd'hui de nouveaux moyens afin d'accélérer la réouverture de l'usine, fermée depuis maintenant 10 semaines.

Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a soutenu en entrevue qu'une reprise des activités était imminente. « Nos moyens encourageront, forcerons même, la réouverture de l'usine. Il faut que ça reparte, nous n'avons plus le choix. Car lorsqu'on reprend

les activités, ce n'est pas le lendemain que ça roule à plein régime. On ne peut pas attendre au mois d'octobre », laisse entendre M. Simard, sans toutefois en dire davantage.

Pour sa part, le président du syndicat des travailleurs, Léger Bilodeau, refuse de dévoiler les moyens qui seront entrepris.

Le comité était en réunion hier matin, et hier soir, c'était au tour des travailleurs de se rassembler pour connaître les développements. Léger Bilodeau soutient que des réunions semblables se sont tenues toutes les deux ou trois semaines depuis la fermeture afin de rassurer les travailleurs. En

congé forcé depuis maintenant 10 semaines, les travailleurs à la papeterie AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini s'inquiètent.

Rappelons que la résiliation de contrat entre la multinationale et l'entreprise Boralex empêche l'usine de fonctionner. Les négociations se poursuivent toujours entre les deux compagnies.

Selon ce qu'a appris LE QUOTIDIEN, certains projets à l'étude entraîneraient la suppression d'une quarantaine d'emplois à l'usine d'AbitibiBowater afin de donner plus de place à la sous-traitance.

Le Fonds de revenu Boralex pourrait également mettre en place une turbine qui transformerait en énergie de la vapeur non utilisée, ce

qui permettrait à l'entreprise d'aller chercher des revenus supplémentaires en énergie. Ce projet a déjà été proposé par le comité papetière. La sous-traitance jumelée avec les nouveaux équipements pourrait diminuer de 40 à 50 \$ la tonne de papier. Le président syndical soutient toutefois qu'aucune discussion en ce sens n'a eu lieu. □

Grippe A (H1N1)

Mouchoirs pour tous!

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Craignant une pénurie de papiers-mouchoirs, le ministère de la Santé du Québec a acquis pas moins de 4241 caisses contenant chacune 135 boîtes de 80 mouchoirs en vue de faire face à une possible pandémie de grippe A (H1N1).

Plus d'un demi-million de boîtes de papiers-mouchoirs sont actuellement stockées dans une réserve provinciale à Québec.

Mais étant donné les coûts importants liés à l'entreposage, le ministère a décidé de vider la réserve. Il avait d'abord considéré le produit comme critique parce qu'il craignait une rupture de stock.

Mais selon les informations obtenues par le quotidien Le Droit, le ministère aurait ensuite confirmé la possibilité

de s'approvisionner avec des fournisseurs locaux en mesure de répondre à la demande.

Le ministère a alors souhaité vider l'entrepôt de ses quelque 46 millions de mouchoirs en les offrant gratuitement aux établissements du réseau d'ici le 30 septembre. □

LE MAGASINAGE DES GENS HEUREUX



Faites une pause
et magasinez autrement!

- Ambiance chaleureuse
- Contact humain avec nos marchands
- Expérience et compétence au rendez-vous
- Vaste stationnement

Nos collections automnales sont arrivées!
Laissez-vous gâter, on vous attend!



Carrefour
RACINE

400, Racine Est, Chicoutimi

Joignez-vous à nous!
LOCAUX DISPONIBLES
Inf.: (418) 690-0254

781542

En deux temps,
trois mouvements...09
10

Offrez-vous la nouvelle saison de l'Orchestre! www.lorchestre.org

Chaque abonnement vous est offert pour une ou deux personnes

Mouvement 1

TOUS LES GRANDS CONCERTS

Abonnement à 7 concerts

Pour 2 personnes 275 \$

(une valeur de 472 \$)

Pour 1 personne 160 \$

(une valeur de 236 \$)

Mouvement 2

GRANDS CONCERTS CLASSIQUES

Abonnement à 5 concerts

Pour 2 personnes 195 \$

(une valeur de 320 \$)

Pour 1 personne 115 \$

(une valeur de 160 \$)

Mouvement 3

MARDIS-CONCERTS

Abonnement à 5 concerts intimistes

Pour 2 personnes 130 \$

(une valeur de 250 \$)

Pour 1 personne 75 \$

(une valeur de 125 \$)

Pour de l'information sur les abonnements, contactez le bureau de l'Orchestre : 418 545-3409

Le Quotidien

**L'ORCHESTRE
SYMPHONIQUE**
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

vous offrent la chance de gagner :

7 concerts

pour 2 personnes

(une valeur de 472 \$)

dans la série

Mouvement 1

TOUS LES GRANDS

CONCERTS

(2 tirages)

5 concerts

pour 2 personnes

(une valeur de 320 \$)

dans la série

Mouvement 2

GRANDS CONCERTS

CLASSIQUES

(2 tirages)

5 concerts intimistes

pour 2 personnes

(une valeur de 250 \$)

dans la série

Mouvement 3

MARDIS-

CONCERTS

(2 tirages)

Les tirages au sort se feront le vendredi 11 septembre à 11 h.

Faire parvenir votre coupon OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE à :

Concours «Symphonique» a/s Le Quotidien

1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

Question : Pour vous abonner à la nouvelle saison de l'Orchestre,
vous devez contacter quel numéro? _____

1 seul coupon par enveloppe / Seul le coupon original du journal sera accepté

On annonce un
bel automne!

Forfait automne
du 16 septembre à la fermeture

300\$

Taxes incluses

Spécial 4 personnes
7 JOURS / après 13 h

3250\$

/par personne

Spécial 2 personnes
7 JOURS / après 13 h

35\$

/par personne

418.549.6608

www.golfchicoutimi.com

783294

77096



Pour se faire entendre, Renaud Bouchard, accompagné de son fils Luc sur la photo, a tapissé sa maison d'une imposante affiche qui clame le manque de collaboration du gouvernement Charest dans le dossier des expropriations.

(Photo Laura Lévesque)

Construction du nouveau pont Carbonneau

Félicinois en colère!

Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Un citoyen de Saint-Félicien dénonce haut et fort la façon «sauvage» de négocier du ministère des Transports dans le dossier des expropriations en prévision de la construction du nouveau pont Carbonneau.

Pour se faire entendre, le Félicinois n'est pas allé avec le dos de la cuillère. Il a tapissé sa maison d'une énorme affiche qui clame le manque de collaboration du gouvernement Charest.

En effet, Renaud Bouchard perdra aujourd'hui tout droit sur son terrain, et ce même si les évaluateurs ne se sont toujours pas entendus sur la valeur de la propriété.

Selon M. Bouchard, le gouvernement ne fait preuve d'aucune bonne foi dans ce dossier. «Je ne veux pas nuire au projet du pont Carbonneau, je veux simplement être payé raisonnablement. Mais le gouvernement nous dit "on



Le terrain de Renaud Bouchard accueillera la nouvelle piste cyclable après les travaux du pont Carbonneau.

(Photo Laura Lévesque)

vous donne ça et arrangez-vous". Ça manque de classe. On se donne du mal à s'occuper de nos maisons pendant des années et ils nous répondent ça. Moi je n'ai jamais demandé de partir. C'est eux qui viennent nous voir, mais c'est à nous de se battre. C'est

inconcevable», déplore Renaud Bouchard, qui est représenté à la table des négociations par un évaluateur de Saguenay.

Joint hier après-midi, l'évaluateur en question ne peut toutefois dévoiler les chiffres, car les négociations se poursuivent.

Mais ce dernier confirme que la méthode du gouvernement est bel et bien coercitive.

L'évaluateur soutient que le ministère aurait menacé le propriétaire du terrain que la police interviendrait s'il n'avait pas quitté les lieux le 28 août, soit aujourd'hui.

«Le ministère tente de nous avoir avec l'usure. Ils répondent qu'ils suivent la loi. Ils n'ont aucune sympathie pour les familles. Pourtant, c'est eux qui nous encouragent à embaucher un évaluateur. Mais ils ne veulent pas négocier», lance M. Bouchard.

Ce dernier soutient qu'il videra aujourd'hui la maison, qui est actuellement habitée par des locataires, et les garages qui sont sur le terrain, comme la loi le lui impose. «On n'a pas le choix, sinon ce sont les menottes», rappelle M. Bouchard.

Une dizaine de maisons à Saint-Félicien ont été touchées par ces expropriations. Le gouvernement se serait entendu avec la majorité des propriétaires.

Le ministère des Transports confirme qu'il y a bel et bien des difficultés à conclure une entente avec Renaud Bouchard. La conseillère en communications à la direction régionale du ministère des Transports, Marie-Claude Côté, soutient que le dossier est maintenant entre les mains du Tribunal administratif. «Le gouvernement a pris possession du terrain en respectant les procédures légales. Pour ce qui est de la valeur du terrain, ce n'est plus le ministère qui négocie. En litige, on transfère le dossier au tribunal. Il y a eu effectivement plusieurs rencontres avec M. Bouchard, mais aucune entente n'est survenue», précise M^{me} Côté. □

Résultats des tirages du : 2009-08-27

Join a Party! 01 03 09 12 26 34 **07 compl.**

Canco 06 08 17 18 24
29 32 35 37 43
45 48 56 58 61
62 64 67 68 69

Quotidienne 3 713
4 3113

Triplex 01 20
23 29 36

Astro Jour - Mois - Année - Signe
02 AVRIL 01 SAGITTAIRE **Extra** 2198628

Résultats des tirages du : 2009-08-26

649 04 06 09
29 33 49 **15 compl.**

Quebec 49 13 17 18
20 21 39 **34 compl.**

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 1 3 668 662,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$
5/6+c 2 131 023,60 \$	5/6+c 0 75 000,00 \$	5/6+c 0 75 000,00 \$	5/6+c 0 75 000,00 \$
5/6 148 1 462,60 \$	5/6 13 750,00 \$	5/6 13 750,00 \$	5/6 13 750,00 \$
4/6 8 126 50,40 \$	4/6 657 75,00 \$	4/6 657 75,00 \$	4/6 657 75,00 \$
3/6 136 492 10,00 \$	3/6 12 068 10,00 \$	3/6 12 068 10,00 \$	3/6 12 068 10,00 \$
2/6+c 90 713 5,00 \$	2/6+c 7 721 5,00 \$	2/6+c 7 721 5,00 \$	2/6+c 7 721 5,00 \$
Ventes totales : 13 565 592 \$	Ventes totales : 699 788,00 \$	Ventes totales : 699 788,00 \$	Ventes totales : 699 788,00 \$

Gros lot prochain tirage (approx.) : **4 000 000 \$**

Extra 1217613

SUPER 7 GROS LOT CE SOIR **12 000 000 \$ (APPROX.)**

ZONE VIDÉO Visionnez la version intégrale des plus récents tirages sur lotoquebec.com/video.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Vous voulez voir des sourires?

VENEZ JOUER AU BINGO VENDREDI, 28 AOÛT AU GRAND TOUR

MINIMUM ASSURÉ DE:

50 000 \$

10 000 \$ EN PRIX

ET PLUS!

SANS LIMITE DE BOULES

LE JACKPOT SE GAGNE, C'EST GARANTI!

18 ANS

VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE SALLE DE 650 PLACES

B12 BINGO

763, rue Alma, Chicoutimi 418-690-BINGO

CE SOIR, AU BINGO EN RÉSEAU

LE JACKPOT SE GAGNE C'EST GARANTI!

55 000 \$

sans limite de boules

Pour connaître les salles participantes : **1 888 430-BINGO**
www.bingos-quebec.com

11 ans 110 millions de dollars aux **OSBL**

18 ans +

Société des bingos du Québec inc.

783290

Starlink

Reprise du vol Alma-Montréal

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Après des mois d'incertitude, la ligne aérienne Alma-Montréal reprend du service dès le 2 septembre prochain.

Desservis par Starlink, les vols avaient été interrompus en juillet dernier, en raison du ralentissement économique et de l'arrivée de la période estivale, qui est historiquement moins achalandée. À l'époque, on avait également évoqué l'incertitude entourant le projet d'agrandissement de l'usine Alma de Rio Tinto Alcan, principal client de la compagnie aérienne.

« Avec la crise, nous avons dû réduire à plusieurs endroits »,

rappelle le conseiller municipal Marc Asselin, président de la corporation de l'Aéroport d'Alma.

Signal positif

Selon M. Asselin, le retour de Starlink est un signal extrêmement positif et démontre que l'entreprise croit au potentiel du Lac-Saint-Jean à long terme.

« Les dirigeants de Starlink sont conscients de nos réalités régionales, sur le plan géographique, exprime-t-il. C'est sur cet aspect que tout s'est joué. »

Pour l'instant, un seul vol aller-retour sera offert quotidiennement par Starlink. Les départs auront lieu à 6 h tous les matins, et les passagers pourront regagner la capitale jeannoise pour 20 h 10. □

La santé globale passe par la santé buccale



DR NICOL LAPOINTE
CHIRURGIEN DENTISTE



À ALMA

sur rendez-vous

418 • 662 • 6559

65, St-Joseph Sud, Plaza 3, bureau 106

765862

SITE DE LA **Nouvelle-France** À Saint-Félix-d'Otis
sitenouvellefrance.com

Votre journée au XVII^e siècle!

- Visite commentée
- Repas du midi

Spectacle équestre
Une création de la Luna Caballera, mise en scène Alain Veilleux.

PRIX 2009

Information et réservation
1.888.666.8027

TERRA
LES CHEVAUX DU NOUVEAU MONDE

CAMPING municipal de SAINT-FÉLIX D'OTIS
Plage publique

Nouveau! Chalets à louer

Tél.: 418.697.1617
1.888.697.1617
www.campingstfelix.com

779688

LA TOURNÉE VTT CAN-AM^{MC} «ESSAYEZ-LES POUR VOIR»

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN VTT CAN-AM!



ET PROFITEZ DES OFFRES SUIVANTES:

250^S D'ESSENCE DE LA TOURNÉE «ESSAYEZ-LES POUR VOIR»**

PLUS

OFFRE ÉQUIVALENTE DU CONCESSIONNAIRE LORS DE L'ÉVÈNEMENT

PLUS

LES PRIMES AVANTAGEUSES DE BRP

À L'ACHAT D'UN VTT CAN-AM NEUF ET NON UTILISÉ DURANT L'ÉVÈNEMENT

Vendredi 28 août 2009 de midi à 17 h

Samedi 29 août de 10 h à 17 h

Dimanche 30 août 2009 de 10 h à 16 h

À Hébertville Village

363, rang 3 (au Irving, route 169, restaurant Les Portes du Lac)

Enregistrez-vous sur le site: www.essayezlespourvoir.com

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
LES PROS DU LOISIR
543-3600
1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord
www.equipementsvilleeneuve.com

R-Sports 418-542-4456
4364, boul. du Royaume, Jonquière

SPORTS D'ÉTÉ 3055, av. du Pont Sud ALMA (418) 668-7389

RÉUL BOVIN & FILS LÉCÉ
492, boul. Marcotte • Roberval • 418-275-2502

FORMULE JRE
358, G. Desmarais, Dolbeau-Mistassini 418-276-2672

FORMULE JRE
839, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien 418-630-3737

Visitez le can-am.brp.com ou voyez votre concessionnaire pour les détails.

can-am

© 2009 Bombardier Produits Recyclés inc. (BRP). Tous droits réservés. MC et le Logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. *Marque de commerce de Bombardier. **Offre valable au Canada seulement. Voyez un concessionnaire BRP autorisé pour les détails et les dates du programme. ***Tous les événements qui font l'essai d'un VTT Can-Am, lors d'un des arrêts prévus de la tournée, recevront un certificat d'une valeur de 250 \$ applicable chez un concessionnaire Can-Am participant et échangeable à l'achat d'un VTT Can-Am neuf et non utilisé (modèles admissibles seulement), lors de l'un des arrêts prévus de la tournée. Le client doit payer toutes les taxes applicables. Consultez votre concessionnaire BRP pour les détails et les dates du programme. Valeurs à l'emballage continue de la qualité et de l'innovation. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps les applications, pour des raisons caractéristiques de ses modèles ou de leur équipement, et ce, sans en courir d'obligation. Certains des modèles admissibles peuvent être munis d'accessoires optionnels. BRP suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information sur la sécurité et le cours de formation, communiquez avec votre agence commerciale Can-Am ailleurs ou téléphonez au Centre canadien de la sécurité au 613-726-1336, poste 227. Conduire un VTT peut être dangereux. Pour leur sécurité, le conducteur et le passager doivent toujours porter un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool, les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne sortez jamais sur une surface revêtue de sel ou de produits chimiques. Ne tentez jamais d'effectuer des manœuvres spectaculaires. Évitez les vitesses excessives et soyez particulièrement prudent en terrain accidenté. Ne jamais prendre de passager sur un VTT qui n'est pas spécialement conçu pour le transport de passagers. Tous les modèles Bombardier VTT et Can-Am VTT sont des modèles qui font partie de la catégorie G (modèle à usage général) et sont désignés pour un usage récréatif ou utilitaire par un conducteur âgé de 16 ans ou plus, le passager doit être âgé de 12 ans et plus. BRP insiste pour que vous ROULEZ DÉLICATEMENT sur les terrains publics et privés. Assurez-vous de ce sport en respectant l'environnement, les lois locales et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Assurez-vous de respecter toute législation locale applicable ainsi que tous les avis, recommandations et restrictions de BRP concernant les passages de VTT. Conduisez de façon responsable. 5102/09

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Carol Néron

cneron@lequotidien.com



L'esprit kamikaze

Le parti Vision nouvelle (PVN) accorde son appui au candidat Michel Potvin dans la course à la mairie. André R. Gauthier, du Mouvement Chicoutimi-Saguenay (MCS), dit poursuivre sa réflexion quant à la possibilité de faire la lutte à Jean Tremblay. Ce dernier affirme, par ailleurs, qu'il aimerait bien affronter deux, voire trois adversaires, dans le cadre de la prochaine campagne électorale.

Enfin, le seul prétendant au trône officiellement présent dans l'arène, Michel Potvin, déclare représenter un regroupement de gens d'affaires qui exigent plus de transparence au sein de l'administration municipale. Cependant, l'ex-syndicaliste agricole se referme comme une huître dès qu'un journaliste lui demande d'identifier ses appuis.

Bref, le calme plat règne à Saguenay à tout juste deux mois de l'ouverture des boîtes de scrutin.

Gloire passée, réalité quotidienne

Le PVN, qui doit son plus grand coup d'éclat à la présence de Mireille Jean lors de la dernière campagne électorale — elle s'était présentée contre Jean Tremblay et n'avait recueilli que 27% des voix — prétend toujours compter environ un millier de membres dans ses rangs. De toute évidence, ce recensement ne tient pas compte de la réalité. Ce parti donne plutôt l'impression, en effet, d'être moribond. L'appui qu'il accorde Michel Potvin peut donc être qualifié de symbolique.

Le Mouvement Chicoutimi-Saguenay et son principal porte-parole, André R. Gauthier, sont davantage connus de la population et des médias. Par contre, leur présence active sur l'échiquier électoral ne pourra être qualifiée, éventuellement, de franchement déterminant. Le MCS, même si ses membres s'en défendent, est toujours associé au Chicoutimi de la « belle époque », alors que cette ville, du haut de son statut de capitale régionale, traitait avec condescendance ses voisines de Jonquières, Latérière et La Baie. La mission que s'est donnée le groupe, et qui est clairement établie dans sa dénomination, étant loin de faire l'unanimité en dehors de l'arrondissement de Chicoutimi, on voit mal comment André R. Gauthier pourrait espérer mettre sérieusement en péril la couronne de Jean Tremblay.

Scrutin boudé

Curieusement, le plus gros problème du maire sortant réside dans sa cote de popularité. Celle-ci atteint toujours un sommet! Sa réélection dans deux mois apparaissant en quelque sorte assurée, les gens voulant voter pour lui pourraient être tentés de boudier le scrutin. D'où, au mieux, la crainte de ne pas être plébiscité et, au pire, de devoir se résigner à un score serré le soir du 2 novembre susceptible de ternir son prochain mandat.

Alors, ne vous demandez pas pourquoi Jean Tremblay prie publiquement pour avoir la possibilité d'affronter au moins deux ou trois adversaires. En plus de diviser le vote, une telle course mettrait de la vie dans la campagne électorale, ce qui obligerait les contribuables en faveur de sa réélection à se déplacer pour apposer leur « X » à côté de son nom.

Le vœu du maire sortant sera-t-il exaucé? Étant donné que la candidature de Michel Potvin arrive sur le (très) tard et que celle d'André R. Gauthier risque d'être hypothéquée elle aussi par le manque de temps, ce serait fort surprenant qu'un troisième nom se manifeste. Ce n'est pas à deux mois de la tenue d'un scrutin qu'un candidat, réputé solide, doit songer à s'inscrire dans une campagne électorale. À moins d'avoir l'esprit un peu kamikaze!

CLIN D'OEIL

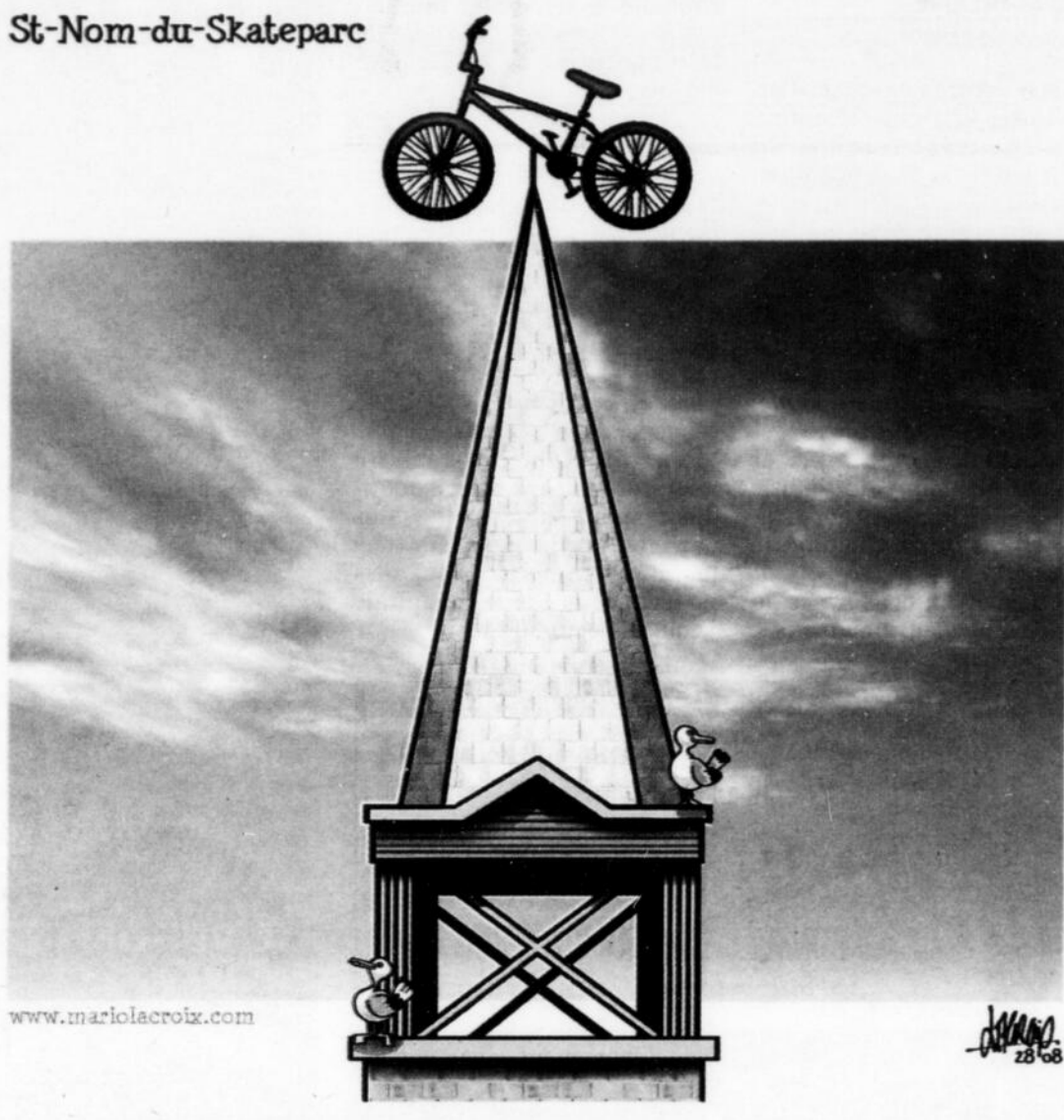
Avant-goût de l'automne

La météo nous donne un avant-goût de l'automne. Le temps n'est pas seulement frisquet, il est carrément froid. Le retour des autobus scolaires dans les rues confirme d'ailleurs l'impression générale voulant que l'été soit définitivement derrière nous.

Reste ce mythique été des indiens, insaisissable, mais omniprésent dans tous nos souhaits à cette époque de l'année.

C. Néron

St-Nom-du-Skateparc



www.mariolacroix.com

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une route ouverte aussi aux cyclistes

À la personne qui s'est plainte à la Sûreté municipale de Saguenay, au sujet d'un « barrage » de terroristes sur la route des Bâtisseurs au lac Kénogami...

Désolé! D'avoir « osé » partager votre route avec un groupe de cyclistes.

Désolé! D'avoir « osé » déranger votre quiétude et celle de quelques marmottes, lièvres et renards, sur votre route.

Désolé! D'avoir légèrement empiété sur votre route, quand des parents et des amis ont voulu encourager les athlètes.

Désolé! D'avoir « osé » choisir une des plus belles et sécuritaires routes du Saguenay pour l'organisation d'une course cycliste régionale (elle possède l'un des rares accotements pour les vélos, tout en ayant un débit de circulation très faible et fait partie de la route Verte).

Désolé! D'avoir gaspillé inutilement quelques minutes de votre précieux temps en ce dimanche matin pluvieux du 23 août.

Désolé! D'être un passionné d'un sport qui se pratique sur votre route.

Désolé! D'encourager nos jeunes à se garder en forme sur votre route au lieu de les laisser s'« écraser » sur nos divans.

Désolé! D'encourager nos jeunes à se dépasser dans le sport sur votre route au lieu de les laisser traîner dans les parcs, arcades, bars, etc...

Désolé! D'avoir dépassé votre « immense » seuil de tolérance envers les cyclistes.

Merci! Aux policières qui ont fini par comprendre que notre but n'était pas de barricader et de tenir un siège sur la route des bâtisseurs, mais bien d'effectuer une course de vélo de façon sécuritaire et bien encadrée.

Note d'intérêt général: si quelqu'un pense également qu'il y a une route dans la région qui lui appartient, ce message s'adresse également à lui!

Désolé! Pour la partie de la population qui sait que la route, ça se partage, et qui est obligée de prendre connaissance de ma lettre ouverte au « propriétaire » de la route des Bâtisseurs!

Réjean Boily, père d'une jeune athlète
rejean_b55@hotmail.com

Les aînés et l'internet

Le Service budgétaire et communautaire de la MRC Maria-Chapelaine a reçu une subvention de la ministre Marguerite Blais, dans le but de faire connaître et rendre accessible l'internet aux aînés.

À l'occasion de la première rencontre, un diaporama sera présenté dans les résidences accueillant des aînés et des clubs d'âge d'or. Ce sera l'occasion d'expliquer nos services et l'utilisation de l'internet.

La deuxième rencontre aura lieu dans les centres communautaires ayant un accès à l'in-

ternet. Ce sera l'occasion de mettre en pratique tout ce que nos aînés auront appris lors de la première rencontre. Il y aura aussi une période d'échanges d'information.

Nous croyons important que les personnes âgées soient sensibilisées aux possibilités de l'internet. Car, de nos jours, ce réseau est devenue l'un des moyens de communication parmi les plus utilisés.

Francine Lalancette
Geneviève Marceau
Service budgétaire

La tête de Thierry Vandal mise à prix

CHRONIQUE

Myriam
Ségal

msegal@ckrs.ca



Parfois, un journaliste branché sort un scandale au sujet d'un organisme. Mais, quand les médias « découvrent » trois scandales dans la même semaine sur la même cible, cela sent le règlement de comptes. Quelqu'un veut la tête du patron d'Hydro-Québec.

On a d'abord appris qu'Hydro accordait 250 000\$ à un collègue privé cossu de Montréal. Le président, Thierry Vandal, siège à son conseil d'administration. Puis, qu'une autre école privée aisée, fréquentée autrefois par M. Vandal, a obtenu 200 000\$. Enfin, que la haute direction d'Hydro a la vilaine habitude de s'inviter mutuellement à luncher aux frais du contribuable, y compris M. Vandal, qui devra rembourser le fisc pour ces réunions de travail gastronomiques.

Bien sûr, tout cela dénote un

manque de jugement, d'intégrité. La tête de cet organisme puissant, intouchable parce qu'il incarne la quintessence de la réussite québécoise, a perdu son discernement. Cela prouve, aussi, que l'entourage de M. Vandal le courtise comme un monarque à qui nul n'ose dire: « Non, M. le Président, cette décision est dangereuse pour vous et pour l'organisation ».

Mais la tête de M. Vandal coûte cher... Quand le patron de la Caisse de dépôt et placement a empoché 375 000\$ pour sa fuite délibérée, on a découvert que d'autres patrons publics recevraient aussi un pactole pour leur départ, volontaire ou non: 410 000\$ dans le cas du grand patron d'Hydro. Alors, il faut que le public l'haïsse assez pour payer cette rançon. D'où la cascade de révélations embarrass-

santes coulées à la veille de la rentrée parlementaire...

Clients

Il y a, pourtant, bien d'autres raisons de s'inquiéter du monstre hydroquébécois. Dans le domaine de la construction, le gâchis de la centrale de la Sainte-Marguerite: six ans de retard, des bris à répétition, le double du coût prévu. Dans le domaine de la gestion, l'explosion des frais d'harmonisation de son réseau informatique. Dans le domaine du service aux clients, la conception d'une facture sibylline qu'Hydro a dû rectifier. Il y a aussi l'engorgement permanent des lignes du service à la clientèle « optimisé », l'erreur de facturation pour 120 000 clients inscrits aux versements égaux. Tout cela trahit une grosse machine mal contrôlée, peu soucieuse de ceux qu'elle sert.

Les dons, pourquoi?

Revenons aux dons et commandites... Il y en a pour 26 millions\$ par année. La mission d'Hydro-Québec est de produire et de vendre de l'électricité au meilleur prix possible et de refiler ses profits au gouvernement.

Hydro n'a pas de concurrent. Je ne peux pas acheter mon électricité ailleurs. Il y a, bien sûr, le gaz ou le mazout pour le chauffage, mais Hydro est le principal actionnaire de Gaz Métro, et l'électricité que je ne consomme pas, elle peut la vendre à prix fort à l'étranger. D'ailleurs, dans sa singulière logique commerciale, elle me supplie sans cesse de consommer moins. Alors, pourquoi a-t-elle tant besoin de se faire voir?

Pour bien paraître, bien sûr, quand elle parlera de harnacher une rivière ou de passer une ligne à haute tension. Mais, surtout, pour rendre service aux politiciens qui, en échange, ne freinent guère sa voracité tarifaire ou le train princier de son siège social.

Le tabac

Quand les gouvernements ont banni les fabricants de tabac des commandites d'événements, ils ont lâchement refilé aux sociétés d'État le soin de sauver ces industries culturelles et touristiques. Loto-Québec, la SAQ, Hydro-Québec, Via Rail, se sont mises à investir des millions en commandites, compensant pour

le vacuum gouvernemental qui s'étend aussi à la santé et à l'éducation.

Cela permet au gouvernement de se laver les mains des iniquités, des disproportions, de la douleur des choix. Il évite ainsi de bâtir des programmes, de les administrer, d'en rendre compte.

L'analyse des dons et commandites d'Hydro Québec confirme le statut d'aspirateurs centraux de Montréal et Québec au détriment des autres régions. Avec 25% de la population, Montréal obtient 56% des largesses d'Hydro. Avec 14% de la population, Québec en touche 18%. L'Abitibi et la Baie James reçoivent leur juste part. Les autres régions sont déficitaires, y compris les régions productrices d'électricité. Avec 3,7% de la population, la nôtre n'obtient que 2,4% des bienfaits d'Hydro.

En disséminant le financement d'une part importante de la culture, de l'éducation et de la santé, via les sièges sociaux montréalais de ses sociétés d'État, le gouvernement fuit ses responsabilités. Et se lave les mains du développement inéquitable du Québec. □

Une tempête bleue déferle sur le Sénat

CHRONIQUEUR à La Presse

Vincent
Marissal

vmarissa@lapresse.ca



Ardent militant d'une réforme du Sénat depuis des années, Stephen Harper vient de démontrer ce qui cloche avec cette institution en faisant... exactement ce qu'il a toujours reproché à ses adversaires libéraux.

Comme ses prédécesseurs libéraux, M. Harper a nommé hier un nouveau groupe de neuf sénateurs non élus, choisis unilatéralement en pigeant allègrement dans les rangs de son parti.

Ce matin, c'est surtout la nomination de Jacques Demers qui retiendra l'attention. Avec raison, d'ailleurs. Le bonhomme est très connu, très apprécié aussi (peut-on ne pas aimer Jacques Demers?). Et puis si le premier ministre a encore la possibilité de désigner seul et sans appel ceux qui auront l'honneur d'atterrir à la Chambre haute, vaut mieux que ce soit un Jacques Demers qu'un bon vieux bag man du parti au pouvoir.

Mais pourquoi diable Jacques Demers? Que vient-il faire dans cette galère?

Une piste d'explication; Jacques Demers, analphabète sorti du placard sur le tard, a croisé ces dernières années la femme de Stephen Harper, Laureen,

elle-même impliquée dans l'organisme Raise-a-Reader (initiative de CanWest, propriétaire notamment du National Post) qui lutte contre l'analphabétisme au Canada. En 2006, M. Demers avait été l'un des porte-parole vedettes de l'organisme.

En s'associant à un personnage aussi populaire, M. Harper espère aussi évidemment montrer son parti sous un jour plus sympathique.

La nomination surprise de Jacques Demers fera donc jaser. C'est le but. Comme ça, on parlera moins des autres nominations, en particulier des organisateurs conservateurs qui auront maintenant un bureau à Ottawa payé par les contribuables. Comme leur salaire, d'ailleurs.

Ce n'est pas la première fois que M. Harper annonce des nominations spectaculaires parmi un lot de nouveaux sénateurs, question de créer un écran de fumée.

En décembre, lorsqu'il avait nommé 18 nouveaux sénateurs d'un seul coup (pas mal pour un premier ministre qui avait promis de ne nommer aucun sénateur tant que l'institution n'aura pas été réformée!), il avait caché aussi quelques organisateurs

derrière les Mike Duffy (ancien animateur vedette de CTV), Pamela Wallin (elle aussi ex de CTV) et Nancy Greene Raine (ancienne championne olympique de ski alpin).

Moins connus du public, mais grands amis du Parti conservateur, les organisateurs québécois Michel Rivard et Leo Housakos ont aussi hérité d'un fauteuil au Sénat. MM. Rivard et Housakos sont encore actifs dans l'organisation et la collecte de fonds.

Cette fois, outre Jacques Demers, on retrouve quatre autres organisateurs ou membres influents du PCC: Doug Finley (proche conseiller de Stephen Harper, organisateur en chef de la dernière campagne électorale et mari de la ministre Diane Finley), Don Plett (le président du Parti conservateur), Carolyn Stewart Olsen (ex-attachée de presse de M. Harper) et Claude Carignan (maire de Saint-Eustache et candidat battu du PCC dans Rivière-des-Mille-Îles en 2008).

Ces nouveaux sénateurs retrouvent donc une autre organisatrice influente du PCC, Marjory Lebreton (nommée par Brian Mulroney en 1993), leader des conservateurs au Sénat. Au train où M. Harper comble les vacances au Sénat par des nominations partisans, on pourra bientôt écrire « Quartier général du PCC » à l'entrée de l'institution.

En plus de récompenser les amis, ces nominations permet-



La nomination de Jacques Demers au Sénat sert d'écran de fumée à Stephen Harper.

(Photo PC)

tent d'offrir bureau, budget, personnel et prestige aux nouveaux sénateurs, qui peuvent évidemment vaquer à leurs occupations d'organisateur tout en siégeant. Sans oublier que les sénateurs sont membres du caucus de leur parti et, à ce titre, ont accès aux réunions hebdomadaires au même titre que les élus. Il peut être utile, pour un organisateur, d'avoir accès au premier ministre, aux ministres et aux députés chaque semaine.

Remarquez, la pratique n'est pas nouvelle. M. Harper ne fait qu'imiter ses prédécesseurs. Dans le passé, les Leo Kolber,

Jerahmiel Grafstein ou Paul Mascotte, pour ne parler que d'une poignée de loyaux organisateurs libéraux, ont aussi obtenu un siège au Sénat.

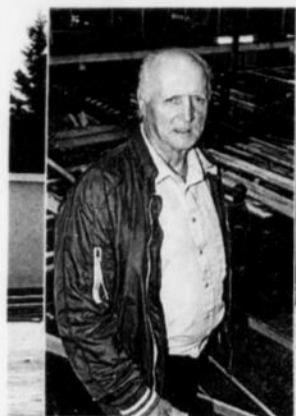
En 1984, Brian Mulroney avait même accusé son adversaire libéral John Turner d'avoir accepté tacitement les nominations partisans (au Sénat et ailleurs) de Pierre Elliott Trudeau. Ce mémorable échange lors du débat des chefs de 1984 avait été un tournant décisif en faveur des conservateurs.

C'était il y a 25 ans, date de la prise du pouvoir des conservateurs, un événement que fêteront les bleus à Montréal en présence de M. Mulroney et de nombreux membres du gouvernement Harper.

À l'époque, M. Mulroney avait promis de faire le ménage dans les pratiques de copinage et de favoritisme. Une fois au pouvoir, il n'avait toutefois pas résisté à la tentation de récompenser lui aussi les amis du parti en les nommant au Sénat.

Un quart de siècle plus tard, son successeur succombe lui aussi à la tentation des nominations partisans. Du coup, son modeste projet de réforme du Sénat (limiter à huit ans le mandat des sénateurs, notamment) vient de perdre encore un peu de crédibilité.

Stephen Harper a raison: il faut réformer le Sénat. Il vient d'en faire la preuve, encore une fois. Mais il ne faudra apparemment pas compter sur lui pour que cela se produise.



La fin des opérations forestières dans l'aire commune 22 menace les 300 emplois que compte la Scierie Sainte-Monique, selon son directeur général, Jean-Paul Tremblay (en mortaise).

(Photos Claudine Girard)

Coupe de bois dans l'aire commune 22

La fin des opérations menace 300 emplois

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINTE-MONIQUE-DE-HONFLEUR - La fin des opé-

rations forestières dans l'aire commune 22, située au sud de Roberval, entraînerait la mise à pied de 300 travailleurs. Le directeur général de la

scierie spécialisée dans la transformation de feuillus pour l'industrie du meuble, Jean-Paul Tremblay, confirme que la production pourrait cesser dans trois semaines si le problème d'approvisionnement n'est pas résolu.

« Les fonctionnaires tentent de m'aider, mais ce n'est pas simple. Ils doivent respecter les lois et les ententes commerciales avec les Américains », insiste Jean-Paul Tremblay. L'entreprise qu'il dirige, avec les deux secteurs d'activités (forêt et récolte), fournit du travail à 300 personnes depuis la relance des opérations en 2007.

Le problème est particulièrement complexe et a commencé l'an dernier quand AbitibiBo-

water a confirmé au ministère des Ressources naturelles qu'elle se désistait de son approvisionnement forestier dans la zone 22.

Pour avoir le droit de récolter le résineux destiné à la scierie de Roberval, elle devait en même temps couper les tiges de bouleau. La scierie de Sainte-Monique avait les mêmes obligations quand elle récoltait des feuillus. Les deux entreprises partageaient les volumes de feuillus et de résineux.

Vase communicant

En se désistant d'un volume de 70 000 mètres cubes de résineux, AbitibiBowater diminue en même temps la

possibilité de récolte dans le feuillu pour sensiblement les mêmes quantités de bois.

En plus des économies d'échelle qui disparaissent, la scierie de Sainte-Monique devra composer avec une réduction de son approvisionnement forestier.

L'une des solutions envisagées consistait à transférer des approvisionnements d'AbitibiBowater d'une autre aire commune avec les droits de coupe dans l'aire commune 22.

La multinationale aurait été disposée à revenir sur sa décision à la condition que Québec accepte de diminuer les droits de coupe dans ce secteur. L'aire commune 22, en raison de sa proximité des usines, est celle où les droits de coupe sont les plus élevés dans la région.

Chantier Chibougamou

Chantier Chibougamou, qui cherche une source d'approvisionnement, aurait aussi besoin d'une réduction des droits de coupe dans l'aire commune 22 pour compenser les coûts du transport.

La fermeture de Louisiana Pacific de Chambord a créé des problèmes importants pour l'ensemble de l'industrie en raison de la baisse de transformation du feuillu.

La fermeture de la scierie Roberval amplifie ce problème. L'usine Thomas-Louis Tremblay doit une bonne partie de sa survie à ses liens d'affaires avec l'usine de carton haut de gamme Smurfite-Stone de La Tuque qui achète tous les copeaux de Sainte-Monique. □

Une des meilleures école de pilotage au Québec

ExactAIR

ÉCOLE DE PILOTAGE

- Licence privée
- Permis loisirs
- Licence professionnelle
- Multimoteurs - IFR
- Instructeur

RÉALISEZ VOTRE RÊVE

PROGRAMME DE FINANCEMENT

JOURNÉE PORTE OUVERTE SAMEDI 29 août 10h à 16h

Visite des locaux
Rencontre avec les instructeurs
Exposition d'avions

Spécial SURVOL 25\$/pers*

*Valide seulement le 29 août. Prix par pers. en fonction de 3 personnes

www.exactair.ca

418.673.3522 ou 1.877.673.3522
850, Chemin Volair - Aéroport de St-Honoré

COURS SUR LES VINS

PRÉSENTÉ PAR M. YVON BOIVIN

Saguenay (Chicoutimi):
Initiation: Lundi 12 octobre 2009
4 lundis de suite: 12, 19, 26 octobre et le 2 novembre 2009
Bordeaux: À déterminer

Alma:
Initiation: Mercredi 14 octobre 2009
4 mercredis de suite: 14, 21, 28 octobre et 4 novembre 2009
Bordeaux: À déterminer

Durée de 4 soirs avec 3 vins en dégustation chaque soir.
Le porto 1 soir seulement avec 5 portos en dégustation.

Pour des groupes, on peut choisir un soir différent.
Pour d'autres villes à déterminer selon les inscriptions.

Vente de certificats-cadeaux

Pour information vous pouvez communiquer avec:
M. Yvon Boivin
Tél.: (418) 662-7198
Cell.: (418) 480-8940
Télec.: (418) 662-3202
nviob@sympatico.ca

VENTE DE VERRE (COUPE) À VIN ET PORTO

KYK957

Radio X

Monette

Pas reposant, mais percutant!

EN SEMAINE, DÈS 6H

Problèmes de l'industrie forestière

Les réponses de Québec tardent à venir

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le gouvernement du Québec a donné suite à un seul des sept dossiers prioritaires déposés par la cellule de crise de la Conférence régionale des élus (CRÉ) à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre Jean Charest et le ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard.

La réorganisation de la récolte dans les forêts intégrées de la région, ou encore le problème du feuillu (incluant Louisiana Pacific), qui risque de provoquer la fermeture de la Scierie Thomas-Louis Tremblay, faisait partie de la présentation. Les intervenants régionaux ont expliqué au premier ministre du Québec les problèmes majeurs qui découleraient de la fin des opérations forestières dans l'aire commune 22, au sud de Roberval.

Joint hier, le président de la CRÉ, Georges Simard, a refusé de commenter les résultats de cette démarche auprès du premier ministre. Il préfère discuter avec le ministre Serge Simard avant de se prononcer sur l'ensemble du dossier: « Nous avons présenté au premier ministre toute la dynamique de l'intégration de l'industrie forestière dans la région et l'impact des problèmes d'AbitibiBowater. »

Le financement de la sylviculture est le dossier le plus important réglé depuis la rencontre avec le premier ministre au printemps. Le gouvernement est toutefois demeuré muet au sujet du financement accéléré des travaux de voirie forestière alors que les entreprises doivent attendre de 15 à 20 mois avant d'avoir accès à leur remboursement, ce qui les prive ainsi de liquidités.

Dans le cadre des programmes gouvernementaux, un second dossier est en cours et il s'agit de l'aide financière accordée aux propriétaires de machineries forestières.

Le dossier de la cogénération, qui est en partie à l'origine de la crise paralysant la papeterie de Dolbeau-Mistassini, en plus d'hypothéquer les usines de Saint-Félicien et Chibougamau, est toujours sans solution. Ce problème risque de prolonger pour très longtemps l'arrêt de production à la papeterie d'AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini.

La CRÉ avait également demandé au gouvernement d'analyser l'opportunité de soutenir financièrement SFK Pâte de Saint-Félicien. De ce côté, personne n'a encore eu vent d'une subvention gouvernementale ou d'un prêt d'Investissements Québec.

La cellule de crise avait également identifié comme dossier prioritaire le complément de la transaction entre Hydro-Québec et AbitibiBowater pour le

barrage McCormick situé sur la Côte-Nord, de façon à permettre de dégager des liquidités pour

les opérations de la papeterie. Hydro-Québec n'a toujours pas confirmé l'acquisition de la cen-

trale en copropriété avec Alcoa. Il faut ajouter à cette liste les doléances des propriétaires de la

forêt privée qui ne vendront pas une seule bûche à l'industrie pendant la prochaine année. □

RONA

ACHAT SPÉCIAL

**Vous voulez.
Vous pouvez.**

**Vente plein
camion de
couvre-sol**



À DES PRIX JAMAIS VUS!

Céramique STAR

13 x 13
Beige
#97555086

Prix régulier: 98 ¢

ACHAT SPÉCIAL:

79¢

Céramique NOCE

12 x 12
Beige
#8466129

Prix régulier: 1,06 \$

ACHAT SPÉCIAL:

79¢

Plancher flottant

10 mm
Hêtre
#97555001

Prix régulier: 1,57 \$

ACHAT SPÉCIAL:

1 19\$

Plancher flottant

12 mm
Hêtre
#34145256

Prix régulier: 2,47 \$

ACHAT SPÉCIAL:

1 49\$

Jusqu'à épuisement des stocks.

PAYEZ ET EMPORTEZ

RONA
L'entrepôt

CHICOUTIMI

Le programme AIR MILES^{md}, une raison de plus de magasiner chez RONA!



763341

DE LAC & DE FJORD

RASSEMBLEMENT DES LEBLOND

Le président de l'Association des familles Leblond, le Dr Denis Leblond, invite tous les membres de la famille Leblond au rassemblement annuel qui aura lieu les 19 et 20 septembre. La 20e rencontre annuelle se tiendra à la marina de Chicoutimi. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez téléphoner au comité organisateur au 418-696-5015 ou par courriel au aleblond@uqc.ca.

CONCOURS DE PHOTOS

La Table agroalimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise un concours de photos. Les clichés seront utilisés pour la réalisation de dépliants ou de documents administratifs de l'organisme. Le concours se termine le 28 septembre. Le gagnant méritera une nuitée à l'Hôtel Chicoutimi, un souper au Rouge burger bar et un panier de produits de la savonnerie L'Émoustillé. Les règlements sont disponibles au www.tableagro.com.



// TOURNOI RÉGIONAL PAR ÉQUIPE

La formation du Club de golf Chicoutimi a remporté le Tournoi régional interclub dans la classe A, la fin de semaine dernière. Elle a devancé le Club Lac-Saint-Jean. On reconnaît, dans la rangée du bas, Martin Pedneault, Dominic Godin et Guy Julien. À l'arrière, Sylvain Gravel, Francis Larouche, Louis Aubin, Carl Provencher, Maxime Claveau, Georges Fortin et Malcom Ferguson.

(Courtoisie)



// SABLAGE INDUSTRIEL SAGUENAY

Sablage Industriel Saguenay offre un nouveau produit pour la région. Line-X est un procédé protecteur innovateur pour les boîtes de camion. Line-X se moule à chaque contour fournissant ainsi un scellant très hermétique. Ce procédé n'est pas uniquement utile pour les boîtes de camion, mais peut également être appliqué sur des remorques, des équipements de terrains de jeux, des toits de véhicules récréatifs, etc. Sur la photo, on reconnaît Guy Girard, Martin Girard et Jean-Marc Girard de Sablage Industriel Saguenay Itée de Chicoutimi.

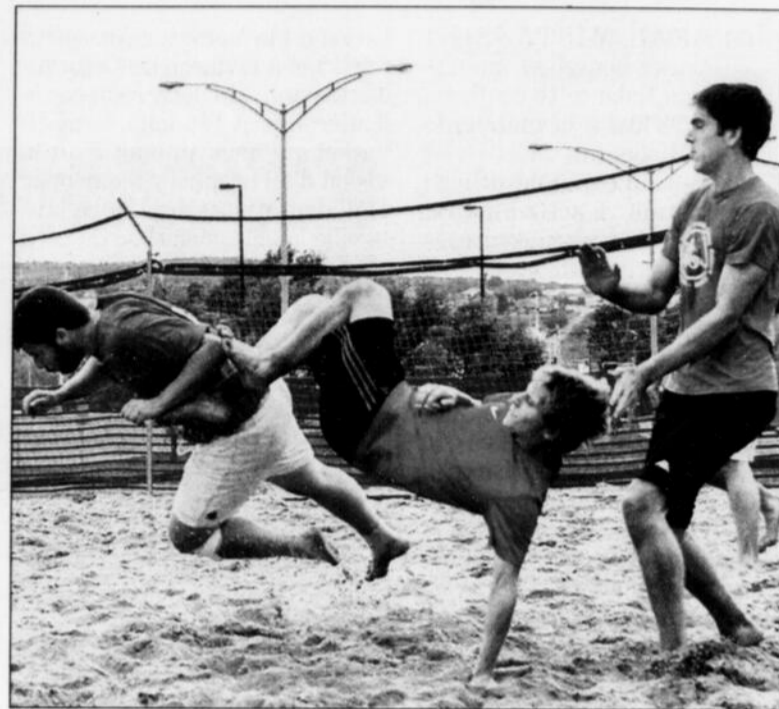
(Courtoisie)



// MIGNON

Le mignon Justin Dubien, des F-18 de La Baie, participait à sa toute première séance d'entraînement en patinage de vitesse. Qui sait, peut-être que dans 15 ans, il racontera aux journalistes du Quotidien que sa source d'inspiration a été la Baie-riveraine Valérie Maltais! Avant de penser aux Jeux olympiques, espérons simplement que Justin aura bien du plaisir à pratiquer ce sport...

(Photo Rocket Lavoie)



// SOCCER DE PLAGES

Un tournoi provincial de soccer de plage a eu lieu en fin de semaine dernière au Bistrot du fjord à Chicoutimi. L'événement, qui en était à sa deuxième édition, a été un vif succès. Comme le démontre cette photo, les joueurs présents ont donné leur 110%.

(Photo Sylvain Dufour)



// PLACE J-H DUCHESNE

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, le président de l'arrondissement de La Baie, Jean-Eudes Simard (à gauche) et le conseiller municipal Marc-André Gagnon ont procédé hier à l'inauguration de la Place J-H Duchesne. Le nouveau lieu s'intègre au projet de village d'accueil adjacent au quai des bateaux de croisière de l'endroit.

(Courtoisie)

Mordez dans
l'automne!



RICARDO

Pour la rentrée
sortez vos
MEILLEURS
LUNCHS

CRÊPES ET RODÉO À CALGARY

12 recettes

pomme

LES JOIES DE LA MIJOTEUSE!



EN KIOSQUE
MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo
en semaine à 11h sur les ondes
de Radio-Canada.



TÉLÉVISION

Mairie de Dolbeau-Mistassini

Réjean Lalancette se lance dans la course

DOLBEAU-MISTASSINI (LL) - Ancien conseiller municipal, Réjean Lalancette confirme sa candidature à la mairie de Dolbeau-Mistassini.

Il est le seul candidat officiel pour l'instant. L'actuel maire, Georges Simard, n'a toujours pas confirmé ses intentions.

« Lorsque j'ai signifié mon intérêt, je voulais présenter une équipe. La réaction a été mitigée. C'est pourquoi je vais me présenter seul tout en m'engageant à travailler avec ceux et celles que la population élira », précise celui qui a été conseiller municipal de 1989 à 1998.

Au-delà de l'intérêt dans l'implication politique en général, M. Lalancette estime que sa moti-

vation est la même que lorsqu'il a participé à la fusion de Dolbeau-Mistassini. « Je veux relancer le leadership. À l'époque, la motivation qui nous animait était la vision d'un avenir meilleur pour Dolbeau-Mistassini. Devenant la ville la plus peuplée du nord

du Lac-Saint-Jean, avec un immense territoire et une population dynamique, nous étions en droit de croire que notre municipalité assumerait un réel leadership. Malheureusement, 11 ans plus tard, nous ne pouvons que constater que ce but n'a été

atteint que partiellement », estime le candidat.

Réjean Lalancette ne compte pas se lancer dans une campagne négative, mais il tient à signifier que les méthodes du conseil actuel ne répondent pas aux besoins.

Celui qui a travaillé en res-

sources humaines chez Abitibi-Bowater affirme que l'évolution du monde et des méthodes de gestion ont prouvé hors de tout doute qu'un style de leadership et de direction démocratique et participatif obtient de meilleurs résultats. □



Réjean Lalancette

(Archives)

Les 28, 29 et 30 août

1^{re} édition

Finale régionale du Club de Barils Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord (gymkhana)

Finale Régionale Première Édition



Au Ranch Annie et Daniel Montminy

751, Route 169, Ste-Monique (devant le sonerco)

- Sur place: Miss Corse Light
- Nombreux kiosques à visiter
- Danse western sous le chapiteau
- Vendredi soir: Soirée western avec Linda Gagnon.
- Samedi dès 11 h 30: Présentation des finalistes et début de la grande finale
- Animation toute la journée et la soirée avec le Méga Beat de KYK FM Radio X
- Souper: Marcel Marchand, traiteur (brochettes)
- Dimanche: plusieurs compétitions



Places de camping illimitées au coût de 20 \$
418.671.3036

INVITATION Samedi 29 août 2009

Journée champêtre à la ferme J.L.J. Baily & Fils

735, rang 7 à Ste-Monique

Souper Méchoui 18 h

Chevreau, agneau, porc et boeuf (de la ferme J.L.J.)

En soirée: Duo Évoluson

Service de bar, hot dogs et blé d'Inde sur place.

Admission

	Adulte	Enfant
Course, visite de la ferme et soirée	5 \$.3 \$ (3 à 12 ans)
Méchoui et soirée	25 \$	15 \$ (12 ans et moins)
Soirée	5 \$	

Une partie des recettes sera versée au profit de la Résidence L'Auberge du Bon Temps.

Finale des courses de tracteur à pelouse, open et légèrement modifié

Inscription 20 \$: de 9 h à 12 h
Début des compétitions: 12 h 30



Visite de la ferme et randonnée de tracteur à ferme de 9 h à 16 h

Pour information: 418 347-3221 ou 418 480-0402

BILLET DISPONIBLE POUR LE MÉCHOUI: Hôtel de ville de Ste-Monique 418 347-3592 782564

Pour le **trip!**

DERNIÈRE CHANCE!

pour...

La rentrée

Recevez jusqu'à

50 \$

EN PRIME avec chaque achat

50% de rabais sur votre **2^e DUO ou TRIO JUNIOR, HOMME OU FEMME***

Pantalon + chandail + accessoires de votre choix (sous-vêtements, casquette, coton ouaté, veste)

* S'applique sur items au même ou à moindre coût et sur tous les vêtements prêts à porter sauf les espadrilles.

LUNETTES OAKLEY
Promotion en magasin

Sac à dos **Espadrilles** à partir de: **10% DE RABAIS** sur tous nos sacs à dos **59 \$**



Votre 2^e article CIRCA POUR SEULEMENT 1 \$

SPECTRAL
WWW.SPECTRAL.COM

- CHICOUTIMI: 543-9309 • ALMA: 668-2005
- ST-FÉLICIEN: 679-4555 • Québec: 682-8092

Cinéma Odyssée

Pour vivre l'expérience 3D, les cinéphiles devront déboursier une surcharge de 4 \$ aux prix réguliers des billets.

En moyenne cinq représentations par jour seront offertes dans la salle à la fine pointe de la technologie, pouvant accueillir 202 personnes.

« C'est épatant de voir à quel point la technologie est réaliste », a affirmé Massimo. « Ça faisait des années que le milieu était stagnant, à part l'arrivée du Dolby. Maintenant, nous aurons l'image qui va avec le son. »

Les frères Papalia sont convaincus que l'implantation du système attirera une nouvelle clientèle. D'ailleurs, les Cinémas Ciné Entreprise possèdent actuellement un système REALD 3D dans chacun de leurs complexes.

« Avec le film "My bloody valentine", les cinémas on fait six fois plus avec la version 3D qu'avec la version 2D. Avec les films pour enfants, on parle d'un ratio de deux à un », a affirmé Raffaele Papalia. « Pour sortir un cinéphile de son cinéma maison, on doit offrir plus grand », a-t-il ajouté, refusant de comparer le système avec IMAX.

Effectivement, l'écran de la salle de cinéma conserve les mêmes dimensions qu'une salle conventionnelle. Seule sa couleur argentée diffère.

Programmation

L'attendu « Avatar », premier film de James Cameron depuis « Titanic », réalisé au coût de 285 millions \$, « Histoire de jouets 1, 2 et 3 », « Shrek 4 », « Star Wars », « Cars 2 » et « Un conte de Noël » seront projetés sur l'écran au cours des prochains mois.

« En espérant un jour diffuser les parties du Canadien... », a conclu Massimo Papalia. □

Film, animation, publicités, parties sportives... Les journalistes ont voyagé à travers les possibilités qu'offre la technologie de projection numérique et stéréoscopique REALD 3D, hier matin.

(Photo Sylvain Dufour)



Des lunettes à montures noires permettront au public de voir un film en trois dimensions au Cinéma Odyssée de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

« LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ! » « GÉNIAL! UNE NOTE PARFAITE! »
 - Marie-Claude Veilleux, Rythme fm, Sherbrooke - Tania Lapointe, Le Téléjournal, SRC

« ON EN SORT LE SOUFFLE COURT, SAOULÉS D'ADRÉNALINE, LE VISAGE FENDU D'UN SOURIRE INCONTRÔLABLE! »
 - Laura Martin, La Tribune

« COUREZ VOIR LE FILM. »
 - Richard Courchesne, Énergie 94.5

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE LAURENCE LEBOEUF ÉRIC BRUNEAU

LES PIEDS DANS LE VIDE
 réalisé par Marloup Wolfe

Scénarisé par Vincent Bolduc www.lespiedsdanslevide.com Produit par Claude Veillet

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE 783124

ALMA ROBEVAL DOLBEAU CHICOUTIMI AMOS

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

9 500 000 \$ AU BOX-OFFICE!

MICHEL CÔTÉ LOUIS-JOSÉ HOUDE RÉMY GIRARD

★★★★★

« INTELLIGENT, DRÔLE, ÉMOUVANT: nous attendions ce cadeau depuis La Grande Séduction. Michel Côté offre une GRANDE PERFORMANCE. »
 MICHELLE COUDÉ-LORD, JOURNAL DE MONTRÉAL

DE PÈRE EN FUG

UN FILM RÉALISÉ PAR ÉMILE GAUDREULT 783123

SCÉNARIO ET DIALOGUES: ÉMILE GAUDREULT ET IAN LAUZON PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE! COMPLEXE J. GAGNON ALMA CHICOUTIMI

www.vivafilm.com
 POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

MARIE-THÉRÈSE FORTIN FRANÇOIS ARNAUD

★★★★★ « COUP DE CŒUR DE L'ÉTÉ! » Sarah St-Denis, Ici

★★★★★ Richard Bonart, Le Soleil

UN FILM DE SOPHIE LORAIN

LES GRANDES CHALEURS
 Parce que c'est trop bon!

D'APRÈS L'ŒUVRE DE MICHEL MARC BOUCHARD

www.lesgrandeschaleurs.com 783152

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LE FILM #1 AU MONDE!

★★★★★ « LE FILM LE PLUS PERSONNEL DE TARANTINO: SON ŒUVRE MAÎTRESSE. » KEVIN LAFOREST, VOIR

FESTIVAL DE CANNES CHRISTOPH WALTZ PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE 2009

BRAD PITT

LE COMMANDEMENT DES BATAARDS
 LE NOUVEAU FILM DE QUENTIN TARANTINO
 Version française de INGLORIOUS BASTARDS

THE WEINSTEIN COMPANY

À L'AFFICHE! CHICOUTIMI

LA FAMILLE EST ÉTERNELLE

UN FILM DE ROB ZOMBIE

HALLOWEEN II
 Version française québécoise

DIMENSION

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE! 783122

www.vivafilm.com
 POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

« LA PLUS BELLE SURPRISE DE L'ÉTÉ! »
 MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

★★★★★

« UN VRAI BONBON D'ÉTÉ QUI RAPPÈLE L'AMBIANCE ET LA FINESSE DES DIALOGUES DE LA GRANDE SÉDUCTION. »
 ISABELLE HOUDE, LE SOLEIL

UNE COMÉDIE ÉCRITE ET RÉALISÉE PAR KEN SCOTT

BOY DUMAS THÉRÈSE BODDARLA GABRIÈLE LEBLANC THOMAS BASTIEN HANNOUËL HOÛL

LES DOIGTS CROCHES

www.lesdoigtscroches.com

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 28 AOÛT

08h00 VIE LE CAP DES AMOUREUX
(5)(Annie's Point) É.-U. 2005. Comédie dramatique de Michael Switzer avec Betty White, Amy Davidson, Richard Thomas. Une vieille dame traverse les États-Unis avec sa petite-fille afin d'aller répandre les cendres de son défunt mari sur la côte californienne.

09h00 TVA À PLEIN TUBE!
(6)(Speedway) É.-U. 1968. Comédie musicale de Norman Taurog avec Elvis Presley, Nancy Sinatra, Bill Bixby. Un coureur automobile doit verser ses revenus à l'impôt pour arriérés.

10h00 TQS DICK TRACY
(4)(Dick Tracy) É.-U. 1990. Comédie policière de Warren Beatty avec Warren Beatty, Madonna, Al Pacino. Dans les années 1930, un détective lutte intrépidement contre la pègre qui infeste sa ville.

12h30 SRC UN HÉROS TRÈS DISCRET
(2)(Héros très discret, Un) Fr. 1996. Drame de moeurs de Jacques Audiard avec Mathieu Kassovitz, Anouk Grinberg, Sandrine Kiberlain. Après la guerre 1939-45, un jeune Français s'invente un passé de résistant et réussit à devenir un officier réputé au sein de l'armée.

13h00 ARTV TOI ET MOI
(4)(Toi et moi) Fr. 2006. Comédie sentimentale de Julie Lopes-Curval avec Julie Depardieu, Marion Cotillard, Jonathan Zaccari. Les mésaventures amoureuses de deux soeurs, l'une violoncelliste, l'autre rédactrice de romans-photos.

13h00 VIE PASSIONS
(5)(Passions) É.-U. 1984. Drame de Sandor Stern avec Richard Crenna, Lindsay Wagner, Joanne Woodward. Après la mort d'un homme d'affaires, sa veuve découvre qu'il entretenait ailleurs un autre foyer.

14h00 TQS PRISONNIERS DU TEMPS
(6)(Timeline) É.-U. 2003. Science-fiction de Richard Donner avec Paul Walker, Frances O'Connor, Gerard Butler. De jeunes archéologues se lancent au secours

de leur mentor qui a été projeté en l'an 1357 à la suite d'une expérience scientifique.

19h00 SRC LE PRESTIGE
(3)(Prestige, The) É.-U. 2006. Drame fantastique de Christopher Nolan avec Hugh Jackman, Christian Bale, Michael Caine. À Londres, au tournant du XX^e siècle, la rivalité entre deux grands prestidigitateurs, autrefois amis, atteint des proportions alarmantes.

21h00 TQS LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI, LE
(2)(Bridge on the River Kwai, The) G.-B. 1957. Drame de guerre de David Lean avec Alec Guinness, William Holden, Jack Hawkins. Des prisonniers de guerre anglais sont forcés par les Japonais de construire un pont dans la jungle.

23h15 TVA MOMENTS D'ANGOISSE
(5)(Footsteps) É.-U. 2003. Thriller de John Badham avec Candice Bergen, Bryan Brown, Bug Hall. Une romancière phobique de passage pour la nuit dans sa villa au bord de la mer réalise qu'un admirateur s'est introduit chez elle.

00h00 Z LA MOUCHE 2
(5)(Fly 2, The) É.-U. 1989. Science-fiction de Chris Walas avec Eric Stoltz, Daphne Zuniga, Lee Richardson. Se transformant progressivement en mouche, le fils d'un savant victime de ses propres expériences tente d'arrêter cette métamorphose à l'aide de l'appareil de son père.

00h00 VIE PASSIONS
(5)(Passions) É.-U. 1984. Drame de Sandor Stern avec Richard Crenna, Lindsay Wagner, Joanne Woodward. Après la mort d'un homme d'affaires, sa veuve découvre qu'il entretenait ailleurs un autre foyer.

01h00 ARTV UN THÉ AU SAHARA
(3)(Sheltering Sky, The) G.-B. 1990. Drame psychologique de Bernardo Bertolucci avec Debra Winger, John Malkovich, Campbell Scott. Lors d'un voyage en Afrique du Nord, un couple new-yorkais traverse une grave crise conjugale.

HOROSCOPE

Vendredi 28 août 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Aspectant favorablement votre Signe, les influences Vénus en Lion et de Mercure en Balance peuvent correspondre à un nouvel engouement de type intellectuel, artistique ou affectif. Comme par magie, ce qui commençait à sentir le déjà-vu peut se renouveler et raviver votre intérêt. Si une personne pique votre curiosité, manifestez-le, mais gardez-vous d'adopter une attitude envahissante.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le succès de votre journée dépend largement de votre capacité à demeurer fidèle aux décisions et aux engagements que vous avez pris récemment. Les personnes qui vous côtoient ont besoin de stabilité de votre part, et il serait dommage de les décevoir en changeant sans cesse d'avis, surtout si c'est pour en revenir à votre idée initiale en bout de ligne.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La Lune dans votre Signe opposé, le Sagittaire, peut éveiller en vous un nouvel engouement envers un passe-temps, une occupation ou même face à une personne rencontrée récemment. Pour bien faire, il s'agit de trouver la juste mesure entre une spontanéité démesurément impulsive et une retenue excessive. N'oubliez pas que c'est vous qui menez le bal aujourd'hui!

Cancer (22 juin au 22 juillet): En théorie, il est préférable de ne pas faire de cachotteries. Toutefois, dans la pratique, vous éprouverez peut-être le besoin de taire certaines informations ou de cacher quelque chose. Tandis que Mars en Cancer est situé au carré de Mercure et en face de Pluton, il serait préférable de ne faire mention de rien plutôt que de raconter des histoires en vue de camoufler l'évidence.

Lion (23 juillet au 22 août): Il y a une première fois pour toute chose, et c'est parfaitement normal de ressentir un peu de trac. La douce influence qu'exerce Vénus maintenant en Lion sur les natifs de votre Signe devrait cependant contribuer à vous rassurer et à vous sécuriser. Donnez le meilleur de vous-même, chassez votre nervosité et surtout, n'essayez pas de brûler des étapes afin d'aller plus vite.

Vierge (23 août au 22 septembre): Passant au carré de l'opposition qui s'établit entre Saturne en Vierge et Uranus en Poissons, cette Lune en Sagittaire pourrait présenter quelques contraintes, notamment si le désir du changement se heurte au biais de statu quo. Cependant, il serait dommage de rejeter catégoriquement une alternative sans avoir pris le temps d'en considérer toutes les implications.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Étant donné que Mercure en Balance se situe au carré de l'opposition Mars-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne, il suffirait d'une étincelle pour incendier cent univers. Certains esprits sont sujets à s'enflammer facilement; il faudra donc faire appel à votre intrinsèque diplomatie pour sauver les pots cassés. Vous gagnerez également à prendre certaines réflexions avec un grain de sel.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le respect des libertés individuelles est fondamental et il serait préférable de miser sur les alternatives qui accordent le plus vaste éventail de choix aux partis concernés. Il est impossible de retenir quelqu'un qui désire voler de ses propres ailes. Inversement, vous ne devriez permettre à personne de vous interdire de vous lancer à la poursuite d'un objectif personnel qui vous tient à coeur.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): L'influence de la Lune en Sagittaire peut faire en sorte que l'on vous accorde plus d'importance et de respect. Vous pouvez occuper une place pivotante au sein d'un groupe ou jouer un rôle déterminant dans un processus décisionnel. Si ce surcroît d'attention ne vous monte pas à la tête, cette semaine se terminera exactement tel que vous l'aviez souhaité.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il est préférable d'amener quelqu'un à reconnaître une erreur de jugement que de le pointer du doigt. En admettant votre propre part de responsabilité, si minime soit-elle, vous encouragerez l'autre à faire un peu d'introspection et à faire preuve d'humilité. Somme toute, votre niveau d'indulgence devrait être proportionnel à la bonne foi de la personne concernée.

Verseau (20 janvier au 18 février): De nouveaux développements peuvent vous amener à remettre certains de vos projets en question. Il est toujours possible de vous adapter aux changements sans devoir renoncer à ce que vous aviez planifié. Rappelez-vous que Jupiter et Neptune sont conjoints dans votre Signe et que leurs influences peuvent faciliter une démarche qui se présentait à prime abord comme une complication.

Poissons (19 février au 20 mars): Au carré de l'opposition Saturne-Uranus de votre axe zodiacal, le cycle Lunaire en Sagittaire risque d'exercer une drôle d'influence sur vous. Vos proches pourraient être surpris par votre comportement audacieux. Si vous avez l'intention de présenter des idées d'avant-garde à votre entourage ou de faire une annonce controversée, employez une approche diplomatique.

VENDREDI À LA TÉLÉ

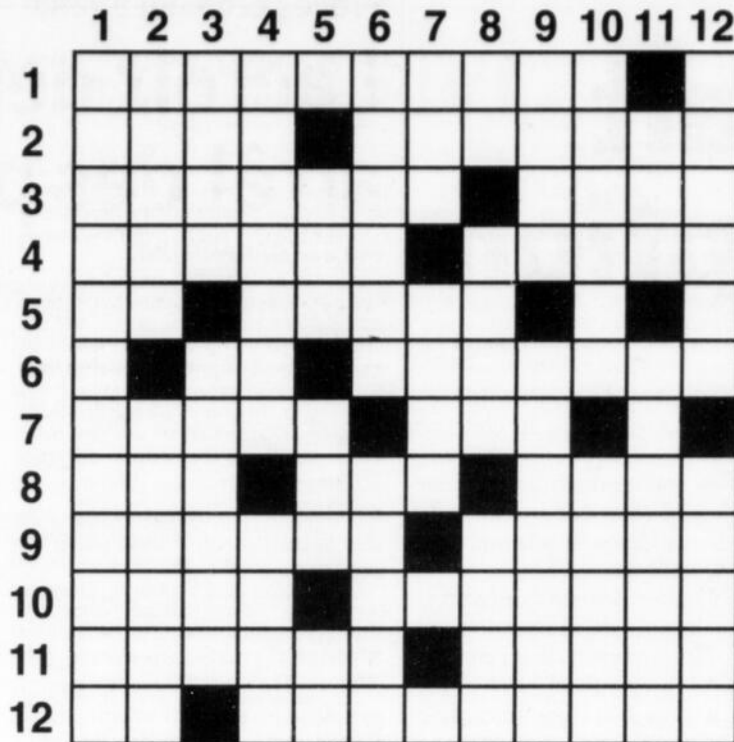
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

28 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Gawayn/ :15) Zoov.	Club des doigts	Des kiwis et des hommes / Libre comme l'air 921515			Ricardo 43003	Pyram-ide 84751	Squele-ttes 85480	Téléjour-nal 67683	UN HÉROS TRÈS DISCRET (1996) Mathieu Kassovitz. 439645			Dre Grey, leçons d'anatomie 649374	Dre Grey, leçons d'anatomie 531577	Bons baisers de France 155770		Pyram-ide 40206			
TQS	(6h00) Show du matin 129886	À communiquer 413312			DICK TRACY (1990) avec Madonna, Al Pacino, Warren Beatty. 986683			Batman 231645	The City 977935	Mijote? 387616	Sosies 976206	PRISONNIERS DU TEMPS (2003) avec Gerard Butler, Paul Walker. 813138			Simpson 732664	Simpson 738848	Onde Charlie 752428			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 414119	À PLEIN TUBE! (1968) Elvis Presley. 8214799			(45) Bugs 74107413	Les anges de la rénovation 42206		Le TVA midi 459393	TVA en direct.com 450022	Shopping TVA 450022	Infopub-licité 4480	Les feux de l'amour 94596		Top modèles 73003		Le TVA 17 heures 4751				
TQc	Cornem-use 39886	Mélodi-lous 38157	Bob le bricoleur 50867	Anatole 96157	Prude-nce 96157	Zobo-omafoo 78931	Esprits-fa 40393	Rocket Power 78995	Tactik 54683	Lucky Luke 53954	Petit roi 97886	Bluff 97886	MaitreSc 65003	L'orade 21157	Rocket Power 59041	Zobo-omafoo 59041	Cornem-use 77848	Toc toc 20428		
VOX	(7h30) Mêlez	Acadé-mie 23225	Absolum ent Yoga 45935	Pilates 45935	Le pied ferme 78931	Sprint 78931	Mêlez-vous de vos affaires! 11954	Éclectiks 27041	Espace-soir 49751	Juste-rire 15770	Sans filtre 26080	L'étéjou-rnal 71664	Meublez 90799	Pilates 90799	Absolum ent Yoga 59041	Mêlez-vous de vos affaires! 59041	Acadé-mie 62916	Le Livre Show		

28 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 9285886		LE PRESTIGE (2006) avec Hugh Jackman, Scarlett Johansson, Christian Bale. 972935			Les Bougon 14747		Le Téléjournal 1125664		Six pieds sous terre / Vernissage 6641461		(15) Six pieds 48110504	
TQS	Bête, bête, bête 742041	450, chemin du golf 733393	St-Madeleine 539062	Le mur 924190		Poursuites-P-olicières 589567		À communiquer 814867		À communiquer 817954		Call TV 208138	
CJPM	Le TVA 18 heures 2409	Sucré salé 6461	Caméra témoin 5480	VLOG 2645	La grande évasion / Contre vents et marées 49931		Esprits criminels / La couleur de la mort 24225		Le TVA 22 heures 5412732	(45) Sucré salé 3706751	(15) MOMENTS D'ANGOISSE (2003) avec Bryan Brown, Bug Hall, Candice Bergen. 85649461		
TQc	Macaroni tout garni 10041	Tactik 76503	Tactik 80312	La vie en vert 76567	À la di Stasio / Petites bouchées québécoises 62003		LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI (1957) avec Jack Hawkins, Alec Guinness, William Holden. 31542206		(45) Une pilule, une p'tite granule 6648288				
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 267935	Découvrir le monde / Cyclades nord 359515		Thalassa / Pacifique Nord Partie 1 de 2 335935		À bord du Normandie 355799		J'y suis, j'y reste 836652	Urbania 836472	TV5 le journal 605206	TOUT POUR PLAIRE (2005) Judith Godrèche. 2744848	
CANAL D	Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 8645312		Rescapés de la justice 9064732			Un tueur si proche 9073480		Preuves à l'appui 9060916		Experts en crime / Terreur à Colchester 9063003		Images-chocs / Bagarres et bousculades 8782683	Sexe, vidéos 4353368
RDI	RDI monde 9154374	RDI économie 9178954	24 heures en 60 minutes 9817770			Grands Report. Imax / Une oasis dans l'océan 9893190		Le Téléjournal 9813954		RDI économie 3609480	Le National 3625428	Le Téléjournal 7884022	24 heures en 60 3703455
RDS	Info Sports (D) 259549	Sports 30 (D) 259729	Boxe - George Walton c. Daniel Jacobs 135003		Arts martiaux - Torres c. Bowles WEC 144751		Lutte impact TNA 164515		Sports 30 (D) 883138	Info Sports (D) 892886	Fléchette - Grand Prix mondial 672119		Poker 256320
VIE	La touche de Sarah 1677138	Le goût de Louis 1651190	Décore ta vie 7727190	Airoldi pour sortie 1657374	Des maisons d'occasion\$ / Joe, maître à bord 8102577		César parle chiens / Chipper et Rudy 8115041		Bye-Bye Maison 5484664	Meubles 5493312	Chéri, choisis 5257206		PASSIONS (1984) 3398271
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière / La croix du roi Arthur 848190		Victimes du passé / À jamais Roméo 779461		Bones / Mélodie pour un meurtre 795409		Bones / L'apprenti 775645		Joséphine: ange / Remue-ménage - Joséphine a pour mission d'aider Tania Fournier, une musicienne âgée. 630745		Dossiers classés 801894		
Z	La porte des étoiles / Prosélytisme 857848		Les tripeux 977916	Jobs de bras / Fermier 601461	Monstres Mécaniques / Moto mania 1 797867		Péril en haute mer / Cap vers le large 777003		Chasseurs de fantômes / Moon River Brewery 770190		Surnaturel / La main de Dieu 225225		Scénario catas. 809436
HISTORIA	La caverne d'Ali Baba 6093596		Changé le monde / Désastre dans le ciel 6966765		Les civilisations disparues 4966585		NCIS enquêtes spéciales / Le témoin 7872859		L'HONNEUR DE LA CAVALERIE (1995) avec Craig Sheffer, Gabrielle Anwar, Don Johnson. 5931577				
ÉVASION	Les marchés / Les marchés aux truffes, France 24480		Bouffe en cavale / Tomber dans les prunes 71799		Guide restos VOIR / Maxim Martin 57119		Le Top 10 / Le Top 10 des Bahamas 60683		Passion whisky / L'Irlande ou le whiskey avec un "e" 63770		Coups coeur Québec / Québec et ses attraits 91751		Mordu de la pêche 718558
CBJET	CBC News at Six 29732		Coronation Street 1022	Jeopardy 1515	Ron James: West Coast Wild 60003		Wild Roses / Time and Chance 80867		CBC News: The National 83954		The Hour / Lily Allen, Garry Marshall. 98461	Fashion File 29436	
TSN	SportsCentre / Kraft Celebration Tour 147732		CFL Pregame (D) 908770	LCF Football / Stampede de Calgary c. Argonauts de Toronto (D) 973886			SportsCentre 397596				Poker 478900		
SPNET	SN Connected 6867	Jays Pregame 7119	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Red Sox de Boston (D) 495515			Sportsnet Connected 61770		SN Connected 41428	UFC Countdown 61111				
ARTV	Temps d'une paix 278041	Temps d'une paix 269393	Tout sur moi 548312	Visite libre 265577	Les filles de Caleb 337393		Cinq jours 603848		Les grandes entrevues Juste pour rire / Claude Meunier 937138		Elles 188392		
VOX	Sprint 12409	Les éclectiks 96461	Juste pour rire 75480	En route vers mon premier gala Juste pour rire 100596		Le guide de l'auto 995751		BoxeRock 731480	Les éclectiks 28490	En route vers mon premier gala Juste pour rire 50549		Kino TV 30184	

HORizontalement

1. Exécuter de la musique à première vue.
2. Nymphes des sources et des forêts - Rendu plus conciliant.
3. Tomber en s'affaissant - Possessif.
4. Relatif à un groupe ethnique - Pareille.
5. Pronom indéfini - Fauves.
6. Entre Anouar et Sadate - Couvert.
7. Organes généralement cachés - Du verbe aller.
8. Service de Laval - À l'aube - Qui a de la classe.
9. Tireur - Plante potagère.
10. Démence - Célèbres chutes.
11. Il en sort du lait - Nigaud.
12. Infinitif - Partisans du gouvernement fédéral pendant la guerre de Sécession.



28 août 2009

MC2486

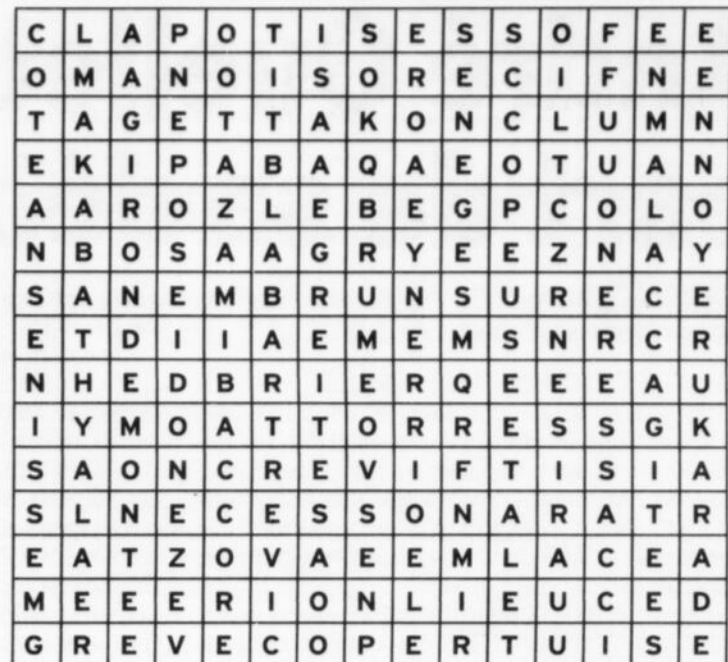
VERTICALEMENT

1. Qui diminue.
2. Partie d'un ordinateur - Dans l'oreille.
3. Heurt entre des corps - Poisson volant.
4. Combustible - Vous dites?
5. Petit poème - Abréviations religieuses - Drame japonais.
6. Grosse guêpe - Parer.
7. Flan breton - Se termine le matin.
8. Rad - Prince du passé - Prophète hébreu.
9. Un dieu qui décoiffe - Servent d'abri aux véhicules.
10. Petite voie - Joueur de la ligne d'attaque.
11. Partie postérieure - Blessée.
12. Se dit d'un teint jaunâtre - Entités politiques.

Solution du no 2485



OCEANS ET MERS - Un mot de 9 lettres

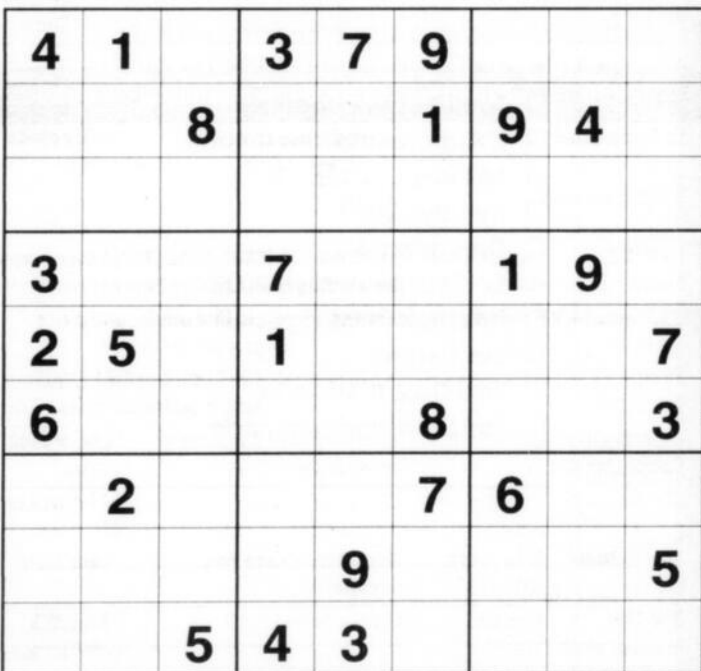


- | | | | |
|----------|----------|----------|-----------|
| ABYSSES | DEMONTÉE | KARA | RADE |
| ACCORE | ECOPER | KATTEGAT | RAZ |
| AGITEE | ECUEIL | MALACCA | RECIF |
| AKABA | ECUME | MANNAR | RESSAC |
| ALGUE | EMBRUNS | MESSINE | REVIF |
| ANSE | ENNOYER | NAO | SIAM |
| AQABA | EROSION | NEPTUNE | SIRENE |
| BARRE | ETALE | NEZ | SKAGERRAK |
| BATHYAL | ETIER | NOIRE | SONAR |
| BRUME | FOSSE | OCEANE | TORRES |
| CALME | GENES | OMAN | VERT |
| CLAPOTIS | GIRONDE | ORMUZ | |
| COTE | GOLFE | PERTUIS | |
| DARSE | GREVE | POSEIDON | |

Solution du dernier problème : PICHET

28 août 2009

No 2198



Niveau de difficulté : MOYEN

1408

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1407



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



Le restaurateur dénonce les procédures du MAPAQ

André Ouellet fait part de sa déception

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - La publication, dans LE QUOTIDIEN du 15 août dernier, de la liste des condamnations en matière d'inspection des aliments du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), a fait réagir plusieurs commerces qui se sont vus identifiés dans un texte coiffé du titre « Insalubrité dans des restaurants ».

La liste du MAPAQ identifiait 24 commerces d'alimentation qui avaient été condamnés pour diverses infractions. La grande majorité des infractions constatées dans cette liste ont rapport avec le fait « d'avoir détenu en vue de la vente un produit altérable à la chaleur sans le maintenir constamment à une température interne et ambiante ne dépassant pas quatre degrés jusqu'à sa livraison au consommateur ».

« Il n'est pas question d'insalubrité. Ça fait 23 ans qu'on tient notre restaurant et nous possédons une excellente réputation », a fait valoir André Ouellet, copropriétaire du restaurant 6 Mets Chinois de Saint-Félicien. « Nous cuisons des egg rolls et on les laisse refroidir sur le comptoir une quinzaine de minutes avant de les ranger dans le réfrigérateur. On ne veut pas les réfrigérer quand ils sont bouillants. L'inspecteur du MAPAQ est arrivé quelques minutes avant qu'on les place au frigo. Nous avons reçu une amende de 250\$ pour ça. Le MAPAQ n'a pas dit que notre restaurant était insa-

lubre », précise le restaurateur qui a dû expliquer à sa clientèle l.

« Je comprends mal comment de petites infractions, que nous reconnaissons et qu'on corrige en collaboration avec le MAPAQ, se retrouvent sur la même liste que les condamnations d'autres commerces insalubres ayant reçu des amendes de 2000\$ pour malpropreté », nuance le commerçant qui a pignon sur rue depuis 23 ans.

Pour le MAPAQ, la publication des condamnations fait partie d'une étape de plus dans une démarche de sensibilisation à l'importance de se conformer aux normes. Pierrette Cardinal, directrice adjointe au développement et à la réglementation du MAPAQ, informe qu'avant que ne survienne une condamnation, les commerçants ont reçu des avertissements.

« Lors d'une première visite, les agents constatent une infraction et remettent un avertissement de conformité. Lors d'une deuxième visite, si la même infraction est constatée, les agents remettent à ce moment un rapport de non-conformité. Si la même infraction est constatée à nouveau lors d'une troisième visite, l'agent émet alors un constat d'infraction, entraînant une condamnation qui fait l'objet d'une diffusion sur le site internet du ministère », indique Pierrette Cardinal.

« Après la deuxième visite, les exploitants savent que les condamnations seront publiées, ça fait partie des mesures de dissuasion pour diminuer les risques de danger pour la santé de la population », conclut-elle. □

Procès criminel à venir

Lacroix demande un arrêt des procédures

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - S'estimant jugé et condamné d'avance en raison de l'attention médiatique soutenue et virulente dont il est l'objet depuis août 2005, Vincent Lacroix demande au juge Richard Wagner de décréter un arrêt des procédures dans le procès criminel qu'il doit subir en septembre.

Cette requête, qui a été déposée jeudi au palais de justice de Montréal par son avocate, Me Marie-Hélène Giroux, prend ses assises sur des articles de la Charte canadienne des droits et libertés, notamment la présomption d'innocence et le droit à un procès et équitable.

Pourchassé à sa sortie de prison en juillet dernier, traité de « crapule » à répétition dans un quotidien, prenant les traits d'un diable sous le coup de crayon d'un caricaturiste, cette présomption d'innocence est devenue toute théorique pour Lacroix, soutient-on dans la requête qui soulève également la problématique du « chevauchement » des deux procès, qui sème la confusion et qui serait injuste pour Lacroix. On parle bien sûr du procès intenté

par l'Autorité des marchés financiers qui a eu lieu en 2007, et le procès criminel à venir.

Le juge Wagner est déjà saisi d'une requête en arrêt des procédures de la part de Lacroix, dans son procès criminel. Cette requête, plaidée en juin dernier, alléguait qu'on ne pouvait le juger deux fois pour les mêmes fautes. La Couronne, elle, ne voit pas du tout les choses du même oeil et considère qu'un procès criminel est essentiel. Le juge doit rendre sa décision le 9 septembre à ce sujet.

115 millions \$

Rappelons que Lacroix, accusé d'avoir détourné 115 millions \$ que 9200 petits épargnants avaient investis, doit subir à partir du 14 septembre un procès sous 198 accusations de fraude, fabrication de faux et blanchiment d'argent, et deux de complot.

Cinq ex-collaborateurs de Norbourg seront jugés conjointement avec lui. Il s'agit cette fois d'un procès devant juge et jury. À ce sujet, Lacroix croit qu'il sera très difficile, voire impossible, de trouver douze jurés impartiaux pour le juger. □

PRIX GÉMEAUX DU PUBLIC

VOTEZ pour votre émission préférée...
vous pourriez gagner **DEUX BILLETS D'AVION**
pour Paris
Valeur approximative de 2 500 \$

LES PRIX GÉMEAUX

24^e ÉDITION TÉLÉVISION, INTERNET ET NOUVEAUX MÉDIAS
le dimanche 20 septembre 19 h 30

Avec la participation de **LeQuotidien**

Veillez cocher votre émission préférée pour le prix Gémeaux du public Desjardins :

- Annie et ses hommes
- L'Auberge du chien noir
- Les Boys, la série II
- Bye Bye 2008
- Dieu merci!
- Le Gala de l'Adisq 2008
- Infoman 2008 (Spécial)
- Les Parent
- Taxi 0-22 (Saison 3)
- Tout le monde en parle

Nom : _____

Prénom : _____

Âge : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____

Téléphone (travail) : _____

Remplissez et postez à : Concours Prix Gémeaux du public Desjardins, Société Radio-Canada, CP. 11007, Succursale Centre-Ville, Montréal, QC H3C 4T9

Les coupons doivent être reçus au plus tard le 11 septembre 2009. Tirage le lundi 21 septembre 2009. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible à www.radio-canada.ca/gemeaux. Fac-similés refusés.



TÉLÉVISION



AIRFRANCE

LeQuotidien

LES PRIX GÉMEAUX

ÉCONOMIE

OR 1034.29 (once \$ can)	DOLLAR 92.11 (cents US)	EURO 1.5647 (\$ can)	ARGENT 16.20 (once \$ can)	PÉTROLE 79.65 (baril \$ can)
---------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	657.88 \$	1.44 \$	99911653
S&P/TSX 300	10933.96 \$	21.79 \$	0
S&P/TSX VENTURE	1182.15 \$	-3.94 \$	81009369
DOW JONES	9580.63 \$	37.11 \$	0
NASDAQ/USA	20277.3 \$	3.30 \$	0
NASDAQ/Canada	733.54 \$	-6.77 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	57.47 \$	56.17 \$	57.09 \$	-0.20 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.61 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	37.60 \$	36.62 \$	37.55 \$	0.07 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	4.30 \$	4.30 \$	4.30 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	17.78 \$	17.28 \$	17.63 \$	0.14 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	19.00 \$	18.49 \$	18.60 \$	-0.05 \$
Research in Motion	RIM	82.18 \$	79.38 \$	79.92 \$	-2.03 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.04 \$	3.97 \$	4.03 \$	0.01 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.04 \$	3.95 \$	4.03 \$	0.00 \$
BCE Inc.	BCE	26.65 \$	26.27 \$	26.32 \$	-0.25 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.49 \$	0.49 \$	0.49 \$	-0.01 \$
Bank of Montreal	BMO	54.24 \$	53.09 \$	54.12 \$	0.47 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	48.11 \$	47.17 \$	48.11 \$	1.44 \$
CAE Inc	CAE	9.01 \$	8.56 \$	8.86 \$	0.26 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.00 \$	6.86 \$	6.90 \$	-0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	7.45 \$	7.30 \$	7.33 \$	-0.07 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	26.80 \$	26.48 \$	26.65 \$	-0.13 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	5.45 \$	5.31 \$	5.32 \$	0.00 \$
CIBC	CM	65.25 \$	63.25 \$	64.24 \$	-0.77 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	64.21 \$	62.66 \$	63.94 \$	-0.88 \$
CN Railway Company	CNR	53.99 \$	53.01 \$	53.86 \$	-0.23 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.70 \$	27.88 \$	28.05 \$	-0.86 \$
Canadian Pacific Railway	CP	54.19 \$	53.30 \$	54.18 \$	0.15 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	63.77 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	18.58 \$	18.05 \$	18.52 \$	0.45 \$
Domtar	UFS	38.69 \$	36.18 \$	38.01 \$	1.70 \$
Emera	EMA	20.85 \$	20.71 \$	20.82 \$	0.07 \$
Enerplus	ERF.UN	23.20 \$	22.55 \$	22.81 \$	-0.39 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	11.47 \$	11.26 \$	11.40 \$	-0.16 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	9.20 \$	8.86 \$	8.87 \$	-0.33 \$
Great-West Lifeco	GWO	26.66 \$	25.68 \$	26.52 \$	0.52 \$
Gaz Metropolitan	GZM.UN	15.23 \$	15.02 \$	15.17 \$	0.02 \$
Industrial Alliance	IAG	29.26 \$	28.33 \$	29.14 \$	0.34 \$
Societe financiere IGM	IGM	42.50 \$	41.56 \$	41.70 \$	-0.20 \$
Imperial Oil	IMO	39.89 \$	39.00 \$	39.42 \$	-0.29 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.03 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	5.50 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	33.50 \$	32.75 \$	33.23 \$	-0.16 \$
Laurentian Bank	LB	39.24 \$	37.41 \$	39.24 \$	2.26 \$
Manitoba Telcom	MBT	32.36 \$	32.11 \$	32.16 \$	-0.06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.23 \$	9.10 \$	9.23 \$	0.04 \$
Magna International	MG.A	51.10 \$	49.75 \$	50.73 \$	-0.35 \$
Metro Inc.	MRU.A	36.70 \$	35.96 \$	36.18 \$	-0.07 \$
National Bank	NA	60.89 \$	59.51 \$	60.89 \$	2.38 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	6.95 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.19 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	23.95 \$	23.94 \$	23.95 \$	0.03 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	39.98 \$	38.87 \$	39.95 \$	0.36 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	45.50 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	6.19 \$	6.02 \$	6.10 \$	-0.05 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	9.99 \$	9.66 \$	9.75 \$	-0.25 \$
Potash Corp	POT	102.00 \$	100.50 \$	100.50 \$	-2.05 \$
Power Corp.	POW	28.64 \$	27.80 \$	28.47 \$	0.07 \$
Power Financial	PWF	29.85 \$	29.00 \$	29.79 \$	0.43 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	25.60 \$	24.29 \$	24.39 \$	-0.21 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	29.75 \$	29.29 \$	29.34 \$	-0.40 \$
Royal Bank	RY	57.63 \$	55.20 \$	56.55 \$	3.46 \$
Saputo Inc.	SAP	27.03 \$	26.47 \$	26.56 \$	-0.55 \$
Sears Canada	SCC	20.97 \$	20.77 \$	20.77 \$	0.05 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.40 \$	0.35 \$	0.40 \$	0.04 \$
Shaw Communications	SJR.B	18.49 \$	18.18 \$	18.45 \$	0.07 \$
Sun Life financial	SLF	33.04 \$	31.80 \$	32.38 \$	-0.45 \$
SNC-Lavalin	SNC	48.35 \$	47.00 \$	47.92 \$	-0.17 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	13.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	34.54 \$	33.67 \$	34.26 \$	-0.56 \$
Telus Corporation	T	34.18 \$	33.55 \$	34.11 \$	0.06 \$
Transalta Corporation	TA	21.93 \$	21.51 \$	21.78 \$	0.06 \$
Tembec	TMB	0.85 \$	0.66 \$	0.77 \$	0.16 \$
TD Bank	TD	70.00 \$	67.40 \$	68.39 \$	2.14 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	27.50 \$	26.33 \$	27.18 \$	-0.40 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	17.78 \$	17.29 \$	17.61 \$	-0.16 \$
Epcor Power	EP.UN	16.19 \$	15.85 \$	16.09 \$	0.09 \$
Transcanada Pipe	TRP	32.60 \$	32.26 \$	32.31 \$	-0.37 \$
Transat AT	TRZ.B	14.94 \$	14.59 \$	14.71 \$	0.03 \$
Torstar Corp.	TS.B	6.22 \$	6.13 \$	6.20 \$	0.08 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	3.10 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	57.54 \$	56.15 \$	57.39 \$	0.89 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Horizons betapro	HNU	2.70 \$	-0.18 \$	35592679
Units canadian	XIU	16.56 \$	0.06 \$	22500512
Mercator minerals	ML	2.60 \$	-0.18 \$	18250229
Royal bank of	RY	56.55 \$	3.46 \$	10248973
Thompson creek	TCM	12.88 \$	-0.94 \$	6102537
Western canadian	WTN	2.78 \$	-0.20 \$	5906169
West timmins	WTM	2.22 \$	0.02 \$	5658366
Bombardier inc	BBD.B	4.03 \$	0.00 \$	5499107
Equinox minerals	EQN	2.67 \$	-0.09 \$	5492988
Horizons betapro	HOU	9.27 \$	0.32 \$	5178700

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Taiga building	TBL.NT	48.00 \$	8.00 \$	5000
Coalcorp mining	CCJ.NT.U	56.50 \$	5.50 \$	3500000
Royal bank of	RY	56.55 \$	3.46 \$	10248973
National bank of	NA	60.89 \$	2.38 \$	1038824
Laurentian bank of	LB	39.24 \$	2.26 \$	191943
Morguard corp	MRC	27.40 \$	2.15 \$	4350

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Katanga mining ltd	KAT.NT	76.50 \$	-3.50 \$	82000
Pacific & western	PWC.NT.A	100.00 \$	-3.00 \$	10000
Potash corp	POT	100.50 \$	-2.05 \$	915091
Research in motion	RIM	79.92 \$	-2.03 \$	1076790
Molson coors	TPX.B	50.02 \$	-1.44 \$	1544
Sxc health	SXC	47.19 \$	-1.34 \$	92486

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	5.05 \$	0.42 \$	1208136877
Fannie mae	FNM	1.92 \$	0.07 \$	360440602
Spdr trust senior	SPY	103.40 \$	0.23 \$	197772966
Freddie mac	FRE	2.24 \$	0.21 \$	191731557
Bank of america	BAC	17.92 \$	0.13 \$	175895588
Cit group	CIT	1.56 \$	0.29 \$	155712150
American intl	AIG	47.84 \$	10.15 \$	148347464
Ambac financial	ABK	1.80 \$	0.57 \$	112129450
Spdr financial	XLF	14.73 \$	0.15 \$	81357312
Direxion share	FAZ	23.03 \$	-0.61 \$	74381304

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
American intl	AIG	47.84 \$	10.15 \$	148347464
Precision	PCP	94.97 \$	8.20 \$	4306452
Oshkosh corp	OSK	34.20 \$	6.65 \$	10455821
Wells fargo pr a	WFC.PR.L	850.01 \$	4.76 \$	25263
Whiting petroleum	WLL.PR.A	130.34 \$	4.44 \$	4415
Boeing co (the)	BA	51.82 \$	4.00 \$	17771284

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	99700.00 \$	-688.00 \$	836
Berkshire hathaway	BRK.B	3288.00 \$	-10.00 \$	27038
Alexanders inc	ALX	289.98 \$	-3.91 \$	7700
Cnooc ltd ads	CEO	133.37 \$	-3.82 \$	506829
Xcel energy inc pr	XEL.PR.D	68.85 \$	-3.65 \$	200
White mountains	WTM	308.79 \$	-3.21 \$	14550

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	40.40 \$	0.10 \$	122741444
E*trade financial	ETFC	1.45 \$	0.05 \$	98587382
Dell inc	DELL	15.65 \$	0.98 \$	65928709
Sirius xm radio	SIRI	0.69 \$	0.03 \$	54789208
Intel corp	INTC	19.47 \$	0.04 \$	51365284
Popular inc	BPOP	1.94 \$	0.24 \$	49667828
Dryships inc	DRYS	6.24 \$	0.55 \$	47130149
Microsoft corp	MSFT	24.69 \$	0.14 \$	45449137
Yahoo! inc	YHOO	14.93 \$	0.00 \$	30395113
Cisco systems inc	CSCO	21.88 \$	-0.05 \$	30283513

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan inc 6.25% pr	MYLNP	965.67 \$	16.21 \$	8665
Huntingtn bancs nc	HBANP	850.00 \$	10.00 \$	513
Priceline.com inc	PCLN	156.36 \$	5.25 \$	951499
Immunomedics inc	IMMU	6.84 \$	2.58 \$	28977135
Bcb bancorp inc	BCSB	10.45 \$	2.19 \$	3004
Apple inc	AAPL	169.45 \$	2.04 \$	15992780

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baidu inc ads	BIDU	340.10 \$	-3.62 \$	987285
Intuitive surgical	ISRG	225.81 \$	-2.94 \$	630517
Foster wheeler ltd	FWLTW	81.70 \$	-2.76 \$	1800
Osi systems inc	OSIS	17.75 \$	-2.53 \$	343661
Sigma designs inc	SIGM	14.65 \$	-2.47 \$	3730223
Elbit systems ltd	ESLT	67.01 \$	-2.19 \$	10182

Ottawa proroge le contrat de CGI

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Groupe CGI (TSX : GIB.A), une entreprise montréalaise spécialisée dans les services en technologies de l'information et en gestion des processus d'affaires, a annoncé jeudi que son contrat d'ingénierie et de services techniques avec le gouvernement du Canada avait été prorogé de quatre ans, pour une valeur additionnelle de 78 millions \$.

Cette prorogation s'ajoute donc au contrat initial de 91,8 millions \$ attribué à CGI au terme d'un processus d'appel d'offres.

Depuis l'octroi du contrat, l'entreprise collabore avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour définir, établir la portée et mettre en place des services axés sur les résultats au moyen de son modèle de prestation des services de gestion déléguée.

Prorogation

Le contrat, signé à l'origine en 2007, comprend maintenant une prorogation visant à remplacer le contrat d'ingénierie et de services techniques basé sur les ressources par un

modèle de gestion déléguée axé sur les résultats, et est entré en vigueur le 1^{er} juillet dernier.

CGI dessert le gouvernement fédéral et 75 pour cent des gouvernements provinciaux et territoriaux du Canada.

Avec plus de 5000 professionnels affectés au secteur public et plus d'un milliard de dollars de revenus issus de ce secteur, CGI constitue l'un des plus importants fournisseurs de technologies de l'information et de services de gestion des processus d'affaires au Canada et aux États-Unis.

L'entreprise dessert le gouvernement fédéral et 75 pour cent des gouvernements provinciaux et territoriaux du Canada.

CGI et ses entreprises affiliées emploient quelque 26 000 professionnels oeuvrant dans plus de 100 bureaux répartis dans 16 pays.

Son action a pris jeudi 16 cents à la Bourse de Toronto, où elle a clôturé à 11,40 \$.

LE PHÉNOMÈNE DES TÉLÉS HD

Saviez-vous que...

les publicités régionales ne sont pas disponibles sur la télé HD nouvelle génération et que les foyers dont le revenu annuel est de 58 000 \$ et plus, sont plus nombreux à être abonnés à la télévision HD.

... 7 personnes sur 10 lisent nos journaux chaque semaine, ici au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

LeQuotidien **LePROGRÈS**
dimanche

C'est ça!

Contactez notre service publicitaire
418 545-4474



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!

Lesite des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

2 BEAUX immeubles de 8 logements chacun, tout brique, à Rivière-du-Moulin, très propre, 485,000\$ et 460,000\$. Régis Morin La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, neufs, rue des Merlebleus, vendus loués, avec bail, s'autofinancent. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI maison 2 étages, 2 logements, entièrement rénovés, rez-de-chaussée disponible, 129,000\$ négociable. Tél.: 418-543-1162, 418-675-2530.

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4½ et 5½, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretien, 2276 à 2292 St-Jérôme. La Capitale, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

RECHERCHE immeuble à revenus en bon ou mauvais état à Jonquière. Tél.: 418-592-7132.

104 Commerces à vendre

A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4½ pour propriétaire occupant. 418-720-1561.

RESTAURANT de 75 places, situé au centre-ville, en opération depuis 30 ans, clientèle établie et fidèle, acheteur sérieux. Tél.: 418-540-3729.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 300 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

109 Locaux à louer

6,500 pi.ca., rue Racine, avec ascenseur, autogare, 2,500 pi.ca., vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 1450 boul. Saguenay Est, local commercial 1,800 pi.ca. ou moins, voisin d'une compagnie assurance. Idéal pour bureau professionnel, entreprise de service ou commerce, vaste stationnement paysager. Tél.: 418-545-2409, Jacques Bouchard.

CHICOUTIMI 343 Racine Est, 2e étage, 700 pi.ca. chauffé, 500\$/mois. 339, Racine Est, rez-de-chaussée, 500 pi.ca. chauffé, 700\$/mois. 342, du Havre, 2,700 pi.ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.: 418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.: 418-549-3065.

JONQUIÈRE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca. environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.: 418-547-3206, 418-342-6330

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue Nobel et boul. Université: automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible; juillet 2009: local 1,500 pi.ca. divisible. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

MAISON à partager, bord de l'eau, Lac Kénogami, pour personne ou couple dans la soixantaine, non fumeur. Tél.: 418-695-5465.

203 Chalet à vendre

200' de façade sur le lac Bouchette, rénové, site enchanteur, vue panoramique, pour amateurs de la nature, à voir, 95,000\$. Tél.: 418-348-9282.

BORDURE du Lac Kénogami, à 15 minutes de Jonquière et Alma, chalet habitable à l'année, plage de sable, quai, gazebo, grand terrain, 159,000\$ négociable. Tél.: 418-547-6951, 418-720-1866

203 Chalet à vendre

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, 3 kilomètres de l'auberge du 31, 2 chambres, salle bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 80,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

VALINOUEZ, 2 chalets en construction, 24'x26', 2 étages + sous-sol, plafonds 9', escalier et plancher bois franc, céramique, foyer au salon, 2 salles de bains, extérieur en pierre et fibro ciment, très luxueux, situé à 2 minutes du chalet principal, 199,500\$ plus taxes. Aussi, jumelés, 24'x36' + sous-sol, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, salon et salle familiale, situés à 50' de la pente de ski, #17, (très rare), prix 150,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

204 Chalet à louer

ALMA bord du Lac St-Jean, maison-chalet, à la semaine, dès 29 août Tél.: 418-662-6886, 418-668-4327. LA BAIE B242 (1 chambre) et B252 (2 chambres) Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois, pas d'animaux. Tél.: 418-544-4010, 418-549-5938.

METABETCHOUAN: fifthwheel à louer, 37' neuve, véloroute, ancre pour bateau, 700\$/semaine. Tél.: 418-345-3000, 418-669-8695, 418-818-6285.

MONT Lac Vert 4½, meublé ou non, non-fumeur(se), 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-557-3162.

ST-GEDEON au bord du lac, 2 magnifiques sites: chalet 2 chambres; roulotte de parc 38', 2 chambres fermées avec extension et cuisinette 22', patio. Tout équipés. Tél.: 418-345-2879, 418-487-2515.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, Internet, non-fumeur(se), 200\$. Tél.: 418-690-0080, 418-541-4077.

ARRIÈRE Archambault, 270\$/mois, câble, téléphone, internet compris. Tél.: 418-693-4034.

ARVIDA maison, quartier Langelier, rue Chauveau, grande chambre, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 418-812-6083 après 18 h 30.

À VOIR! Chicoutimi près UQAC et centres d'achats, non fumeur, internet, câble. Tél.: 418-612-6131.

À VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHERCHE chambre(euse) responsable, sans travail, logé pour la moitié du prix, en échange de supervision. Tél.: 418-696-4979.

CHICOUTIMI centre-ville; 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.: 418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI rénovée récemment, rue des Saguenéens, près de plusieurs services. Tél.: 418-549-9994.

CHICOUTIMI Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350\$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.: 418-549-3233.

JONQUIÈRE 2387 des Frères, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIÈRE belle, grande chambre, libre immédiatement. Tél.: 418-695-0313 soir, jour: 418-944-2200.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235\$, 250\$/mois. Tél.: 418-695-6910.

JONQUIÈRE, près du cégep, entrée indépendante, internet haute vitesse, câble, téléphone, échangeur d'air, laveuse sècheuse, cuisine tout équipée, 250\$/mois. Tél.: 418-542-6466, 418-540-8602

206 Condominiums à vendre

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, à partir de 215,000\$, taxes incluses, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements : 418-543-3357.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebleus, style manoir, prix à partir de 150,100\$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Duacs, 4½, livraison automne, 169,000\$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hirondelles, neufs. Tél.: 418-815-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, 1,500\$/mois, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements : 418-543-3357.

FLORIDE, Sunny Isle, Miami, 1 chambre, 1½ salle de bains, octobre, novembre, décembre 2009, à 5 minutes de la mer à pied, 1,400\$ négociable. Tél.: 305-932-0718 Fanny, parle français.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2½, 3½, 4½, à Chicoutimi et 4½, 5½ à La Baie, rénovés; beaux logements. Tél.: 418-543-4037.

208 Logements à louer

3½, 4½, 5½ CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI RÉSERVÉZ POUR AOÛT, SEPTEMBRE LOGEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rue Nadeau et Truchon, 3½ à partir de 450\$/mois (buanderie) 5½ à partir de 600\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Près de Canadian Tire. Tél.: 418-815-0334

ALMA 1½, rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé, 320\$/mois. Tél.: 418-612-1507.

ARVIDA 2½, près des services, quartier résidentiel, idéal personne seule, 395\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-2421.

ARVIDA 3½, grand, tranquille, système intercom, plancher bois, stationnement, centre-ville. Tél.: 418-548-7580, 418-812-5264.

ARVIDA 3½, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, non fumeur. Tél.: 418-548-7270.

ARVIDA 4.1/2, libre, 1er novembre, 560\$. Chauffé, éclairé. Tél.: 418-548-7779, 418-542-8020.

ARVIDA 4½ annexé à la maison des propriétaires, coin paisible, idéal personne seule, 450\$/mois, possibilité libérer 1er septembre. Tél.: 418-557-5701.

ARVIDA PLACE DU PORTAGE

Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2½: 355\$ 3½: 455\$ 4½: 555\$
5½ à partir de 605\$

Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, près cégep, UQAC, hôpital, libre. Tél.: 418-545-3332 Hélène

CHICOUTIMI 1½, près centre d'achat, endroit très tranquille, non-fumeur. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 2½, hors sol semi-meublé, libre 1er septembre, Tél.: 418-590-5318, 418-693-0529.

CHICOUTIMI 2½, près de tous les services, centre-ville, à voir! Tél.: 418-540-1754.

CHICOUTIMI 3½, 1108 rue Radisson, app. 52, près université, 455\$/mois, chauffé, éclairé, semi meublé, libre 1er novembre. Tél.: 418-290-9075 (Martin), 418-548-9075 (Jacynthe).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, 1326 des Roitelets app.55, 515\$/mois. Tél.: 418-696-9094.

CHICOUTIMI, 3196 boul St-Jean Baptiste, 2½, demi sous-sol, semi-meublé, rénové, 460\$/mois, chauffé, éclairé ou 400\$/mois, non chauffé. Tél.: 418-549-4215, 418-812-4189.

CHICOUTIMI 3½ (470\$ à 500\$/mois) et studio (380\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, août, septembre, janvier. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, 576 rue Bécarré, chauffé, éclairé, semi-meublé, balcon, laveuse-sècheuse communautaire, stationnement, déneigement, libre, 430\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 418-815-9910.

CHICOUTIMI 3½, 818 rue St-Paul, très propre, libre 1er octobre. Tél.: 418-547-8099, 418-590-0055.

CHICOUTIMI 3½, grand, 3e étage, près cégep et université, 410\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.: 418-815-9910.

CHICOUTIMI 3½, grand, près université, bel environnement, propriétaire paisible, recherche locataire paisible, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-696-9193.

CHICOUTIMI 4½, 1271 rue Angoulême, 670\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, 605, rue Taché, app. 5, 525\$/mois, chauffé, éclairé, repeint, libre immédiatement. Tél.: 418-550-9041, 418-540-2002.

CHICOUTIMI 4½, bas de maison, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois. Tél.: 418-693-2016.

CHICOUTIMI 4½, grand, 1135 Angoulême, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, grand, à l'étage, Rivière-du-Moulin, moderne, climatiseur, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4½, grand, demi sous-sol, chauffé, éclairé, près centre-d'achats. Tél.: 418-690-1303.

CHICOUTIMI 4½, grand, luxueux, neuf, tranquille, qualité supérieure, rangement extérieur, 2 stationnements, libre 1er octobre, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-7799.

CHICOUTIMI 4½, grand, rénové, dans un duplex, beaucoup de rangement, près école Dominique-Racine, libre 1er septembre, 540\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 418-693-4940.

CHICOUTIMI 4½, grand, rénové, haut de maison, plancher bois franc, près de tous les services, libre 15 septembre, 675\$/mois chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-812-8509.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, grand, rénové, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 418-817-7376.

CHICOUTIMI 5½, splendide logement, près Pulperie, libre 1er septembre, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-8903, 1-418-550-2184.

CHICOUTIMI 6½, grand rez-de-chaussée, près Cégep, non chauffé, non éclairé, store inclus, libre, 550\$/mois. Tél.: 418-698-2175, 418-545-9756.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3½, chauffé, éclairé, 420\$. Boul. Université 4½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 500\$, 340\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI côté de jumelé, neuf, 5½, 1,000\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI grand 4½, très bien situé, près Place Royaume, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-545-6416 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 3½, centre-ville, très propre, couvre-planchers neufs, semi-meublé, 415\$/mois, chauffé, eau chaude et électricité inclus, déneigé, libre 1er septembre. Tél.: 1-418-834-6144, Frédéric.

CHICOUTIMI-NORD 4½, avec sous-sol, vue sur la ville, refait à neuf, 600\$/mois. Tél.: 418-673-3991, 418-540-0918.

CHICOUTIMI-NORD 4½, propre, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-602-1580, 418-541-2172.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 440\$/mois. Tél.: 418-673-3991, 418-540-0918.

CHICOUTIMI-NORD duplex 5½, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 585\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-3308.

CHICOUTIMI-NORD magnifique très grand 5½ sur 2 étages, pièces spacieuses, neuf, non chauffé, non éclairé, coin paisible, non fumeur(euse), 950\$/mois. Tél.: 418-693-4950, 418-591-5683 pagette.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio loft neuf, de luxe, foyer au gaz, plancher bois franc, libre immédiatement. Tél.: 418-812-1120, 418-549-3215.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, très grand 5½, très propre, grandes fenêtres, espace de rangement, conciergerie, 535\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, libre 1er septembre. Frédéric. Tél.: 418-834-6144.

JONQUIÈRE 1812 Ste-Famille, 4½, logement rénové, bois flottant, entrée contrôlée, remise intérieure. Tél.: 418-690-6308.

JONQUIÈRE 2½, 3½ 4.1/2 rue St-David, près cégep, non chauffés, libres immédiatement. Tél.: 418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIÈRE 2½, 4030-B St-Luc, rez-de-chaussée, semi-meublé, chauffé, éclairé, fraîchement repeint, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-547-9768.

JONQUIÈRE 2½, loft, rez-de-chaussée, 350\$/mois, meublé, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-542-5801 (jour à partir de 9h30), 418-695-6172 (après 19h).

JONQUIÈRE 3½, sous-sol, meublé en grande partie, 300\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement. Grand 4½, rez-de-chaussée, accès au sous-sol, garage pour véhicule, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Rue St-Daniel. Tél.: 418-542-3971.

JONQUIÈRE 3½, centre-ville, très beau, grand, stationnement, 500\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-547-8752 (Danielle).

JONQUIÈRE 3½, de la Loire, endroit tranquille, refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, 455\$/mois, libre. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592

JONQUIÈRE 3½, grand, 1er étage, centre-ville, 390\$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-591-5503.

JONQUIÈRE 3½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre, 370\$/mois. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami 7.1/2, libre octobre, Tél.: 418-550-2002

JONQUIÈRE 3½, rue St-Hubert, idéal pour personne retraitée autonome, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-818-3938, 418-818-2924.

JONQUIÈRE 4½, 2129 St-Jacques, grand, neuf, libre, 560\$/mois. Tél.: 418-695-3353, 418-547-0999.

JONQUIÈRE 4½, 2e étage, idéal personne tranquille et non fumeuse, pas d'animaux, petit stationnement pour 1 auto. Tél.: 418-542-2875.

JONQUIÈRE 4½, centre-ville, entièrement rénové, 500\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-591-3793.

JONQUIÈRE 4½, très propre, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Pas d'animaux. Tél.: 418-542-0070.

JONQUIÈRE 5½, beau, coop d'habitation, plafond 11', belle fenestration, rénové, 470\$/mois non chauffé, non éclairé. Références. Tél.: 418-542-0960, 418-512-0681

208 Logements à louer

LA BAIE 4 1/2, luxueux, magnifique vue sur la baie, tranquille, près de la ville, échangeur d'air, climatiseur central, super isolé, idéal pour retraités, 600\$/mois, libre, libre 1er octobre. Tél.:418-590-7835.

LA BAIE 4 1/2, vue imprenable sur la Baie, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, octobre. Tél.:418-550-3881.

L'ASCENSION 5 1/2, avec sous-sol, entièrement rénové, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 410\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-662-6055.

NOUVEAU
JONQUIERE 4 1/2, 2448 St-Dominique, 2e étage, rénové au complet, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-815-5511.

ST-AMBROISE 4 1/2, centre village, chauffé, éclairé, toile lustrée fournie, libre, 390\$. Tél.:418-818-4101.

Superbe 3 1/2, personne seule, neuf, tout inclus de A à Z, Rang des îles, St-Gédéon. Également Westfalla 1982, original, 7500\$. Tél.:418-345-2499.

209 Maisons à vendre

ARVIDA grande maison, sans voisin à l'avant, style anglais, complètement rénovée, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, foyer au salon, grand patio, garage 16x24 neuf, 198,000\$. Tél.:418-590-0694, 418-699-1371.

CHICOUTIMI, 34 rue des vingt-et-un, maison haut de gamme, 2 étages, garage, sans voisin arrière, boisé, 499,000\$. Régis Morin, La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI duplex, près Place du Royaume. Détails: <http://www.duproprio.com/142121>

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hironnelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD-VALIN 206 Alice, bungalow neuf, août 2009, construction de qualité, plafond cathédrale, plancher chauffant au sous-sol demi-fini, endroit tranquille, 155,000\$, 36% remboursement de taxes. Tél.:418-693-3308.

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, belle grande maison, grandes pièces, plancher de bois, porte-patio triple, intérieur et extérieur impeccable, cour arrière vrai paradis, revenu: 500\$/mois. 256,000\$. Agent s'abstenir. Tél.:418-815-3437.

CHICOUTIMI, quartier des Écrivains, maison 1 étage, entièrement rénovée, 3 chambres, garage chauffé, bel aménagement paysager, 2 patios de pierre, 156,000\$. Tél.:418-817-6953.

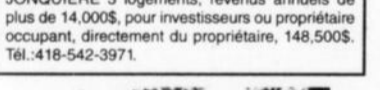
CHICOUTIMI, quartier Panoramique, maison 40x28, en stucco et cèdre, offrant vastes commodités: toit cathédrale, 3 chambres, poêle aux granulés, 2 remises, abri d'auto, spa et foyer extérieur. Sans voisin arrière, piste cyclable à proximité, intérieur et extérieur impeccables. 192,000\$ négociable. Tél.:418-817-2956.

CHICOUTIMI très grande résidence, toiture neuve, 2 salons, 4 salles de bain, plafond 9', etc. 673-675-679 Sydenham. Près Cégep, hôpital, université avec 2 (4.1/2) à l'étage, loués 700\$/mois chacun. 6 chambres au sous-sol avec entrée indépendante. Grand terrain avec piscine creusée. Faites votre offre! Libre rapidement. Tél.:418-549-4635, 418-540-6339

JONQUIERE 3588 de Champlain, 2 terrains, petit revenu, 149,000\$. Tél.:418-547-0955, 418-547-6066.

JONQUIERE 3619 Pedneault, maison à revenus, 4 1/2 et 5 1/2 demi-sous-sol, terrain paysagé avec garage, 155,900\$. Tél.:418-542-1432.

JONQUIERE 3 logements, revenus annuels de plus de 14,000\$, pour investisseurs ou propriétaire occupant, directement du propriétaire, 148,500\$. Tél.:418-542-3971.



JONQUIERE 4067 de la Loire, 36x46, toit cathédrale, aire ouverte, 4 chambres, foyer, salle de bains, salle d'eau, garage chauffé, terrain 66'x126', 162,000\$. Tél.:418-545-5011 poste 5219, 418-545-3681.

LA BAIE maison neuve, rue des Montspeller, près de l'Alcan, possibilité 4 chambres, 2 salles de bains. Tél.:418-544-3337, 418-693-4090 après 17h30.

LATERRIERE, 117 du Rivage: superbe maison jumelée 1997, bord de l'eau, 2 salles de bains, mezzanine, verrière, 2 foyers, air climatisé, atelier, remise, gazebo, terrain paysager 12,000 pi.ca. 239,000\$ négociable. Tél.:418-549-8321.

ST-CHARLES-DE-BOURGET dans un chemin privé, unifamiliale, 2 chambres, rénovée en grande partie, chauffage au bois et électricité, grand garage, grand terrain. Tél.:418-480-0296.

210 Maisons à louer
CHICOUTIMI-NORD résidence de prestige, meublée, accessoires compris, domaine privé, site enchanteur, chauffée, éclairée, 2,000\$/mois. Tél.:418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355 répondeur.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, haut de gamme, rénovée, cuisine, salle de bains, planchers neufs, grandes pièces, 1200\$/mois. non chauffé non éclairé. Tél.:418-540-7835

FAUT voir! Chicoutimi-Nord campagne, 1.5 étage, 5 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, verrière, non fumeurs, pas animaux, 900\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

LA BAIE, 3542 chemin St-Jean. Tél.:418-544-4331, 418-818-1941.

LAC CLAIR maison de prestige avec vue sur le lac, tout inclus, téléphone, câble, internet, gazebo intérieur, quai, kayak, sentier de motoneige VTT, déneigé, à 20 km Chicoutimi-LeValinouët, 2,000\$/mois. Tél.:418-544-0130.

210 Maisons à louer

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 3 chambres, grand terrain enchanteur, quai pour bateau, du 15 octobre au 15 décembre, 1350\$/mois, entièrement meublé. Tél.:418-812-3123

LAROCHE maison neuve à louer ou à vendre, 2 chambres, 1,000 pi.ca., grand terrain 43,000 pi.ca., garage, 700\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

SAGARD, 3 chambres, toit cathédrale, mezzanine, sous sol 9', garage 24'x26', patio, poêle à bois, très grand terrain, 500\$/mois. À voir! Tél.:418-569-0206.

213 Terrains à vendre

5 TERRAINS disponibles immédiatement entre rivière Chicoutimi et Chemin de la Réserve 35,000\$ à 60,000\$ + taxes. Construction Gigari, 418-696-1817.

À CHICOUTIMI terrain 140,000 pi.ca., vue exceptionnelle sur toute la ville, nouvelle opportunité d'aménagement, haute et basse densité. Tél.:418-820-9424, 418-815-4885.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains disponibles, prix à partir de 0,75 cents le pied carré. Tél.:418-590-4444.

CHICOUTIMI vue sur le fjord, pour immeuble à logement, moyenne et haute densité (moyenne de 6 immeubles). Aussi 1 terrain pour duplex ou maison résidentielle avec vue sur fjord. A partir de lundi. Tél.:418-550-7534.

KENOGAMI près mont Fortin, coin Bellevue et St-François Xavier, 5,400 pi.ca., avec servitudes. 22,500\$ Tél.:418-548-1649.

KENOGAMI, rue Fraser, 9000 pieds carrés, (cran) 15,000\$. Tél.:418-548-1649.

TERRAINS RUE COMTOIS 22,000 pi.ca. chacun. Tél.:418-550-1343.

VUE sur la rivière Ashuapmushuan, magnifique terrain boisé, sur le chemin Vallée, St-Félicien, 108' de façade par 265' de profondeur, pour un total de 28,900 pi.ca., aucun voisin à droite, villégiature et service d'aqueduc. Tél.:1-450-681-8295.



302 Autos à vendre

2 NISSAN Altima 2003, 80,000 km, 6,700\$ l'autre 140,000 km, 5,500\$. État neuf avec pneus d'hiver. Cause: divorce. Aubaine! Tél.:418-550-1206.

ACCENT, 1999, de Hyundai, hatchback, automatique, air climatisé, pneus d'hiver, environ 154,500 km, très propre, condition A1, 1,950\$. Tél.:418-592-8311.

CHEVROLET Aveo 2004, automatique, 4,500\$. Aussi Hyundai Accent GS 2001, automatique, excellente condition, 2,400\$. Tél.:418-678-9374.

CHEVROLET COBALT 2006 manuelle, 2.2L, toit ouvrant, parfait ordre, attache-remorque, pneus d'hiver, 62,000 km, vente rapide, spécial: 6200\$. Tél.:418-612-0985.

CHRYSLER Sebring 2005, 82,000 km, automatique, tout équipée, 4 portes, 8900\$ négociable. Plus d'informations: Tél.:418-490-2399

CORVETTE 1979, parfaite condition, pneus neufs, peinture neuve, 2 toits T-Top, même propriétaire depuis 20 ans, jamais couché dehors, 10,000\$ ferme. Tél.:418-547-0938, 418-818-0949.

DODGE Neon 2000, 4 portes, automatique, 184,500 km, bon état, 1,500\$. Tél.:418-542-9495 Diane.

HONDA Accord 2001, automatique, très bien équipée, fiable, propre, dossier d'entretien disponible, une seule propriétaire, non fumeuse, 5,300\$. Tél.:418-547-7799.

HONDA Civic 1997, automatique, 180,000 km, état A1, groupe électrique, 8 pneus presque neufs, 2,900\$. Tél.:418-815-1137, 418-303-0576.

HONDA Civic 2002, noire, 2 portes, 200,000 km, 2,900\$. Tél.:418-487-2515, 418-345-2879.

HONDA Civic Type-R 1996, beaucoup de modifications, 8,200\$ négociable. Tél.:418-549-6258.

HYUNDAI Accent GL 2004, automatique, 4 portes, 70,000 km, pneus neufs, 5295\$, spécial 4795\$ Automobile J.M., Tél.:418-693-8830.

KIA Rio RXV 2004, automatique, climatiseur, très propre, 4,900\$. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

MAZDA 3, 2006, automatique, fin de location, 47,000 km, très propre, 11,000\$. Tél.:418-545-2727, 418-820-5354.

MAZDA 323 1993, automatique 1.6L, très bonne condition 8 pneus. Tél.:418-693-8119, 418-944-1234

MAZDA 3 GT 2004, 88,000 km, manuelle, tout équipée, berline, 4 jantes, 9000\$. Tél.:418-213-1723, 418-698-9326.

MAZDA 626 2000, 127,000 km, tout équipée, démarreur à distance, pneus d'hiver sur jantes, 3,700\$. Tél.:418-542-6732.

MAZDA Protégé 5 2004, hatchback, manuelle, environ 105,000 km, état neuf. Tél.:418-718-3625, 418-718-3603.

MERCEDES Benz C230 2002, Compressor, couleur grise, 83,000 km, tout équipée, toit panoramique, comme neuve, 12,500\$. Tél.:418-540-4124.

302 Autos à vendre

PORSCHE 924 1982, 49,000 km, entretenue depuis 15 ans, toujours enregistrée, évaluation 6,700\$, laissée 5,400\$. Tél.:418-590-4011.

TOYOTA Celica GTS, 1985, manuelle, 452,000 km, roule très bien, carrosserie très propre, antirouille, 2,800\$ négociable. A voir. Tél.:418-602-3751.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, 215,000 km, pneus d'hiver, très propre, 2,400\$. Tél.:418-818-0800, 418-672-2837.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, démarreur, climatiseur, anti-vol, 141,000 km, aucune rouille 2800\$. Tél.:418-673-3917.

TOYOTA Corolla 1998, automatique, air climatisé, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, très propre, 3350\$. Tél.:418-548-1659.

TOYOTA Corolla 2003, 60,800 km, automatique, 4 portes, démarreur distance, 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, 7950\$ négociable. Tél.:418-591-3059, 418-812-1955, 418-545-7059

TOYOTA Corolla CE 2001, veri foncé, automatique, 161,000 km, 3,200\$. Tél.:418-544-8820

TOYOTA Corolla DS 1996, manuelle, très bonne condition, 2,300\$ négociable. Tél.:418-602-3358.

TOYOTA Echo 2004, manuelle, 43,000 km, 3 portes, + pneus d'hiver, 7,500\$. Tél.:418-818-7575.

TOYOTA Tercel 1994, automatique, 4 portes, moteur refait à neuf, démarreur distance, 290,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes. 2500\$. Tél.:418-672-4873.

TOYOTA Tercel 1997, automatique, 2 portes, 2,700\$. Tél.:418-542-0683.

TOYOTA Tercel, 1998, 4 portes, automatique, 89,000 km, démarreur à distance, très propre, très bonne condition, 4,395\$, spécial: 3,995\$. Tél.:418-693-8830 Automobiles JM.

TOYOTA Yaris berline 2007, automatique, 29,500 km, climatiseur, groupe électrique, démarreur, gris charcoal, 13,100\$. Tél.:418-679-2543.

TOYOTA Yaris RS 2007, manuelle, blanche, 63,000 km, 5 portes, impeccable. Tél.:418-543-5875.

VOLKSWAGEN Passat 2006, SDN, GLS, TDI, diesel, automatique, état neuf, 16,000\$. Tél.:418-718-3625, 418-718-3603.

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos. Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

VOLVO 850 GLT 1995, 249,000 km, bonne condition. À voir! 2,750\$. Tél.:418-542-8700.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER 2007 17.5 pieds, 50 heures d'utilisation, 3 litres, 4 cylindres, très économique, équipé, remorque, 14,500\$. Tél.:418-543-8436, 418-550-0936.

CANOT fibre de verre Delta, 16', 2 rames, 2 vestes flottaison, 350\$. Tél.:418-542-3283, 418-290-0496.

HORS-BORD 18.5', coque St-Maurice, moteur Mercury 115 HP 1990, tout équipé, parfait état, 5,500\$ négociable. Tél.:418-668-4027(soir)

PONTON 22 pieds Sun Party 1993, moteur 60 forces Mercury 2 temps, avec toit campeur et remorque, 12,500\$. Tél.:418-544-2412, 418-718-3870.

PONTON à coque Fabriteck 2003, 22', moteur Yamaha 90 forces, 4 temps, toit campeur neuf, tout équipé, état neuf, 24,500\$. Tél.:418-547-6859.

PONTON Princecraft 20' 1990, avec moteur Yamaha, 30 forces, 2 temps, toit semi-campeur, remorque de mise à l'eau incluse, excellente condition, 10,000\$ négociable. Tél.:418-347-4544.

PRINCECRAFT Pro Serie 16.5', Mercury 60 HP, 4 temps, remorque, toile, sondeur, vivier, presque pas utilisé, acheté en avril 2006, payé 22,000\$ avec taxes, spécial 14,900\$. Tél.:418-662-9587.

VOILIER Tanzer 26 1978, coque no. 196, couleur rouge, 2 voiles neuves, enrouleur, moteur Honda 9.9, remorque incluse, 13,800\$. Tél.:418-679-5406.

305 Camions à vendre

CHEVROLET CK 2008, environ 16,000 km, cabine allongée, couleur bouleau-argent, équipement fond de boîte et marchepieds. Location de 23 mois. Pour information, tél.:1-450-657-3601.

FORD F-150, 7700, 2002, automatique, XLT équipement complet, équipé pour tirer Fifthwheel, impeccable, jamais sorti l'hiver. Faites une offre! Tél.:418-678-9374.

GMC Sierra 1500 1982, boîte fibre de verre, très bon état, prix à discuter. Tél.:418-344-1891

MAZDA B2200 1992, en bonne condition, 1,100\$ négociable. Tél.:418-695-6647, 418-550-1464.

NISSAN Frontier 2004, automatique, 89,000 km, climatiseur, 2x4, garantie jusqu'à 30 mars 2011, 14,000\$. Tél.:418-678-1461, 418-690-9722.

306 4X4/utilitaires

CHEVROLET Tracker ZR2, 2004, moteur 6, attache-remorque pour motorisé, 11,000\$. Tél.:418-545-2738.

DODGE Ram Quad cab 2002 automatique, 130,000 km, excellente condition. 9900\$. Tél.:418-678-9374.

FORD Escape 2002, 4X4, V6, 3 litres, 105,000 km, 8,000\$ négociable. Tél.:418-718-8511.

FORD F-150 1999, 4x4, 142,000 km, king cab, très propre, 7,000\$ négociable. Tél.:418-481-2107, 418-481-2222.

308 Fourgonnettes à vendre

DEPART pour la France lundi: Pontiac Trans Sport 1998, bon état, 650\$. Tél.:418-693-3068.

FORD Econoline E-350 2001, 5.4L, 8 pneus, très bonne condition. Tél.:418-693-8119, 418-944-1234

TOYOTA Sienna 1999, climatiseur, très bonne condition, pneus d'hiver 5,500\$. Tél.:418-549-6340.

309 Machinerie

CHARGEUR 4 roues motrices, de marque Terex, modèle 4030, année 1973, pneus 23.5"X25", en état de marche. Chargeur 4 roues motrices, de marque Case, modèle W20, année 1973, en état de marche. Tél.:418-812-8917 Louis.

DECHIQUETEUSE Bear Cat 8 forces, pouvant déchi- queter jusqu'à 3 pouces, 1,500\$. Tél.:418-672-1376.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat 660 turbo Touring 2006, 4 temps, 5,500 km, démarreur à distance, siège chauffant, 6,300\$. Tél.:418-548-1433.

312 Motos à vendre

HONDA XR-50 2001, très bonne condition, 750\$ négociable. Tél.:418-672-2262, 418-817-2383.

YAMAHA YZ 250, 1996, bonne condition, prix à discuter. Tél.:418-373-2800.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES HONDA 1983 excellente condition, prix à discuter. Tél.:418-817-0243, 418-695-4782.

4 ROUES RIZX 2009, tout équipé, presque neuf, Tél.:418-690-4090, 418-544-3337 après 17h30.

MULLÉ de marque AUSA avec cabine fermée, siège côte à côte, 4x4, 2007, à l'état neuf, valeur 18,500\$, laissé à 12,500\$. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

VTT SUZUKI king cab 300 1999, en bonne condition, 3,200\$ négociable. Tél.:418-272-2736.

YAMAHA Grizzly 700, 2008, état neuf, grappe, treuil etc. valeur de 16,000\$ laissé: 12,500\$. Tél.: 418-693-8469, 418-818-3687 propriétaire. Ginette

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS d'été, 15" avec mags universel, utilisés 2 étés, 800\$ négociable. Tél.:418-673-7341.

4 PNEUS d'hiver sur jantes Toyo 205-65R15, pour Toyota Camry de 2004 à 2007. Tél.:418-545-2629.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse Toro 17 forces, 48" de coupe, 1500\$. Aussi Columbia 18 forces, moteur Koeler, servi 2 fois, 1350\$. Tél.:418-548-1649.

TRACTEUR Kubota 1988 modèle L2850, 4x4, avec cabine, 9,000\$. Tél.:418-672-1376.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)
A la maison, 3 à 5 jours/semaine, de 15h à 17h, 1 enfant (stimulation, aide aux devoirs). Tél.:418-213-0514

CHERCHONS personne pour prendre soin de nos enfants de 4 et 2 ans, à notre domicile, secteur Arvida. Tél.:418-818-7357, 418-548-1879.

402 Personnel demandé

600 Services professionnels

601 Construction/Rénovation

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-690-8205.

BRIQUETAGE, toiture de bardeaux, pose de pierres, crépis, cheminées, tablettes de châssis, aménagement paysager, murets, pavé, Nova Brick crédit d'impôt. RBQ : 8295-5717-00. Tél.: 418-543-4545.

RENOVATIONS intérieure et extérieure, toiture, revêtement extérieur, résidentielle et commerciale. RBQ 2972-9951-72. Tél.: 418-480-8992

SUBVENTION construction, rénovation, remise, garage, patio, galerie, menuiserie, toiture, revêtement extérieur et autres. Tél.: 418-678-2484, cell.: 418-812-5326.

TOITURES, revêtements extérieurs, réparations intérieures, licence R.B.Q. : 8260-0636-29. Tél.: 418-544-2004, 418-541-0666.

TOITURE TOITURE TOITURE!
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.: 418-669-8411

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.: 418-817-3414.

MASSOTHERAPIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.: 418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES

Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

(418-602-1118) Besoin d'aide? **BRIQUETEUR-MACON** réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose de tablettes de châssis. Sur appel.

ABATTAGE D'ARBRES

TAILLE de haies de cèdre et d'arbutus. Désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. **Enviromax inc.** Tél.: 418-673-4015, 418-590-7563.

ASPHALTE T.D.P

Asphalte, pavé, excavation, murets, etc. Estimation gratuite pour petits ou grands projets. Prix très très compétitifs. Possibilité subvention et financement. Tél.: 418-540-5498.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, finition sous-sol. Garantie. Tél.: 418-540-3879 Dominic.

À VOIR! Déménagement cube 16'. Chicoutimi, Québec, Montréal, et autres villes, un à plusieurs articles, du 19 au 21 septembre. Tél.: 418-695-2882.

ELECTRICIEN 30 ans d'expérience en électricité, résidentiel (avec permis). Tél.: 418-817-6029.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.: 418-696-2708, 418-817-4969.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Estimation gratuite. Tél.: 418-718-1853.

M.H. EXCAVATION

Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.: 418-540-3756, 418-812-6695.

PLASTRAGE, peinture, plancher flottant et céramique. Tél.: 418-290-2051.

PLASTREUR-PEINTRE, 20 ans d'expérience, pour tous travaux de rénovations ou de constructions neuves. Tél.: 418-548-6287 (Michel).

RENOVATIONS intérieures, extérieures, plastrage, peinture, finition de crépis, Adex, toiture, patio. Expérience. Rémy. Tél.: 418-817-3479.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38\$/heure. Tél.: 418-674-2595, 418-818-2879.

Spécial d'automne!!! Pose de gazon à 0,58\$ le pi.ca, comprends pose, gazon, terre et nivelage normal. Abattage d'arbres (peu importe le nombre). Tél.: 418-590-3229, 418-675-1244 (message).

605 Service de garde

GARDERIE 2567 Ste-Geneviève, 25\$/jour avec repas. Menus santé. Tél.: 418-602-3016 Natacha.

JOFFRE mes services pour garder vos enfants qui fréquentent l'école Notre-Dame du Rosaire. Demande 5\$/par midi, repas compris, pas de recu, selon l'horaire scolaire. Infos: tél.: 418-696-4327 Judith.

NOUVEAU à Shipshaw, garderie en milieu scolaire à prix compétitif. Tél.: 418-547-1259.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

2 CAUSEUSES tissu imprimé neutre, très propres, presque neuves, 575\$, cause départ. Tél.: 418-544-3337.

À DONNER laveuse, sècheuse, blanches, très bon état. Tél.: 418-612-6077 418-550-9077.

ARMOIRE style Grand-père, 2 et 3 portes, largeur et modèle différents, prix à discuter. Tél.: 418-612-0726.

CUISINIÈRE électrique Hotpoint et hotte blanches, le tout 360\$. Tél.: 418-690-2604.

CUISINIÈRE Kitchenaid blanche, convection, auto-nettoyante, plaque vitrocéramique, très bon état, 275\$ Tél.: 418-690-1031, 418-812-2810

703 Ameublement

ENSEMBLE mini-laveuse sècheuse, état neuf, Ford Contour 1998, 112.000 km. Tél.: 418-549-1085.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Le tout se vend séparément. Tél.: 418-545-9361.

LAVEUSE sècheuse Whirlpool avec garantie, 425\$. Divan et chaise, 200\$. Tél.: 418-695-4205, 815-4205.

MEUBLE TV bois et mélamine, couleur miel, 220\$. Divan et chaise, 200\$. Tél.: 418-695-4205, 815-4205.

REFRIGERATEUR 14". Cuisinière 30" marque Frigidaire, couleur blanche, très bon état, valeur 1,200\$ laissé 500\$ pour l'ensemble. Tél.: 418-698-1446, 418-815-0813.

704 Animaux

5 CANICHES Royal, 2 mois, parents sur place, 300\$. Aussi 3 chatons à donner. Tél.: 418-602-3789.

5 CARLIN, femelles, 3 noires, 2 beiges, vaccinées, vermifugées, premiers arrivés, 600\$. Tél.: 418-549-4092.

BICHON Maltais, 1 seul très petit chiot mâle. **Caniche miniature**, 2 mâles. Aussi spécial sur croisés de parent de race **Westie/Yorkshire**. Tous vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-690-0978, 418-817-0978

BOUVIER BERNOIS 3 ans, mâle, opéré, enregistré, base de dressage, très sélective. Tél.: 418-545-7032.

CANICHE Royal, noirs, 2 mâles, 3 femelles, vaccinés, vermifugés, prêts 25 septembre 2009, 375\$. Réservation. Tél.: 418-480-2914, 418-487-4325.

CHIOTS race, **Cocker américain**, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-690-0978, 418-817-0978.

JUMENT, GELDING Haflinger dressée équitation et attelage; poulains, pouliches. Vente d'équipements. www.charvevoix.qc.ca/halflinger Tél.: 418-633-0913.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle sec, bouleau 85\$/corde, épinette rouge 70\$ et tremble 60\$/corde. Tél.: 418-673-3917.

BOULEAU, merisier, sec, semi-sec, fendu, peut être livré, 75\$/corde non livré. Aussi, bois de foyer: épinette et tremble sec, fendu, 55\$/corde. Tél.: 418-944-4703 Daniel, 418-503-0699 Normand.

BOULEAU sec, livraison Jonquière, Chicoutimi, Alma, 90\$/corde. Tél.: 418-695-7262.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

TREMBLE sec 65\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

TREMBLE sec, fendu, 50\$/corde. Tél.: 418-697-1957.

709 Divers

1,600 **PIEDS** de bois franc semi-sec, 90% merisier, 10% bouleau en 2 pouces et 1 pouce d'épaisseur, 1,30\$ du PMP. Tél.: 418-343-2710, 418-818-5054.

2 **NOUVEAUX** produits. pin blanc 1"x5" et 1"x6"; plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89\$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

AMPLI Kenwood THX. Cinéma maison 5.1 Digital, 350\$ valeur de 1,400\$. Tél.: 418-615-3313.

BESOIN de co-voiturage, de Maxi boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord à la rue de la Métallurgie, Jonquière. Tél.: 418-944-3958

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat et vente, Bizz, demande Denis. Tél.: 418-549-1112.

CARTE privilège haut de gamme 2009-2010 Pavillon sportif UOAC, incluant carte nautilus et badminton, valeur 515\$, laissée 400\$. Tél.: 418-540-4871.

CHAUFFAGE électrique à air forcé avec thermopompe pour plus d'économie, très bonne condition, pour maison, chalet ou garage, offre raisonnable acceptée. Tél.: 418-547-2774.

CHICOUTIMI 55 Racine Est (édifice du terminus Interca), environ 250 pi.ca., occupé par coiffeur pour hommes depuis 30 ans, disponible 1er septembre 2009. Tél.: 418-543-3357.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

GMC Sonoma 1993 2X4. Contour aluminium pour boîte 8' avec ridelles et protection de vitre arrière. Piquets de cèdre 9' à 3\$/chacun. Souffleur à neige pour tracteur à pelouse 16HP. Tél.: 418-674-1321.

LIT ELECTRIQUE, vibration et levier pied et tête, 350\$. Tél.: 418-547-1454, 418-590-7142

LOT de 12 fenêtres, manivelle, pin-PVC, 500\$. Portepatio, 6' 200\$. Tél.: 418-668-6932.

POMPE à feu, «Monarch Industrie» Abreuvoir Arizona. Bureau avec tiroirs pour étudiants. Rayons de bibliothèques. 60 chaises pour salle. Chaise berrante bois franc avec poteaux tournés. Tables diverses. Portes de chambre et garde-robe. Chiffonnier. Tél.: 418-547-8404 ou répondre.

QUADRIPORTEUR valeur 4,500\$, état neuf, faites votre offre, cause décès. Tél.: 418-545-3020 Guy.

REMISES 6x8, 1,000\$ et 10x13, 2,000\$. Construction récentes en vinyl sable. Tél.: 418-550-2626.

VELO d'exercices, 30\$. Paravent, 30\$. Coffret de sécurité, 30\$. Tél.: 418-678-9913.

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restaurant complet à vendre, en très bon état, raison: fermeture le 6 septembre, venez faire votre offre! Tél.: 418-812-8719.

712 Ésotérisme

PROFESSIONNELLE de la voyance, don naturel, tarot, réponse sincère, précise, consultation téléphonique. Sandra, 17 ans d'expérience, 418-695-9918.

715 Poêle à bois

POELE à bois, cuisinière Bélanger, blanc, avec chauffe-eau («boiler»), très bonne condition, Tél.: 418-674-9116.

719 Ventes de garage

AU 2659 Route 170, Laterrière, samedi, dimanche 29-30 août. Bleuets, produits Avon, articles pour métiers, articles lithurgiques, etc.

AU 3646 Quimet, Jonquière, près Corneau Cantin, samedi 8h à 20h. Dimanche 8h à 19h avec blé d'Inde.

LOT de marchandise à liquider, toute offre raisonnable acceptée. Marché aux Puces, 85B boul Tadoussac, St-Fulgence. Tél.: 418-674-2397.

VENTE de garage au 3455 St-Dominique, Jonquière, samedi, dimanche. Souffleur, équipement, outils. Pour informations: 418-690-7419.

VENTE liquidation finale le 27-28-29-30 août, marché aux puces, tout doit sortir, 653 route 169 Ste-Jeanne-d'Arc. Tél.: 418-637-6866.

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes

VELO De Vinci (modèle Stockholm), utilisé seulement 2 fois, 600\$. Tél.: 418-944-2568 (après 18h).

804 Chasse et pêche

CARABINE Remington 30-06, modèle 742, semi-automatique, 4 coups, canon long, télescope, parfaite condition. Tél.: 418-213-0876, 418-820-6368.

MOTEUR électrique 55 livres, Minn Kota, commandes au pied, batterie, support. 4 roues Suzuki Quad Track 300cc, 4X4, avec remorque fermée. Prix à discuter. Tél.: 418-557-0043.

805 Musique et accessoires

PIANO à queue Knabe 1922, 5'3", refait à neuf, laque cèdre. Tél.: 418-276-5535.

PIANO semi-automatique, Baldwin payé 5300\$, prix à négocier. Tél.: 418-612-0893.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de confort usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA de luxe 6 places, avec abri fermé 10'x14', 10,000\$. Tél.: 418-480-0296.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE extérieur sécuritaire de roulotte, fifthwheel, campeur, bateaux, etc. Chicoutimi. Tél.: 418-696-1705, 418-818-6130.

FIFTHWHEEL 1993, 24.5', couverture refait, 3,500\$ de rénovations (factures), 6,500\$. Tél.: 418-693-5929.

FIFTHWHEEL Dutchmen 2004, 30' plancher refait en bois flottant, toiles neuves, air climatisé neuve, 20,500\$ négociable. A partir lundi. Tél.: 418-550-7534

FIFTHWHEEL Golden Falcon, 1993, 27', très très propre, 7,500\$. Tél.: 418-815-3634.

FIFTHWHEEL Prowler 275 pieds 1994, extension double, excellente condition, installée au camping Tchitogama à Lamarche. Tél.: 418-481-2107, 418-481-2222.

HYBRIQUE 17' Palomino 2001, très propre, non fumeur, légère, dinette, 8,500\$. Tél.: 418-679-5406.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

ROULOTTE 22' PMC. Campeur porté, Bijoux, boîte de 8', les 2 équipés au propane. Tél.: 418-673-7265, 418-812-9181 cellulaire.

ROULOTTE, Cherokee, 28', 2008, avec extension, à voir! 18,000\$. Tél.: 418-540-9611, 418-815-5788.

ROULOTTE Citation 1995 30' avec chambre avant, lits superposés arrière, non fumeur, très propre, pour vente rapide, 8,500\$ négociable. Tél.: 418-674-9150, pagette: 418-541-3183.

ROULOTTE de chantier, 10'X50', idéal pour chalet de chasse, fini chalet. Tél.: 418-818-0350.

ROULOTTE Valbar 1973, 15', sans accessoire, 1,250\$. Tél.: 418-668-0256, 418-668-6903.

SPRINGDALE, 2006, 32.5' extension double, patio 32'X8', gazebo et 2 remises, installée au camping de La Carrière, Canton Tremblay, 22,000\$ négociable. Tél.: 418-540-7236, 418-673-3276.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1995, couche 6 personnes, très bonne condition, 4,000\$. Tél.: 418-549-3621.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, très propres. Tél.: 418-693-8347.

811 Vacances/voyages

FLORIDE maison à louer au Twin Lakes Park, Fort Lauderdale, 10 minutes de l'aéroport, 20 minutes de la mer, 1er novembre au 30 avril ou autres dates. Tél.: 418-374-2942, 418-630-0438.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850\$/semaine, tout inclus. Tél.: 418-549-9343.

VOYAGE organisé à Boston, 18-19-20 septembre, départ de Chicoutimi. Tél.: 418-815-1546

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

HOMME quarantaine, autonome, recherche compagnie pour relation sincère. Tél.: 418-678-1366.

HOMME recherche femme autonome entre 40 et 50 ans, pour amitié et plus. Tél.: 418-696-9777.

903 Messages personnels

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion. 418-290-1117: Sophie se déplace le soir seulement dès 18h.

418-550-2828 A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Lana reçoit et se déplace. Chicoutimi.

418-550-6739 homme disponible pour travailleur manuel, mécanicien, construction, discrétion.

418-815-8101 **SENSUELLE** demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

544-4516 auberge naturiste ouvre ses portes à l'année. Nombreux services.

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR
Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons. Tél.: 450-370-7029.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMICHA? Tél.: 418-550-0914.

À voir, belle femme attirante aux courbes alléchantes et cheveux longs noirs tombant sur un corps bronzé, se déplace en toute discrétion. Tél.: 418-590-9277.

BELLE et jeune Véro, endroit climatisé. Tél.: 418-540-4217.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.: 418-8

Possible hausse des cotisations à la RRQ

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - À l'amorce des consultations sur l'avenir de la Régie des rentes du Québec (RRQ), le ministre responsable, Sam Hamad, n'exclut pas une hausse de 1 pour cent des cotisations, en raison des pertes de 9 milliards \$ de l'organisme.

Au cours des audiences tenues jeudi à l'Assemblée nationale, les syndicats de fonctionnaires se sont dits prêts à augmenter encore davantage les cotisations, mais refusent la réduction des bénéfices et autres prestations, tout comme le Parti québécois.

Les réserves du régime devaient être à zéro vers 2050, mais il est maintenant estimé que cela se produira en 2037, soit 13 ans plus tôt, en raison du vieillissement de la population, de la

crise économique et des pertes de la Caisse de dépôt, qui gère les actifs du régime: le quart de ses actifs ont fondu, soit environ 9 milliards de dollars.

En réponse, la RRQ propose notamment l'augmentation des cotisations des travailleurs et l'abolition de certains bénéfices, de même que le relèvement du maximum des gains admissibles et l'autorisation des cotisations volontaires au régime.

M. Hamad a suggéré que les augmentations des cotisations se feraient de façon graduelle. La hausse pourrait être moindre si certains bénéfices sont abolis.

Il a ajouté qu'il est en mode « écoute » et que toutes les pistes de solutions sont évaluées. Il a toutefois précisé que la réduction du montant des prestations

ne fait pas partie des scénarios envisagés.

En entrevue, la porte-parole du PQ en matière de régime des rentes, Lisette Lapointe, est prête à accepter l'augmentation des cotisations, mais rejette d'emblée toute réduction de bénéfices.

Pareillement, le représentant du Secrétariat intersyndical des services publics, Gilles Dussault, estime que les cotisations doivent être augmentées, même plus que ne le suggère la Régie des rentes. Cependant, il refuse aussi d'entendre parler de réduction des bénéfices.

Une trentaine d'organismes vont déposer des mémoires pour proposer des façons d'assurer le financement du régime

La consultation est un processus périodique prévu à la Loi sur le régime des rentes. □

AVIS DE DÉCÈS



BARON (Mme Florence Lavoie)
Le 26 août 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 94 ans, dame Florence Lavoie, épouse de feu M. Wilfrid Baron, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Ludger Lavoie et de feu dame Lumina Dufour. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont : le dimanche 30 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon ouvrira à compter de

9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 31 août 2009 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses filles : Rita Baron (feu Jean-Paul Bouchard), Marie-May (feu Rosaire Tremblay), Nicole, feu Maurice; ses petits-enfants : Stéphane Bouchard (Manon Parizeau), Eric Bouchard (Sabrina Gagnon), André Tremblay (Danya Ouellet), Josée (Serge Côté), Sandra (Patrick Dumont), Isabelle Baron (Dominic Doré), Geneviève Baron (Stéphane Riverin); ses arrière-petits-enfants : Olivier, Jérôme, Sara, Alexandre, Mélissa, Amélie, Sarah-Jayne, Gabrielle, Jacob. Elle était la soeur de feu Arthur Boudreau (feu Marguerite St-Pierre), feu Cyrille Lavoie (feu Marie-Ange Ouellet), feu Adrien (feu Marguerite Tremblay), feu Marcellin (feu Evelyne Couture), feu Alice (feu Jean-Louis Tremblay), feu Léonce. Elle était la belle-soeur de : feu William Baron, feu Antonio (feu Fernande Dufour), feu Marie-Anne (feu Jos Tremblay), feu Bertha (feu Jos Mcguire), feu Maurice, feu J. Louis. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement à tout le personnel du département A-4 pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Vous aimez fabriquer, construire, réparer et installer?

Vous aimerez le métier de soudeur!



97.6%

En emploi à temps plein

97.6% des diplômés qui se sont trouvés un emploi, travaillent à temps plein (source: MELS 2008).

Exercez un métier payant!

DEP en SOUDAGE-MONTAGE
Formation de jour débutant en août 2009

Possibilité de prêts et bourses
Transport en autobus STS au tarif étudiant

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION
(418) 615-0083 poste 6300



Centre de Formation Professionnelle et de Développement de Chicoutimi

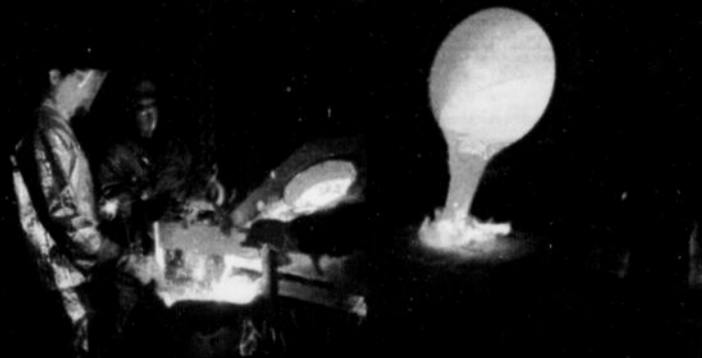
783038

Entre 2300 et 2600 postes à combler!

Étant donné le départ massif à la retraite de plusieurs employés prévu jusqu'en 2009, notre industrie offre des perspectives d'avenir extraordinaires.

Au cours des prochaines années, il ne fait aucun doute que la métallurgie est un choix gagnant pour une relève qualifiée.

Source : Comité sectoriel de main-d'œuvre de la Métallurgie du Québec.



DEVENEZ UN PRO DE LA FONDERIE

En réalisant des moules qui serviront à couler le métal en fusion pour fabriquer des pièces de fonderie.

Dernière chance! Départ en août 2009

Possibilité de prêts et bourses
Transport en autobus STS au tarif étudiant



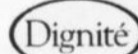
POUR INFORMATION
418 615-0087 poste 6000



783031



BOIVIN (Mme Cécile Sergerie)
Le 24 août 2009, est décédée entourée de l'amour des siens, à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 8 mois, dame Cécile Sergerie, épouse de M. Gaétan Boivin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le vendredi 28 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon ouvrira à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 29 août 2009 à 11 h 30 à la Chapelle Gravel & Fils, de Chicoutimi. Elle était la fille de feu dame Georgette Gagnon et de feu M. Eugène Sergerie. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Gaétan Boivin; ses enfants : Guylaine Boivin (Yves Tremblay), Chantal (Julie Tremblay), Annie (Karl Côté), Karine (Cédric Ellefsen), Stéphane (Virginie Bruneau); ses petits-enfants : Marie-Eve et Anne-Julie Tremblay, Marc-Antoine Côté, Sabrina et Olivier Boivin, Enrika Ellefsen. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : feu Marcel Sergerie (feu Elizabeth Tremblay), Jean-Louis (Solange Tremblay), feu Eugénie, feu Camil, Gisèle (Stanley Côté), Claudette (René Boudreau), feu Claude, feu Lucien (Lily St-Gelais), Michel, son demi-frère feu Alonzo Lavoie (Jeannette Brisson); ses beaux-frères et belles-soeurs : Ghislain Boivin (Rachel Gagné), Antoine (Micheline Truchon), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Merci spécialement à ses 3 médecins traitants : Dr François Brochet, Dr Raynald Simard, et Dre Chantale Tremblay. Merci également pour les bons soins apportés dans les derniers jours au département neurologique de l'hôpital de Chicoutimi. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (Mme Véronique Lavoie)
1914-2009

(photo prise le 3 août 2009)
Entourée de l'amour des siens, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, le 26 août 2009, à l'âge de 95 ans et 7 mois, dame Véronique Lavoie, épouse de feu M. Roland Boivin, demeurant à la Résidence St-Philippe de Jonquière, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont : le vendredi 28 août 2009 de 19 h à 22 h et samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les

funérailles auront lieu le samedi 29 août 2009 à 11 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. La messe sera célébrée par Mgr Jean-Roch Gaudin. Elle était la fille de feu M. Adjutor Lavoie et de feu dame Marie Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claudette Boivin (David Belley), feu Nicole, feu Yvan (Diane Pedneault), Marcel (Laurette Pelletier), Alexandra, Claire (Donald Paquet), Jocelyne (Jacques Bérubé); ses petits-enfants, ses amours : Mylène, Sébastien, Frédéric, Isabelle, Jonathan, Adam, Nicolas, Marie-Eve, Stéphanie, Caroline, Maxime; ses arrière-petits-enfants adorés, sa raison de vivre : Romy-Juliette, Gabriel, Alexandre, Yvan, Marie, Béatrice, Thomas, Alexia, Olivier; ses frères et sœurs: Marie-Berthe Lavoie (feu Jacques Gravel), feu Jeanne (feu Jean-Paul Ménard), feu Paulo (feu Gabrielle Savard), feu Olivier, feu Thomas-Eugène, feu Marie-Claire; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Rosaire (feu Marguerite Brassard), feu Rose-Aimée (feu Thomas-Eugène Tremblay), feu Lucienne (feu Pierre Roy), feu Claire (feu Robert Gagné), feu Marie-Paule (feu Gérard Simard), Raymond (Louise Bérubé), Florence (feu Léon Voyer), feu François. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Merci très particulier à Mme Louise Rathé pour les bons soins prodigués au cours des deux dernières années. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fil**



LAFERRIÈRE (Mme Thérèse Lapointe)

Le 24 août 2009 est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 80 ans, Mme Thérèse Lapointe, épouse de feu M. Rémi Laferrière, demeurant rue Notre-Dame à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Louis Lapointe et de feu Mme Desneiges Boily. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont : le vendredi 28 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée au salon le vendredi 28 août 2009 à 20 h. Mme Lapointe sera incinérée après la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Constance (Pierre Létourneau), Sylvie, Lise,

Johanne (Jean-François Grégoire), Louis (Marie-France Vantham), Jean (Marie-Josée Perron); ses petits-enfants : Maddox, Pascal, Maude, Anne et Barbara; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des malades du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Lapointe, rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051 Courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Nault & Caron.**



BÉGIN-CHARLISH (Amy-Lee)

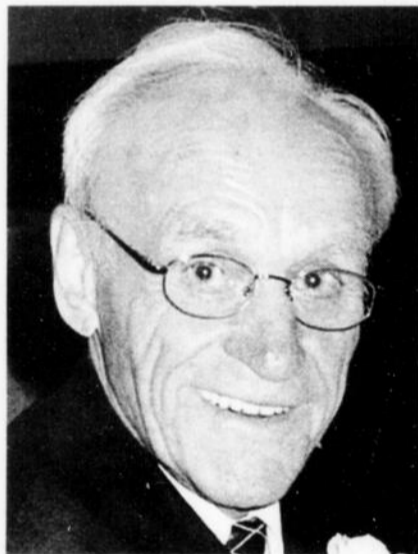
Est décédée accidentellement à Saint-Félicien, le 25 août 2009, à l'âge de 19 ans et 8 mois, Amy-Lee Bégin-Charlish, fille de dame Claudia Bégin et de M. Stéphane Charlish, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

août 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc du cimetière de Saint-Prime. Elle laisse ses enfants : Éric Lapierre (Isabelle Côté), Rémi Lapierre (Mélanie Lavoie), Sandra Lapierre (Steeve Méroz); feu Amy-Lee Bégin-Charlish et Kim Savard; ses petits-enfants adorés : Vincent, Charlotte, Alice, Alex-Gavin, Ethan-Isaac et Ann-Sophie. Elle était la sœur de : Réal (Camille Dufour), Réjean (feu Georgette Bouchard), Ginette (Bertrand Côté), feu Gilles (Lise Nolet), Denise (Denis Perron), Alain (Diane Boucher), Michelle (Serge Bouchard), Linda, Sylvette (Camil Gagnon), Martin; la belle-sœur de : Égide Lapierre (Éliette Bouchard), feu Bernard Lapierre (Emma Bouchard), Normand Lapierre (Johanne Gauthier), feu René Lapierre, Claude Lapierre, André Lapierre, Huguette Lapierre (Jacques Bérubé), Irène Lapierre (Paul Bouchard), Nicole Lapierre (Charles-Eugène McDonald), Gisèle Lapierre (Émilien Villeneuve), Michel Lapierre (Murielle Potvin). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons la Fondation Rêves d'Enfants. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM

GILBERT (M. Gérard)

Le 27 août 2009, est décédé à Alma, à l'âge de 92 ans et 10 mois, M. Gérard Gilbert, fils de feu M. François Gilbert et de feu dame Julie Girard, époux de dame Monique Harvey, demeurant au 3651 de l'avenue du Pont Nord à Alma. La famille accueillera les parents et amis le samedi 29 août 2009 de 19 h à 22 h, le dimanche 30 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 31 août 2009 à compter de midi à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma
Les funérailles auront lieu le lundi 31 août 2009 à 14 h à l'église Ste-Marie d'Alma. M. Gilbert sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière de St-Coeur de Marie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Léonce, ses filles Francine, Chantale (Rénauld Renaud), Martine, Roberta (Serge André Girard) et Anne (Pierre Harvey); ses petits-enfants : Jean-François Gilbert (Suzanne Larouche), Marie-Josée Renaud (Stéphane Landry), Anthony Gilbert (Suzie Rousseau), Marie-Eve Potvin (Michel-Alexandre Lessard), Jean-Sébastien Renaud (Laurence Malka), Iann Potvin, Pierre-Luc Dallaire, Michaël Harvey (Stéphanie Tremblay) et Éliana Harvey (Stéphanie Ouellet); ses arrière-petits-enfants : Leyla, Veronika, Dimitry, Xavier, Magali, Lilianne, Louis, Samuel, William, Joseph, Philippe et Gabrielle. Il était le frère de : feu Juliette (feu Joseph-Auguste Brisson), Philippe (Gilberte Plourde), feu Francis, feu Marguerite (feu Antonio Larouche), Thérèse (Albert Brisson), feu Marie-Berthe (Paul-Henri Fleury), feu Benoît (Rachelle Boivin), Marie-Joseph (feu Eugène Dufour), Clément (Élisette Lapointe) et Henri-Paul (Gaétane Laplante). Il était le beau-frère de Soeur Jeanne-d'Arc (Soeur du Bon-Conseil), feu Léopold (Cécile Harvey), Éliana (feu Richard Tremblay), feu Omer (Rachelle Bouchard), Thomas-Noël (feu Rose-Ange Lapointe, Rose Deshaies) et Roberte (Guy Savard). Il laisse également dans le deuil ses filleuls, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille Gilbert tient à remercier le personnel de l'Hôpital d'Alma pour leur dévouement jusqu'aux derniers instants. Elle tient également à remercier de façon très particulière le Dr Alain Tremblay pour sa grande disponibilité et les soins attentifs prodigués depuis de nombreuses années. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Gilbert, visitez le site www.residencefunerairerelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refsulj@al.cgocable.ca



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 28 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 août 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Mashteuiatsh. Outre ses parents, dame Claudia Bégin et M. Stéphane Charlish, elle laisse ses frères : Francis Bégin-Ottawa et Zakary Bégin; les enfants de feu dame Francine Godin : Éric Lapierre (Isabelle Côté), Rémi Lapierre (Mélanie Lavoie), Sandra Lapierre (Steeve Méroz); Kim Savard. Elle était la petite-fille de : feu Serge Bégin (feu Louisa Ottawa); feu Philippe Villeneuve (Patricia Charlish); la nièce de : Nadya Bégin, Christina Bégin (Badr Ammar), Érika Bégin (Edmond Petiquay), Dominique Bégin (Patrick Robertson), Josiane Robertson (Sammy Dominique); Claudine Laroche, feu Yves Dumont, Sylvain Desgagné, Nadia Charlish (Jean-Rock Dominique), Annie Charlish (Serge Beaudoin), Karine Charlish (Gilbert Étienne), Camil Charlish. Également, elle laisse ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Rêves d'Enfants. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Richard)

Est décédé paisiblement entouré de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 26 août 2009, à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. Richard Lavoie, époux de dame Cécile Julien, demeurant à Sainte-Hedwidge et autrefois de Roberval. Il était le fils de feu M. Armand Lavoie et de feu dame Marie-Louise Belleau. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



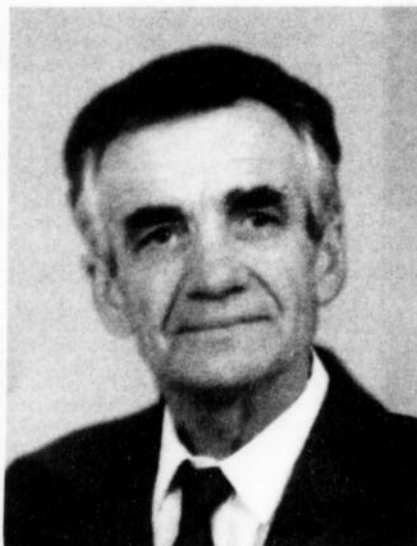
Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 28 août 2009 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 août 2009 à 13 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwidge. Outre son épouse, dame Cécile Julien, il laisse ses enfants : Jean-Claude (Nicole Lavoie), Réjean (Luc Gauthier), Hélène (Alain Duchesne), Stéphane (Alisa Tomic), Caroline (Rémy Privé); ses petits-enfants : Danny, Simon, Vincent, Justine, Jean-Mishell et Vania. Il était le frère de : feu Siméon, feu Léo (Lucie Julien), feu Cécile (feu Lauréat Michaud), Jeanne-d'Arc (feu Arthur Guay), Marie-Anne (Paul-Émile Girard), feu Marguerite (feu Émilien Paquette), Joseph (Raymonde Guy); le beau-frère de : Lucie Julien (feu Léo Lavoie), Charles-Henri Julien (Monique), Laurianne Julien (feu Raymond Gauthier), Philippe Julien, Jacques Julien. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM

POTVIN (M. Léonard)

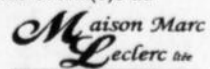
Le 27 août 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans, M. Léonard Potvin, fils de feu M. Joseph Potvin et de feu dame Marie Fortin, époux de dame Rollande Lemay, demeurant au 1437, boul. Auger, Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 29 août 2009 de 19 h à 22 h, le dimanche 30 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 31 août 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le lundi 31 août 2009 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière de l'Ascension. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : feu Jean-Yves, Gaétan (Sonia Girard), Alain (Camille Richard), Yvon (Johanne Pedneault), feu Jacinthe, Jean-Marc (Suzie Lalancette), Lynn, feu Guy, Diane (Guy Genest), Christine (Martial Julien); ses petits-enfants : Sabrina, Mélissa, Marilyn, Mélanie, Kaven, Michael, James, Djanie, Kathya, Lysann, Frank, Dave, Stéphanie, Geneviève, Alexandre, Matthew et Jessica ainsi que les arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Herminida (feu Philippe Pilote), feu Antonio (feu Rosanne Maltais), feu Charles-Émile (feu Simonne Bouchard), feu Léonce (feu Gisèle Simard), feu Lorraine (feu Paul-Émile Larouche), feu Clément (feu Graziella Bergeron), Marie-Joseph (feu Noël Harvey, Lorenzo Larouche) et Jacques (feu Laurence Ouellette, Huguette Lessard). Il était le beau-frère de : feu Germaine (feu Pierre-Eugène Gagnon), feu Eugène (Gyslaine Devin), Paul-Armand (Bernadette Gagnon), feu Fernand (feu Rosanette Brisson, Germina Harvey), Gyslain (Françoise Roy) et Jean-Charles (feu Monique Castonguay, Chantale Paradis). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Pour rendre hommage à M. Potvin, visitez le site www.residencefunerairerelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refsulj@al.cgocable.ca



LAPIERRE (Mme Francine Godin)
Est décédée accidentellement à Saint-Félicien, le 25 août 2009, à l'âge de 61 ans et 7 mois, dame Francine Godin, épouse de feu M. Alain Lapierre, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 28 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29

L'amour naît d'un regard,
vit d'un baiser
et meurt d'une larme.

AVIS DE DÉCÈS



LESSARD (M. Paul-Aimé)

Le 26 août 2009 est décédé à la Maison Soli Can à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. Paul-Aimé Lessard, fils de feu M. Delphis Lessard et de feu dame Cordélia Ménard, époux de feu Rita Tremblay, demeurant au 1125, Savard Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 28 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 29 août 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 29 août 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jude d'Alma. M. Lessard sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Yves (Francine Côté), Sabin (Claudine Raymond), Daniel (Odette Lévesque), Sylvain (Lise Ouellet), Martine et Régis (Guylaine Caron); ses petits-enfants : Cynthia Lessard (Antonello Callimaci), Jean-Denis Lessard (Véronique Leclerc), Béatrice Raymond-Lessard, Dominic Lessard, Jean-Philippe Lessard, Simon Lessard, Marie-Eve Lessard, Martin Lessard, Guillaume Simard, Michel Simard, Mathieu Lessard, Jérôme Lessard ainsi que son arrière-petit-fils Fabio Callimaci. Il était le frère de Lucille Lessard et le beau-frère de : Jacqueline Larochelle, Cécile Tremblay, Annette Tremblay, Yolande Tremblay, Lisette Tremblay, Ghislaine Tremblay, Bernadette Lévesque, Claire Gilbert et Michèle Tremblay. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can au 300 boulevard Champlain Sud, Alma G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Lessard, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



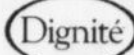
POIRIER (Mme Marie-Jeanne Tremblay)
1920-2009

À la Résidence l'Orchidée de Beauport, le 24 août 2009, à l'âge de 88 ans et 9 mois, est décédée Mme Marie-Jeanne Tremblay, épouse de feu M. Jean-Paul Poirier. Elle demeurait autrefois à Montmagny et originaire du Saguenay. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Laurent Normand Inc. 115 Rue St-Louis Montmagny

le dimanche 30 août 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, lundi jour des funérailles à compter de 9 h. Le service religieux sera célébré le lundi 31 août 2009 à 11 h à l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Madeleine (Maurice Gagnon), feu Solange (Réjean Boulet et son amie Eva Pruneau), Francine (Jean-Luc Chrétien), Jocelyn (Claudette Tremblay), Viviane (Germain Derome), Marjolaine (Ludger Leclerc), Yolaine (Lauréat Mercier), Marielle (Richard Blanchet), Luc (Josée Crête), Nicole (Pierre Paradis); ses 21 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; sa soeur Jacqueline (feu Yvon Bénéard); ses beaux-frères et belles-soeurs : Jocelyne Dufour (feu Arsène Tremblay), André Apinis (feu Vianney Tremblay), Cécile Gosselin (feu Philippe Poirier), Jeannette Coulombe (feu Joseph Poirier); ses beaux-frères et belles-soeurs qui l'ont précédée : Louis Poirier (Jeanne-D'Arc Picard), Corinne Poirier (Gustave Richard), Lucienne Poirier (Laurent Fournier), Marie-Ange Poirier (Achille Fiset) ainsi qu'Eugène, Blandine et Jules Poirier, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille remercie très sincèrement Mme Joan Demers et son personnel de la Résidence l'Orchidée de Beauport pour leur accueil, leur générosité et les bons soins prodigués à notre mère. Merci aux intervenants du CLSC Orléans pour leur soutien et leur aide précieuse. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Fabriques où elle a vécu ou à l'organisme de votre choix. Direction funéraire: Maison funéraire Laurent Normand Inc., 115 Rue St-Louis, Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud. Pour renseignements : 418-248-0545, sans frais : 1-888-248-0545, télécopieur : 418-248-2621, courriel : lnormand@globetrotter.net Entreprise affiliée à la C.T.Q.



RIVERIN (Mme Élisabeth Bédard)
Entourée de l'amour de sa famille, le 25 août 2009, à Chicoutimi, à l'âge de 97 ans et 8 mois, est décédée dame Élisabeth Bédard, épouse de feu M. Léon Riverin. Elle était la fille de feu M. Joseph Bédard et de feu dame Élisabeth Desbiens. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



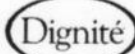
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le samedi 29 août 2009 de 11 h 30 à 14 h 45. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 29 août 2009 à 15 h à la Chapelle Gravel & Fils, de Chicoutimi. Élisabeth nous a quittés emportant avec elle cet immense bouquet d'amour que patiemment, au fil des jours, elle nous a appris à cultiver dans nos cœurs. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Janine Riverin (Gaston Charland), Fleurette (feu Jean Beaulieu), feu Jean-Claude, Renelle (Jean-Pierre Savard), feu Bruno (Louise Cantin), Alain (Michelle Dufour), feu Léna (Réjane Dubois), Bérard (Louise de la Boissière), Lyne (René Lapière) et Richard (Marie Dufour); ses frères et soeurs : feu Élise Bédard (feu Alexandre Riverin), feu Rose-Hélène, feu Herméline (feu Armand Simard), feu Marie-Ange (feu Dominique Rivard), feu Albert, feu Jean-Paul (Estelle Rivard), feu Joseph-Edmond (Germaine Jobin) et Thérèse Bédard. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Nous suggérons de ne pas envoyer de fleurs, pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



TREMBLAY (M. Marcel)

Le 26 août 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 84 ans, M. Marcel Tremblay, époux de dame Marie-Alice Nepton, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le samedi 29 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Dimanche le salon ouvrira à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le dimanche 30 août 2009 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Marie-Alice Nepton, ses enfants : Lise Tremblay (Marc Fournier), feu Danielle (Gilles Tremblay), Guylaine (Yannick Laurin), Marc, Christian (Sylvie Ouellet); ses petits-enfants : Julie, Jimmy, Marc-André; ses arrière-petits-enfants : Léa et Alex; ses frères et soeurs : Jean-Yves Tremblay, feu Jean-Paul (Rita Simard), feu Charles-Émile (feu Laëtita Harvey), feu Rosaire (feu Pierrette Truchon), feu Laurette (feu Georges-Henri Morissette), feu Jeanne d'Arc (feu Georges Jean), Claire (feu Benoît Cardinal), Thérèse (feu Jean-Paul Lavoie), Candide (feu Welley Harvey). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 août 2009 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Tremblay sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière St-Ambroise. Elle était la fille de feu Mme Alberta Pedneault et de feu M. Joseph-Edouard Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Marie-Paule Tremblay (René Lajoie), Irène Tremblay (Denis Dufour), Gilles Tremblay (Nicole Michaud), Madeleine Tremblay (feu Bertrand Rousseau, Jean-Guy Fortin), Marthe Tremblay (Lauréat Simard), Gaston Tremblay, Yves Tremblay (Louissette Harvey). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Leucan. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.G.



TREMBLAY (Mme Cécile)

Le 25 août 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 7 mois, Mme Cécile Tremblay, fille de feu M. Joseph-Edouard Tremblay, demeurant à Montréal, anciennement de Jonquière. La famille accueille parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière
le vendredi 28 août 2009 à compter de

Gravel & Fils

Résidences funéraires

Depuis 4 générations



Chaque vie est unique, nos services le sont aussi

Planifier à l'avance ses arrangements funéraires apporte un grand soulagement, une sérénité et une tranquillité d'esprit.

De plus en plus d'individus choisissent la formule des arrangements funéraires prélablés ou optent pour le dépôt de leurs volontés afin d'enlever ce fardeau à leurs proches, les soulageant ainsi des tâches administratives, des choix déchirants et des soucis financiers. Les préarrangements funéraires nous assurent aussi que nos dernières volontés seront respectées et tiendront compte de nos valeurs et croyances.

Dignité

304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@graveletfils.com - www.graveletfils.com - 418 543-0755

761633

IN MEMORIAM

TREMBLAY (M. Jean)



Est décédé le 30 juillet 2009, suite d'un anévrisme de l'aorte, M. Jean Tremblay, époux de Mme Ginette Tremblay, demeurant à Repentigny, autrefois de Chicoutimi.

Une messe commémorative sera célébrée par Mgr Jean-Rock Gaudin,

le samedi 29 août 2009 à 19 h
à l'église Ste-Anne, Chicoutimi

La famille recevra les condoléances 1 heure avant la cérémonie.

Outre son épouse Mme Ginette Tremblay, il laisse dans le deuil ses filles: Lyne (Gary Thomson) et Nathalie; ses soeurs et son frère: Gertrude, Yolande (Georges-Henri Tremblay), Marie-Joseph, Marie-Hélène (Laurier Tremblay) et Norbert (Ginette Lavoie); ses belles-soeurs et son beau-frère: Huguette Gaudreault, Charlotte Truchon et Gérard Desbiens, les membres de la famille de son épouse ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

M. Jean Tremblay fut pendant plusieurs années directeur de la publicité et du marketing au Progrès du Saguenay.

Avec profonde
sympathie nous offrons

nos condoléances
aux familles
éplorées



Le Quotidien

SPORTS



Valérie aux médailles d'argent



Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Valérie Bélanger a écrit une page d'histoire de l'athlétisme régional, hier, en remportant une deuxième médaille d'argent en autant d'épreuves aux Jeux du Canada. En effet, après avoir fait sa marque au 5000 m, la Chicoutimienne s'est à nouveau distinguée en terminant 2^e au 2000 m steeple, une discipline à laquelle elle s'est initiée au cours de la dernière année.

« Une médaille c'est bien, deux c'est mieux! », s'est exclamée en riant l'athlète de 19 ans en entrevue téléphonique. « C'est ma plus belle compétition à vie! », a-t-elle poursuivi, tout en recevant

des félicitations de toutes parts. Avant les jeux, Valérie affirmait qu'elle serait heureuse si elle réussissait un top 10 au 5000 m et un top 5 au 2000 m steeple (course avec haies et fosses d'eau). Il va sans dire que l'étudiante en médecine a remporté un succès inespéré sur les pistes de l'Île-du-Prince-Édouard avec son doublé d'argent.

En plus de savourer l'argent, la porte-couleurs du club Sag-Lac a réalisé une nouvelle marque personnelle en retranchant six secondes à son meilleur temps. Malgré les forts vents et le temps froid, Valérie a couru la distance en 6mn53,71. Imaginez si les conditions avaient été favorables...

Record personnel

La jeune femme était fière de sa course. « Je me suis fait emboîter un peu et je me suis retrouvée en 3^e ou 4^e position

pendant les deux premiers tours. Puis, la meneuse (Jessica Furlan de la Saskatchewan) a donné un coup pour se détacher du peloton. Quand j'ai vu cela, j'ai perdu un peu de temps pour dépasser dans un virage les deux coureuses qui me précédaient. Si j'avais eu un peu plus d'expérience, j'aurais peut-être pu la rattraper parce que j'avais plus d'endurance qu'elle.

« Dans le dernier tour, je la voyais casser parce qu'elle n'arrêtait pas de regarder derrière elle. J'avais encore de l'énergie et j'ai réussi à lui prendre du temps, mais ça m'aurait pris un tour de plus », raconte-t-elle, visiblement comblée. En prime, ses parents, André Bélanger et Johanne Deschênes, et sa soeur Julie étaient présents pour chacun de ses exploits.

Pour son entraîneur Gino Roberge, du club Sag-Lac, les succès de Valérie prouvent,

comme pour le patinage de vitesse, qu'il est possible, pour les athlètes de bien se développer en région et d'atteindre de hauts niveaux en ayant des entraîneurs compétents et un programme comme le sport-études. Ce dernier est fier de sa protégée qui a réussi à se surpasser cette semaine, notamment au 5000 m. Il a fallu qu'il se débâte pour qu'elle puisse prendre part au 5000 m et la jeune femme lui a donné raison en prenant le 2^e rang.

Attachez vos tuques

Ces résultats bien au-delà des espérances de la Chicoutimienne augurent bien pour la saison de cross-country qui s'amorce bientôt. L'an dernier, elle n'avait pas connu une bonne saison. « Je m'étais surentraînée par rapport à ce que j'étais habituée de faire. Mais cette année, qu'elles attachent leurs tuques, parce que je reviens en force! » □

UNE PREMIÈRE RÉGIONALE

(JSTP) - Valérie Bélanger était bien heureuse d'apprendre qu'elle vient de réaliser une première régionale avec son doublé en athlétisme, la seule ayant réussi à graver le podium par le passé étant l'Almatoise Annie Potvin, médaillée d'argent en heptathlon aux Jeux du Canada de 1981. « C'est encore plus l'un! », a-t-elle conclu.



Début du camp des Marquis

Bob Desjardins devrait accueillir 35 joueurs

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Marquis de Saguenay de la Ligue nord-américaine de hockey reprennent l'action ce soir et cette fin de semaine avec l'ouverture de leur camp d'entraînement. Quelque 35 joueurs devraient se rapporter à l'entraîneur Bob Desjardins au cours de ces trois jours qui

seront agrémentés par un match intra-équipe samedi soir.

Desjardins s'attend à un bon camp et souhaite voir ses protégés se présenter en bonne forme.

« Quelques-uns manqueront à l'appel vendredi soir en raison de leur travail, mais la majorité sera avec nous samedi pour les deux entraînements. Dave Gosselin se remet d'une opération à un genou et Pierre-Luc

Émond viendra nous trouver la semaine prochaine en raison de ses obligations. Ce sera intéressant de voir ce camp où il y a six joueurs invités, ça devrait donner de beaux duels pour les places disponibles. Chose certaine, des joueurs n'auront pas de deuxième chance de faire une bonne première impression », jure Desjardins qui prévoit un premier entraînement de 19h15

à 20h15 ce soir. Demain, ce sera de 10h à midi et le match arbitré par Justin Saint-Pierre en soirée commencera à 19h.

Le mentor des Marquis souhaite que les joueurs présents au camp donneront leur plein rendement. « Ils doivent arriver en forme. On veut connaître une bonne saison et c'est justement le genre de camp pour se démarquer, se mettre en évidence. Ça

va nous permettre aussi de faire une bonne évaluation des joueurs présents. Et sait-on jamais, des surprises sont toujours possibles », de terminer Desjardins.

Les partisans des Marquis pourront se rendre au Palais des sports pour leur abonnement de saison. Ils coûtent 264\$. Durant les matchs hors-concours, le billet se vend 10\$ pour les adultes et 5\$ pour les étudiants. □

Nascar Nationwide

Villeneuve vise la victoire

LA PRESSE

MONTREAL - Jacques Villeneuve disputera dimanche une deuxième course en série Nationwide. Il avait fait ses débuts l'an dernier, ici même à Montréal, et avait bien failli profiter des conditions difficiles. Un accident en fin de course l'avait relégué au 16^e rang, mais il avait quand même eu le temps de mener un tour et d'impressionner ses rivaux.

« Cette année, je veux évidemment faire mieux et rouler plus longtemps en tête, a assuré Villeneuve, hier midi, au cours d'une croisière de presse dans le Vieux-Port. Si je ne mène qu'un tour, que ce soit le dernier! »

Fort de son expérience à Montréal, Villeneuve croit avoir les moyens de rivaliser pour la victoire. La Toyota #32 de Braun Racing est une voiture compétitive et Villeneuve a eu la possibilité de faire des essais en début de semaine en Caroline du Sud.

« Ces deux jours d'essais et le temps que j'ai passés avec les membres de l'équipe dans

leur atelier vont sûrement m'aider ce week-end, a estimé Villeneuve. La voiture était déjà bonne l'an dernier sans que j'aie pu faire d'essais. Cette fois, je crois que nous serons encore plus compétitifs. »

À 38 ans, Villeneuve a déjà roulé une douzaine de fois sur l'île Notre-Dame, remportant une victoire en Formule Atlantique en 1993. En dix Grands Prix de F1, il n'a pu faire mieux qu'une deuxième place en 1996. L'an dernier, il a vécu une nouvelle expérience au volant d'une lourde voiture de la série Nationwide.

« Le plaisir est le même, que ce soit en F1 ou en Nationwide, a assuré Villeneuve. Il s'agit toujours de rouler à la limite, de se battre pour aller chercher les derniers dixièmes de seconde qui font la différence. »

« En F1, le pilotage a moins d'influence, c'est certain. Les monoplaces sont très rigides et il y a peu de marge pour les réglages. En Nationwide, on peut jouer sur les trajectoires, même si la sortie des virages est plus importante. »

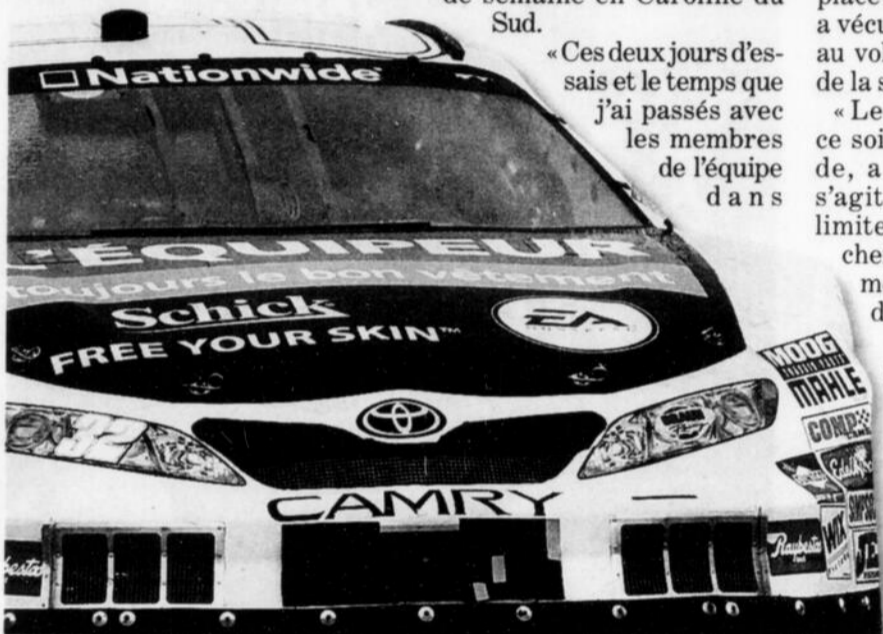
Mais quelle que soit la voiture, Villeneuve insiste sur l'importance des freins. « De tous les circuits du monde, Montréal est peut-être celui où les freins sont les plus sollicités. Si on ne fait pas attention, la pédale va au fond au bout de quelques tours seulement. Ce sera donc important de préserver ses freins. »

« Si je ne mène qu'un tour, que ce soit le dernier! »

- Jacques Villeneuve

Villeneuve a maintenant l'habitude, mais il roulera dimanche sur un circuit qui porte le nom de son père, une caractéristique qui impressionne encore les vétérans Ron Fellows et Scott Pruett - présents hier à la croisière -, qui ont connu le légendaire pilote québécois.

« Une fois au volant de la voiture, ça ne fait aucune différence, a prétendu Jacques. Mais les amateurs sont très fervents, très bruyants. On sent leur énergie et c'est toujours très motivant de rouler ici. « Avec tous les pilotes québécois qui seront en piste dimanche, l'ambiance va être fantastique. » □



EN BREF

DÉFAITE DES VOYAGEURS

(RT) - Dans un match qui ne signifiait absolument rien pour eux si ce n'est que l'honneur. Les Voyageurs de Saguenay ont perdu 5-2 hier devant les Diamants de Québec dans le seul match de la Ligue de baseball élite du Québec.

Les locaux ont pourtant frappé le même nombre de coups sûrs que leurs rivaux soit cinq, étant toutefois plus opportunistes. Frédéric Duchesne, Maxime Bernier-Labonté, Pierre-Luc Istead, Xavier Trépanier et Dominic Nadeau ont réussi à loger la balle en lieu sûr. Philip Hensrud, en deux manches et un tiers, a donné trois coups sûrs et trois points tous mérités. Jean-François Labelle, Jean-François Morneau et Marc-André Blouin se sont relayés au monticule pour les Voyageurs. Jonathan Plamondon a été le lanceur gagnant.

FORTIN-SIMARD EN GEORGIE

(JSTP) - À l'instar de plusieurs joueurs qui participent au premier championnat du Circuit professionnel eGolf, le Robervalois Keven Fortin-Simard a fait du deux pour un, hier sur le parcours de normale 72 du club Savannah Harbor (Georgie). Le Robervalois a dû attendre à hier matin pour compléter sa ronde amorcée mercredi, avant d'en enfile une deuxième peu après. En dépit des conditions peu faciles

(un vent qui a changé de direction et un terrain mouillé), il a remis une carte de 69 pour sa première ronde avant de conclure sa deuxième par un 71 pour un total de 140. Hier soir, sur le coup de 19h30, plusieurs golfeurs n'avaient pas réussi à terminer leur ronde, de sorte que ce n'est qu'aujourd'hui que les survivants du couperet seront connus. Quant à Fortin-Simard, il faisait toujours du premier quart des meneurs (T36) sur un total de 162 joueurs inscrits. Seuls les 60 premiers au cumulatif pourront poursuivre pour les deux dernières rondes.

DU BRONZE AUX JEUX DU CANADA

(JSTP) - Parmi les 27 médailles remportées hier par les athlètes québécois aux Jeux du Canada, un Chicoutimien d'origine, Pascal-Hugo Caron-Cantin, a remporté le bronze au 200m dos. Ce spécialiste du dos vit aujourd'hui à Québec et porte les couleurs du club de natation du Rouge et Or de l'Université Laval.

NOLS 22*

(JSTP) - Le professionnel du Club de golf Saguenay Arvida, André Nols, a raté par un coup l'une des dernières bourses disponibles au championnat senior de l'Association des golfeurs professionnels du Québec (AGP) en prenant le 22e rang au classement cumulatif. À l'issue des deux rondes disputées

sur le parcours de normale 71 du Club de golf Louiseville, Nols a joué une ronde de 81 et une autre de 78 pour un total de 159. Pour ce qui est du classement général de l'Ordre du Mérite, le représentant du club jonquérois a conclu au 7e rang du classement général, à égalité avec Mike Veilleux (Vallée du Richelieu) sur un total de 38 joueurs en lice.

GAIN DU CAMPUS

(RT) - Un circuit de Maxime Lami-

rande a pavé la voie au Campus de Jonquière vers un gain de 3-2 dans l'ultime match de la série quart de finale l'opposant aux Jays de Saint-Honoré dans la Ligue senior de baseball. Simon Girard a été le lanceur gagnant et François Lebrun le perdant. Michaël Marcil a protégé ce gain. La semaine prochaine, les demi-finales opposeront les Giants au Campus et les Athlétiques d'Alma à la Voie Maltée.

Calendrier du 2009 pêcheur

LeQuotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

	Matin	Midi	Soir
28 août			
29 août			
30 août			

Évasion Sport D.R.
2369, route 170
Latterrière / 418-678-2481



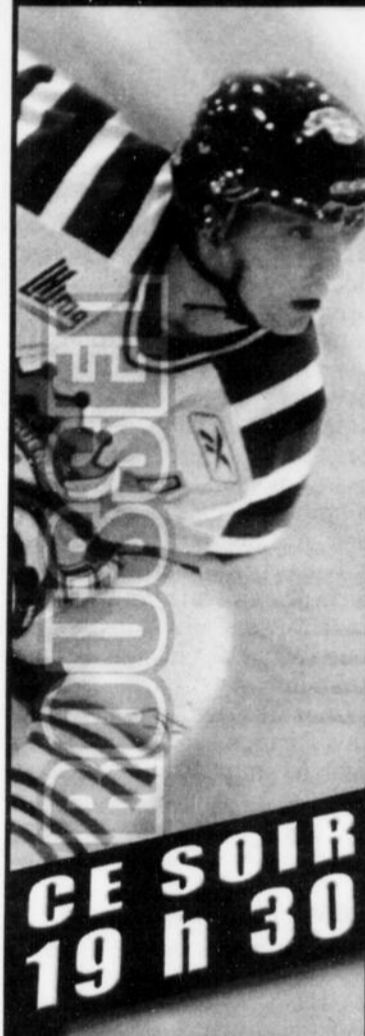
TRV 700 EFI CRUISER

- 2 places • Roues mags
- Treuil • Coffre arrière

9495\$*



PARTIE HORS-CONCOURS



CE SOIR 19 h 30



LES REMPARTS DE QUÉBEC

VS



Admission générale 10 \$
15 ans et moins gratuit

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

La rivalité n'est plus la même

Jalbert connaît le tabac

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y a trois ans, un bon vieux duel Remparts-Saguenéens donnait le ton à la saison. Aujourd'hui, la visite de la troupe de Patrick Roy ne prend plus la même signification tant pour les partisans que pour les joueurs, vétérans comme recrues. La folie du Samedi saint, les décisions honteuses prises par Gilles Courteau et le goût amer que tout cet événement a laissé dans la mémoire des gens font en sorte que cette si belle rivalité sur et en dehors de la glace s'est traduite par une indifférence qui fait plus mal que l'attaque sauvage de Jonathan Roy.

Chez les Sags, la venue ce soir des Rouges est vue comme un match comme les autres, ni plus

ni moins. Le vétéran défenseur Dominic Jalbert, qui devrait hériter du titre de capitaine, pense aussi que ces affrontements n'ont plus le même impact.

« La rivalité n'est plus avec Québec maintenant, mais plus avec Rimouski et Baie-Comeau. »

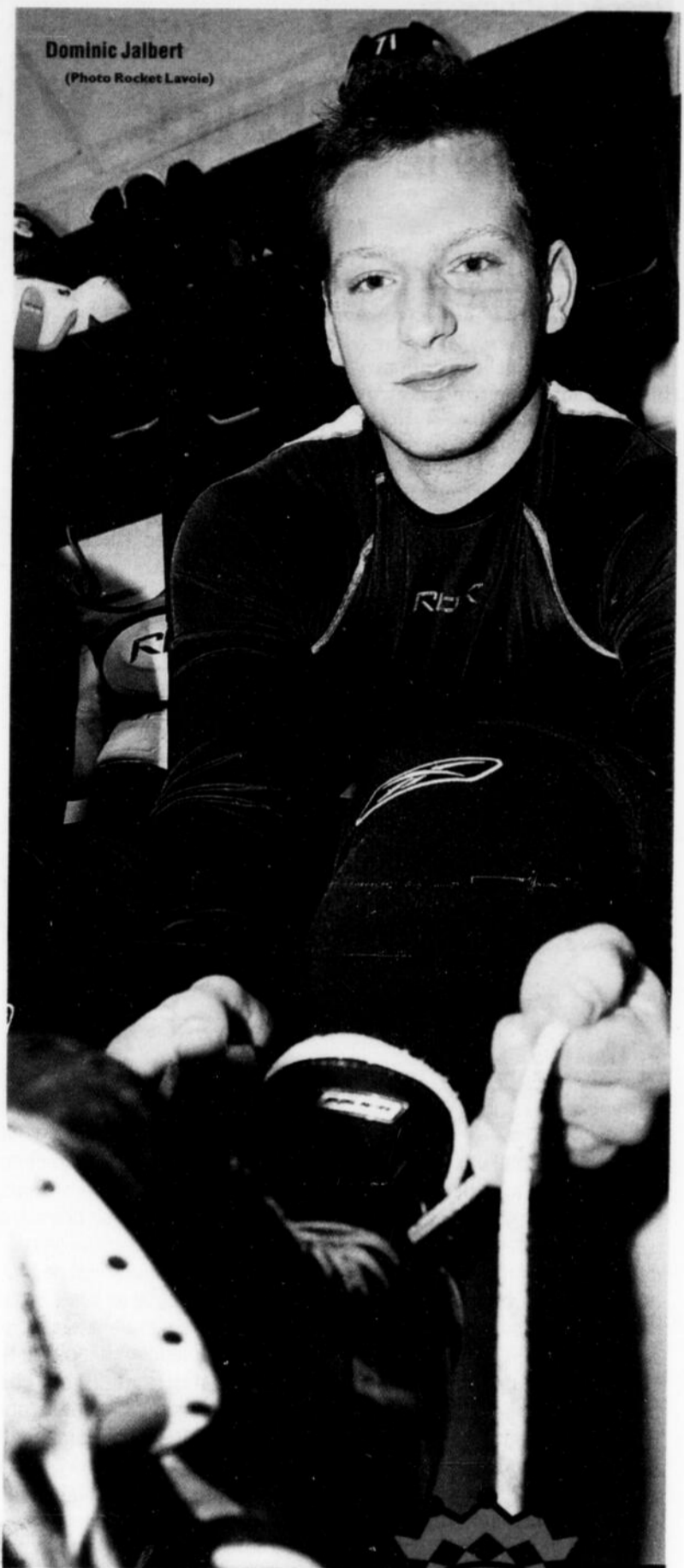
- Dominic Jalbert

« Les parties contre les Remparts sont toujours quelque chose de spécial, surtout pour les partisans, mais ce n'est plus aussi pire que la grande série. La rivalité n'est plus avec Québec maintenant, mais beaucoup plus avec Rimouski et Baie-Comeau. On aime toujours battre les Remparts et ce sera

une belle expérience pour les jeunes. À mon premier camp à 17 ans, en match hors-concours, j'avais joué contre eux, mais c'était surtout le fait que je voulais me tailler une place et que c'était mon premier match dans la Ligue junior majeur. Ce n'est vraiment plus comme avant » estime le 71.

Ce dernier pense que les jeunes vont bien réagir face à leurs adversaires.

« Ils savent qu'il y a une rivalité et qu'elle est importante pour les amateurs. Ils savent qu'on les déteste, mais ils veulent surtout gagner des points devant Richard Martel. Je leur dis que c'est un match comme un autre, de faire ce qu'ils ont à faire même si c'est Patrick Roy, mais finalement rien ne change », de terminer Dominic Jalbert. □



Dominic Jalbert
(Photo Rocket Lavoie)

Les temps ont changé, dit Martel

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si les vétérans prennent les duels contre les Remparts comme tous les autres, leur entraîneur ne s'échauffe pas le sang non plus devant la présence de Patrick Roy et de ses Rouges. Lui aussi constate que cette rivalité qui existait avant le fameux Samedi saint ne se voit à peu près plus et qu'il n'en créera pas une autre juste pour le spectacle. Il préfère parler d'évaluation de ses jeunes, de préparation en vue de la prochaine saison.

« Tout est différent maintenant. La rivalité, au cours de la saison passée, n'était pas bien forte. Pour qu'il y ait une rivalité, il faut que les deux équipes

jouent du coude à coude au classement, que les matchs soient serrés entre eux et qu'il y ait peu de points qui les séparent au classement général. Pendant trois saisons, avant celle

« Tout est différent maintenant. La rivalité, au cours de la saison passée, n'était pas bien forte. »

- Richard Martel

de 2007-2008, les deux clubs jouaient d'égal à égal, ce qui n'est plus le cas. Et l'objectif n'est plus le même. On se prépare pour affronter les Remparts sans nécessairement ajouter quelque chose de particulier. Nous devons observer certains joueurs et prendre aussi des décisions quant à savoir qui on garde, qui doit partir », précise le mentor des Bleus.

Si la visite des Remparts le laisse froid comme la lenteur des réparations sur le pont Dubuc, Martel voit dans ce match une occasion en or pour ses jeunes loups de montrer de quel bois ils se chauffent.

« Il faut poursuivre notre évaluation. Par exemple, il reste deux défenseurs sur trois à retrancher. On doit donc décider qui de Guillaume Rousseau, Louis-François Richard ou Guillaume Houde restera avec nous. Richard va jouer demain et possiblement les deux autres à Québec dimanche, on verra. Mais pour les autres, ce sera aussi le temps d'élever leur jeu d'un cran face à une très bonne formation. On surveillera leurs réactions et comment ils peuvent en donner plus », affirme-t-il.

Les Saguenéens confieront au choix européen Christopher Gibson le soin de bloquer les tirs québécois. □



L'an dernier, Québec a remporté les huit matchs en saison contre Chicoutimi, marquant 47 buts contre 14.



Le samedi 29 août 2009, 19 h

Terrain synthétique du Cégep de Jonquière



Partie d'ouverture



VICTORIAVILLE VS GAILLARDS

FOOTBALL COLLÉGIAL AA

ENTRÉE: • 6 \$/adulte • 3 \$/étudiant

énergie 94.5



TANGUAY

Pour vivre du football excitant!!!

Une première expérience face aux Remparts

Baptême pour Lebel

Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI- Les vétérans en ont vu d'autres, les recrues vont faire l'apprentissage d'un duel Remparts-Saguenéens ce soir. L'excellence des nouveaux venus pourrait cependant réveiller cette rivalité avec une victoire convaincante. Mais qu'à cela ne tienne, un premier affrontement entre les deux formations représente un beau défi pour ceux qui viennent de se tailler un poste comme Steve Lebel de Lemoine, un choix de deuxième ronde en juin dernier.

Lebel ne croit pas qu'il sera plus nerveux que d'habitude.

« Ce qui est plus énervant, c'est de jouer devant de bonnes foules. Ce sera la première fois dans ma carrière que j'évoluerai devant beaucoup de monde, mais ça devrait être plaisant. Même chez moi à Lemoine dans les dernières années, j'entendais parler de cette rivalité entre les deux clubs. J'ai vraiment hâte de jouer contre eux », mentionne Lebel, un ailier.

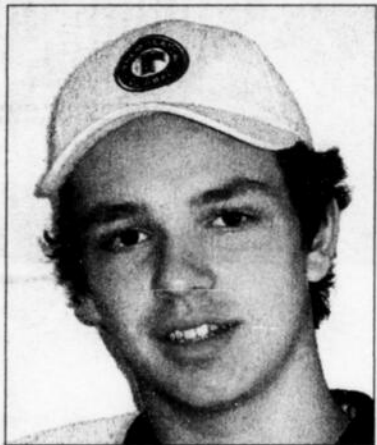
Les vétérans ont bien sûr parlé de cette rivalité qui existait entre les deux formations.

« C'était la plus grande dans la ligue et on va vivre ça. Je vais donner ce que je peux, même si ça peut être un match spécial. On joue à la maison, ça devrait donner un bon match. Je ne crois pas être plus nerveux pour autant », de confier le #4.

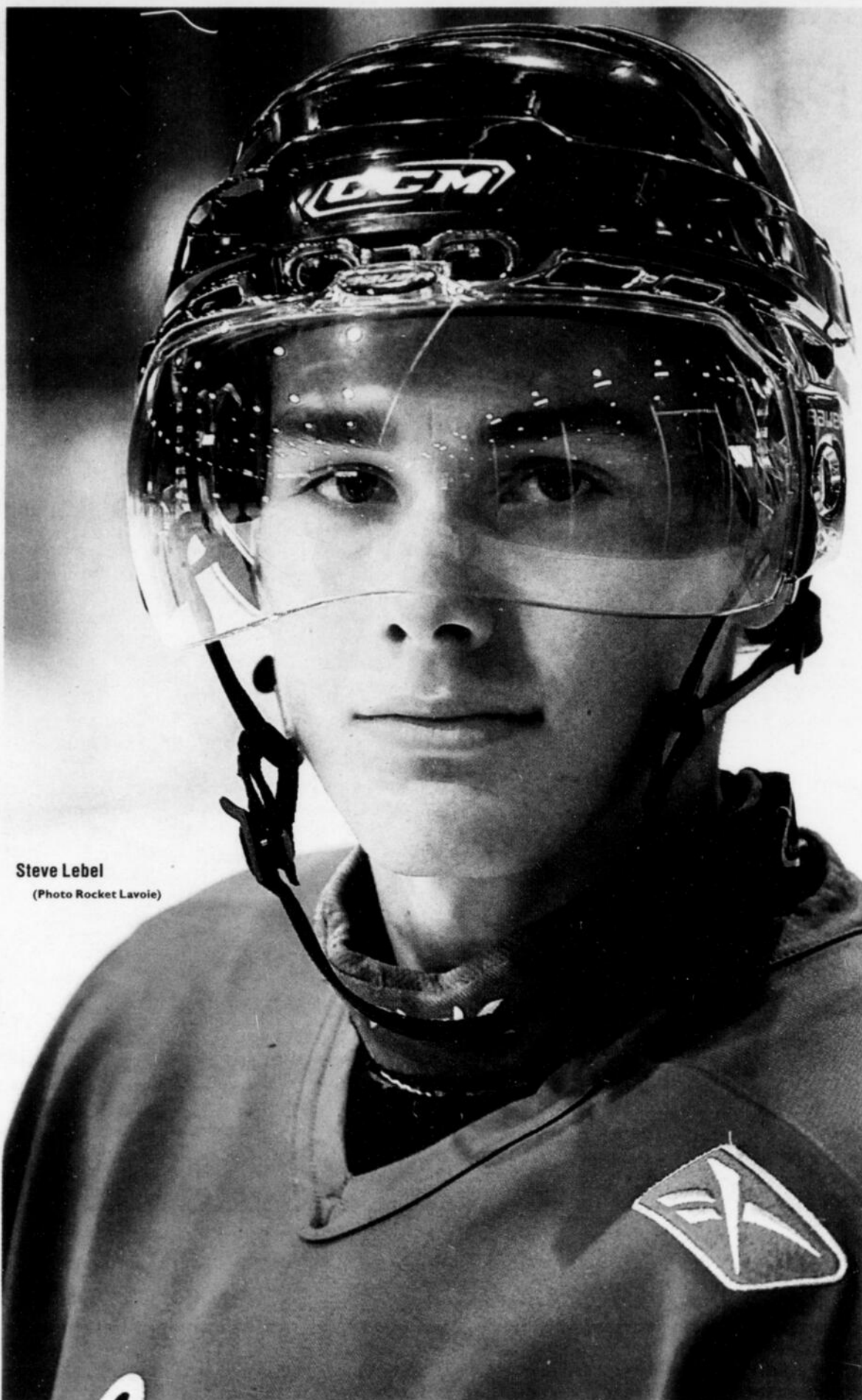
À l'autre bout de la 175, un jeune homme, Jérémy Vigneault-

Bélanger sautera sur la patinoire, mais dans l'uniforme des Remparts. Présenté à la foule hier dans un centre commercial de Québec, l'ancien des Élite ne ressent pas de nervosité pour le moment.

« Possiblement demain (aujourd'hui) en mettant les pieds sur la glace, mais par la suite ce sera un match comme un autre. Dans notre vestiaire, on se rend compte déjà de la rivalité et je peux vous dire que personne ne veut en échapper une contre Chicoutimi. La rivalité entre les entraîneurs et les deux clubs devient un beau sujet de discussion. J'ai connu un bon camp allant même jusqu'à causer une surprise, surtout que les Remparts possèdent une très bonne équipe. Patrick Roy est un entraîneur très exigeant, il sait ce qu'il nous faut pour aller plus haut. Je joue sur le 4^e trio et je me tire bien d'affaires. J'ai vraiment hâte de jouer à Chicoutimi », soutient Vigneault-Bélanger qui a affronté son ancien coéquipier Philippe Tremblay qui a été retenu par Rimouski. □



Jérémy Vigneault-Bélanger (Courtoisie)



Steve Lebel (Photo Rocket Lavoie)

►► POINTES DE PLUME

• **Maximilien Chevrier** a été sérieusement blessé à la bouche hier à l'entraînement. Il a reçu la rondelle en plein visage alors qu'il pratiquait le jeu de puissance. Il en a été quitte pour de nombreux points de suture, gracieuseté de l'artiste François Savard... Il pourra jouer quand même ce soir.

• **Jacob Lagacé** ne jouera certainement pas ce soir en raison d'une blessure à l'aîne. Lagacé n'aime pas cette situation, mais il souhaite avant tout que ça guérisse au plus vite. Il voudrait jouer à Québec dimanche...

• Le **Hockeyfest** a lieu demain sur le stationnement du centre Georges-Vézina. Ce sera

une grande première et ça devrait être intéressant à suivre...

• L'assemblée générale annuelle des membres et du bureau des gouverneurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec se tient aujourd'hui et demain à Baie-Comeau. Les deux journées d'activités réuniront proprié-

taires, gouverneurs et membres de la centrale administrative de la LHJM. Plusieurs dossiers seront discutés, dont l'élection des officiers du bureau des gouverneurs, modifications au programme de bourses d'études, présentation du calendrier des activités 2009-10 et amendements aux règlements.

MégaMax 418.698.MEGA
Télé. 418.698.2971
INFORMATIQUE Courriel: megamax@saglac.qc.ca
www.megamax.qc.ca

PROMOTION DE LA RENTRÉE

ASUS
Amd Phenom QUAD
Carte mère Asus M3A
4 gig ddr2 800 Kingston
Seagate 500 SATA2
ATI Radeon 3000
Écran 22" Asus HDMI
Graveur DVD LG 24X
Carte réseau
Carte de son 7.1
Clavier et souris optique
Sub Woofer Logitech 2.1
Boîtier Asus psu 585w
Windows Vista Premium
Configuration personnalisée

995\$ 33,73€/mois 36 mois

acer
Aspire AMD X2, 64
4 gig ddr2
Disque 320 SATA2
Graveur DVD
ATI 3200, caméra
Écran 16:9
Sans-fil
Vista Premium
ET PLUS

28,78€/mois 36 mois
849\$

782643



AU FINANCEMENT À L'ACHAT SUR NOS MODÈLES 2009 ET 2010

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS¹

INFORMEZ-VOUS SUR L'OFFRE DE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT²

MAZDA3 2010

À partir de
BERLINE 15 995 \$*

À partir de
SPORT 16 995 \$*

Caractéristiques de série : Moteur de 2,0 L (moteur 2,5 L optionnel) • Radio AM/FM avec lecteur de CD/MP3 • Antidémarrage • Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique • Freins assistés à disque aux 4 roues • Coussins de sécurité frontaux et latéraux côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables latéraux



Modèle GT avec toit ouvrant optionnel illustré

Modèle GT illustré



★ ★ ★ ★ ★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION*

L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book**

VALEUR, ÉMOTION, INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS PLUS CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680

PRÊT ✓ À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

¹Aucun paiement avant 90 jours: Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes Mazda 2009 ou 2010 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. ²Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) et Mazda3 Sport GX (D5XS50AA00) 2010 neuves. Frais de transport et préparation de 1 395 \$, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. ³Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire. L'offre de financement à 0 % ne s'applique pas aux camionnettes Mazda de série B. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2009. *Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005.

